

3-279-638-**32**(1)

Caméscope numérique HD

Mode d'emploi du caméscope

Avant de faire fonctionner l'appareil, lisez attentivement ce mode d'emploi et conservez-le pour toute référence ultérieure











HVR-HD1000E

A lire avant utilisation

Avant de faire fonctionner l'appareil, lisez attentivement ce mode d'emploi et conservez-le pour toute référence ultérieure.

AVERTISSEMENT

Afin de réduire les risques d'incendie ou de décharge électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

Une pression sonore excessive des écouteurs ou du casque peut provoquer des pertes d'audition.

N'exposez pas les piles à une chaleur excessive comme à la lumière du soleil, au feu ou à d'autres sources de chaleur.

POUR LES CLIENTS RESIDANT EN EUROPE

ATTENTION

Le champ électromagnétique à des fréquences particulières peut avoir une incidence sur l'image et le son de cet appareil.

Cet appareil a été testé et jugé conforme aux limites établies par la directive EMC visant l'utilisation de câbles de connexion de moins de 3 mètres.

Avis

Si l'électricité statique ou les champs électrostatiques entraînent une interruption lors du transfert des données (échec), redémarrez l'application ou débranchez, puis rebranchez le câble de connexion (USB, etc.).

Avis aux consommateurs des pays appliquant les Directives UE

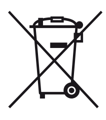
Le fabricant de ce produit est Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japon. Le représentant agréé pour la compatibilité électromagnétique et la sécurité du produit est Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne. Pour toute question relative à la garantie ou aux réparations, reportez-vous à l'adresse que vous trouverez dans les documents ci-joints, relatifs à la garantie et aux réparations.



Élimination des appareils électriques et électroniques professionnels en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole, apposé sur le produit ou son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être déposé dans un point de collecte spécialisé dans le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à conserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire concernant le recyclage de ce produit, contactez votre centre Sony local ou consultez le site web de Sony pour l'Europe destiné aux professionnels :

http://www.sonybiz.net/environment



Elimination des piles et accumulateurs usagés (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole, apposé sur les piles et accumulateurs ou sur les emballages, indique que les piles et accumulateurs fournis avec ce produit ne doivent pas être traités comme de simples déchets ménagers. En vous assurant que ces piles et accumulateurs sont mis au rebut de façon appropriée, vous participez activement à la prévention des conséquences négatives que leur mauvais traitement pourrait provoquer sur l'environnement et sur la santé humaine. Le recyclage des matériaux contribue par ailleurs à la préservation des ressources naturelles.

Pour les produits qui pour des raisons de sécurité, de performance ou d'intégrité de données nécessitent une connexion permanente à une pile ou à un accumulateur, il conviendra de vous rapprocher d'un service technique qualifié pour effectuer son remplacement.

En rapportant votre appareil électrique en fin de vie à un point de collecte approprié vous vous assurez que la pile ou l'accumulateur incorporé sera traitée correctement.

Pour tous les autres cas de figure et afin d'enlever les piles ou accumulateurs en toute sécurité de votre appareil, reportez-vous au manuel d'utilisation. Rapporter les piles ou accumulateurs usagés au point de collecte approprié pour le recyclage.

Pour toute information complémentaire au sujet du recyclage de ce produit ou des piles et accumulateurs, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie locale ou le point de vente où vous avez acheté ce produit.

Remarques sur l'utilisation

Types de cassette compatibles avec le caméscope

Vous pouvez utiliser des cassettes mini-DV portant le symbole Mini DV. Votre caméscope n'est pas compatible avec des cassettes dotées d'une fonction Cassette Memory (p. 89).

Normes HDV

- Les signaux vidéo numériques haute définition (HD) sont enregistrés et lus sur une cassette au format DV.
- Les signaux HDV sont compressés au format MPEG2 adopté pour les émissions HDTV numériques terrestres, les émissions numériques par satellite, les enregistreurs Blu-ray disc, etc.

Types de « Memory Stick » compatibles avec le caméscope

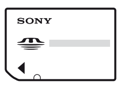
Vous ne pouvez utiliser que des « Memory Stick » portant le symbole suivant (p. 90).

– MEMORY STICK DUO (« Memory Stick Duo »)

– MEMORY STICK PRO DUO (« Memory Stick PRO Duo »)

– MEMORY STICK PRO-HG DUO (« Memory Stick PRO-HG Duo »).

« Memory Stick Duo »
(Ce format peut être utilisé avec votre caméscope.)



« Memory Stick »
(Ce format ne peut pas être utilisé avec votre caméscope.)



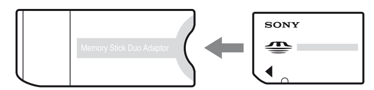
Suite page suivante ➡

- Vous ne pouvez utiliser aucun type de carte mémoire, à l’exception du « Memory Stick Duo ».
- Le « Memory Stick PRO Duo » ne peut être utilisé qu’avec un appareil compatible « Memory Stick PRO ».
- N’apposez pas d’étiquette ou autre objet similaire sur un « Memory Stick Duo » ou un adaptateur de « Memory Stick Duo ».

Utilisation d’un « Memory Stick Duo » avec un appareil compatible « Memory Stick »

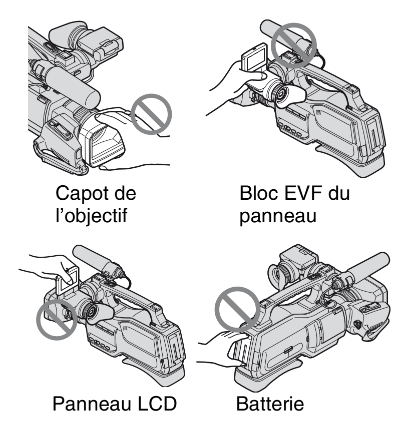
N’oubliez pas d’insérer le « Memory Stick Duo » dans l’adaptateur Memory Stick Duo.

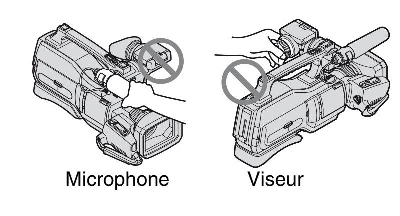
Adaptateur Memory Stick Duo



Utilisation du caméscope

- Ne tenez pas le caméscope par les parties suivantes.

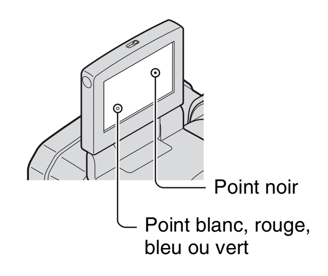




- Le caméscope n’est pas étanche aux poussières, aux gouttes d’eau et aux projections d’eau. Reportez-vous à la section « Utilisation de votre caméscope » (p. 94).
- Lorsque vous raccordez le caméscope à un autre appareil avec des câbles de communication, veillez à insérer correctement la fiche du connecteur. Si vous forcez la fiche dans la borne, vous risquez d’endommager celle-ci et d’engendrer un mauvais fonctionnement du caméscope.

A propos des options de menu, du panneau LCD, du viseur et de l’objectif

- Si une option de menu est grisée, cela signifie qu’elle n’est pas disponible dans les conditions de lecture ou de prise de vue en cours.
- L’écran LCD et le viseur sont le produit d’une technologie extrêmement pointue et plus de 99,99% des pixels sont opérationnels. Cependant, on peut constater de très petits points noirs et/ou lumineux (blancs, rouges, bleus ou verts) qui apparaissent en permanence sur l’écran LCD et dans le viseur. Ces points sont normaux et proviennent du processus de fabrication ; ils n’affectent en aucun cas la qualité de l’enregistrement.



- Si l'écran LCD, le viseur ou l'objectif se trouve exposé à la lumière directe du soleil pendant une période prolongée, cela risque d'entraîner des problèmes de fonctionnement.
- Ne filmez pas le soleil directement. Cela pourrait entraîner un mauvais fonctionnement de votre caméscope. Effectuez des prises de vue du soleil uniquement dans des conditions de faible lumière, par exemple au crépuscule.

A propos de la modification du réglage de la langue

Des captures d'écran dans votre langue sont utilisées pour illustrer les procédures d'utilisation. Si nécessaire, modifiez la langue utilisée à l'écran avant d'utiliser votre caméscope (p. 16).

Remarques sur la prise de vue

- Avant le début de la prise de vue, testez cette fonction pour vous assurer que l'image et le son sont enregistrés sans problème.
- Aucune compensation relative au contenu de l'enregistrement ne sera accordée, même si la prise de vue ou la lecture s'avèrent impossibles en raison d'un mauvais fonctionnement du caméscope, du support d'enregistrement, etc.
- Les systèmes couleur des téléviseurs sont différents d'un pays ou d'une région à l'autre. Pour visionner vos enregistrements sur un téléviseur, il vous faut un modèle utilisant le système PAL.
- Les programmes de télévision, les films, les cassettes vidéo et les autres enregistrements peuvent être protégés par des droits d'auteur. Leur enregistrement non autorisé peut être contraire aux lois sur les droits d'auteur.

Remarques sur la lecture de cassettes HDV sur d'autres appareils

Vous ne pouvez pas lire une cassette enregistrée au format HDV sur des caméscopes au format DV ou sur des lecteurs de mini-DV (affichage d'un écran bleu).
Vérifiez le contenu des cassettes en les lisant sur ce caméscope avant de les lire sur d'autres appareils.

Remarques relatives aux icônes utilisées dans ce manuel

HDV1080i Fonctionnalités disponibles uniquement avec le format HDV.

DV Fonctionnalités disponibles uniquement avec le format DV.

A propos de ce mode d'emploi

- Les illustrations de l'écran LCD et du viseur reproduites dans ce mode d'emploi ont été capturées à l'aide d'un appareil photo numérique. Elles peuvent donc paraître différentes de ce que vous voyez réellement.
- La conception et les spécifications des supports d'enregistrement et d'autres accessoires peuvent être modifiées sans avis préalable.

Suite page suivante ➜

A propos de l'objectif Carl Zeiss

Votre caméscope est équipé d'un objectif Carl Zeiss, mis au point dans le cadre d'une collaboration entre Carl Zeiss, en Allemagne, et Sony Corporation. Cet objectif produit des images de qualité supérieure. Il adopte le système de mesure MTF pour caméscopes et offre une qualité identique à celle des objectifs Carl Zeiss.
L'objectif est également doté d'un revêtement T∗ qui élimine les reflets indésirables et restitue fidèlement les couleurs.
MTF= Modulation Transfer Function
Le numéro de valeur indique la quantité de lumière d'un sujet entrant dans l'objectif.

Table des matières

Suite page suivante →

Copie/Montage

Utilisation d'un ordinateur

Dépannage

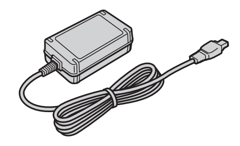
Informations complémentaires

Aide-mémoire

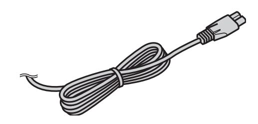
Etape 1 : Vérification des accessoires fournis

Assurez-vous que tous les accessoires cités ci-dessous sont fournis avec votre caméscope.
Le nombre entre parenthèses indique la quantité totale d'accessoires de ce type fournis.

Adaptateur secteur (1) (p. 12)



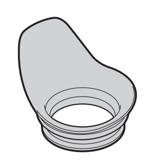
Cordon secteur (1) (p. 12)



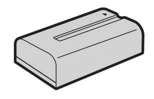
Câble de raccordement A/V (1) (p. 29, 62)



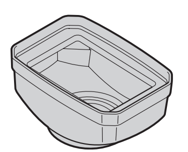
Oeilleton (1)



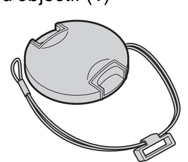
Batterie rechargeable NP-F570 (1) (p. 12, 92)



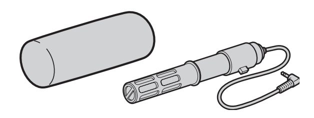
Capot de l'objectif (1)



Capuchon d'objectif (1)



Ecran anti-vent (1) (p. 10)
Microphone (1) (p. 10)

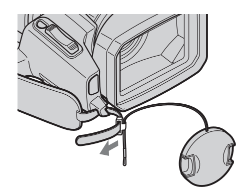


CD-ROM « Manuals for Digital HD Video Camera Recorder » (1)

Mode d'emploi du caméscope (ce mode d'emploi) (1)

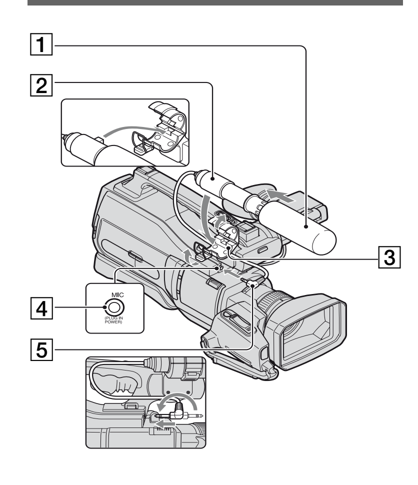
Fixation du capuchon d'objectif à la sangle

Retirez la sangle et fixez le capuchon d'objectif en faisant passer la sangle dans l'accessoire de la chaînette du capuchon d'objectif. Ensuite, refixez la sangle au caméscope.



Etape 2 : Fixation du micro, de l'oeilleton et du capot d'objectif fournis

Fixation du micro fourni



1 **Fixez l'écran pare-vent [1] au micro [2].**

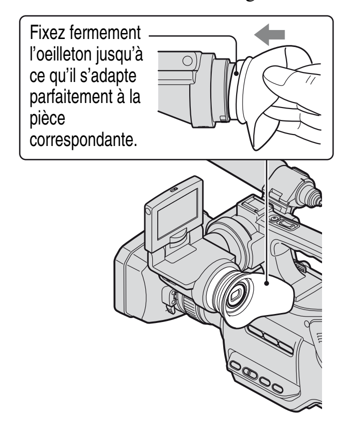
2 **Déverrouillez la butée du support du micro [3] et ouvrez le couvercle.**

3 **Alignez la partie convexe du micro sur la partie concave du support, puis installez le micro dans le support. Fermez le couvercle et verrouillez fermement la butée.**
Veillez à aligner le repère ▲ du micro sur le repère I du support, face à face.

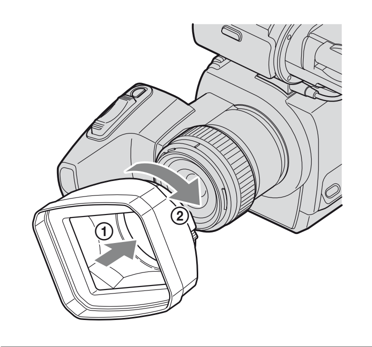
4 **Faites pivoter la fiche du micro vers la gauche de 180 degrés dans le sens de la flèche [5], puis-raccordez-la à la mini-prise [4].**

Fixation de l'oeilleton

Fixez l'oeilleton en l'alignant sur la rainure du viseur. Vous pouvez fixer l'oeilleton en l'orientant vers la droite ou la gauche.

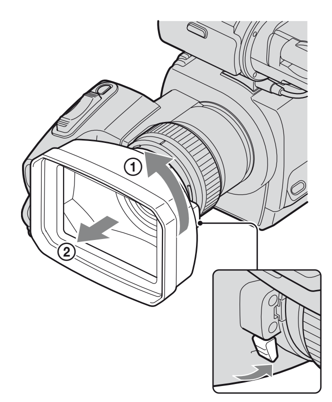


Fixation du capot de l'objectif



Alignez les repères du capot de l'objectif sur ceux du caméscope, puis faites pivoter le capot de l'objectif dans le sens de la flèche.

Pour retirer le capot de l'objectif



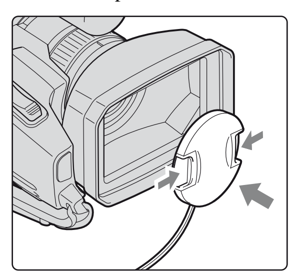
Faites pivoter le capot de l'objectif dans le sens opposé à la flèche, comme illustré ci-dessus, en maintenant enfoncé le levier situé sur le couvercle du capot de l'objectif.

Conseils

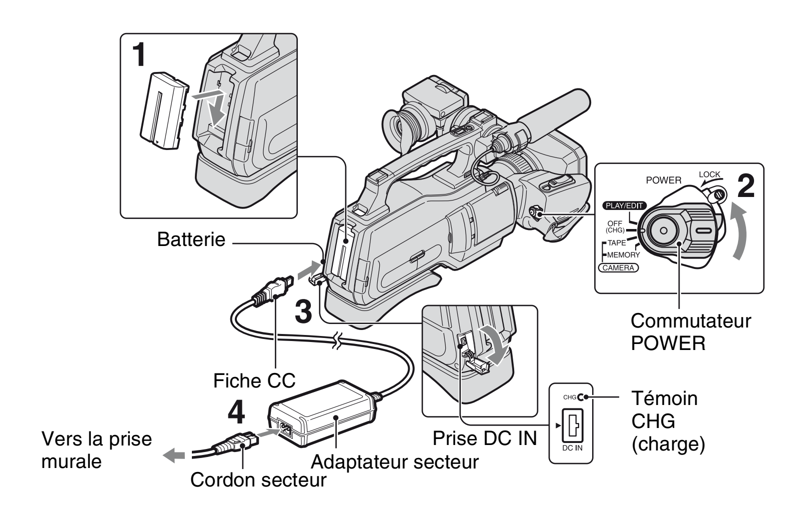
- Pour fixer, retirer ou régler un filtre PL ou protecteur MC de 37 mm, retirez le capot de l'objectif.

Fixation du capuchon de l'objectif

Fixez le capuchon en appuyant sur les deux boutons situés de part et d'autre.



Etape 3 : Charge de la batterie



Vous pouvez charger la batterie « InfoLITHIUM » (série L) (p. 92) après l'avoir fixée sur votre caméscope.

Remarques

- Vous ne pouvez pas fixer une batterie « InfoLITHIUM » autre que la série L sur votre caméscope.

1 Fixez la batterie sur le caméscope.

Fixez la batterie en la faisant glisser dans le sens de la flèche et en appuyant dessus jusqu'à ce qu'elle s'encliquette.

2 Glissez le commutateur POWER sur la position OFF (CHG).

3 Raccordez l'adaptateur secteur à la prise DC IN de votre caméscope. Veillez à ce que le repère ▲ de la fiche CC soit en face du repère ▲ de votre caméscope.

4 Raccordez le cordon secteur à l'adaptateur secteur et à la prise murale.

Le témoin CHG (charge) s'allume et la charge commence. Le témoin CHG (charge) s'éteint lorsque la batterie est entièrement chargée.

Remarques

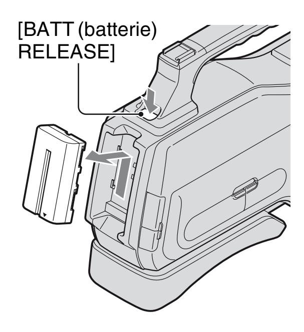
- Débranchez l'adaptateur secteur de la prise DC IN en tenant à la fois le caméscope et la fiche CC.

Conseils

- Vous pouvez utiliser votre caméscope en le raccordant à une source d'alimentation telle qu'une prise murale, comme le montre l'illustration. Dans ce cas, la batterie ne se décharge pas.

Pour retirer la batterie

Glissez le commutateur POWER sur la position OFF (CHG). Appuyez sur la touche [BATT (batterie) RELEASE] et retirez la batterie.

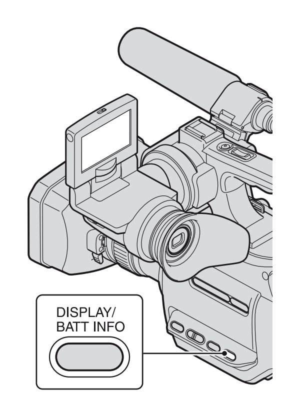


Avant de ranger la batterie

Déchargez complètement la batterie avant de la ranger pour une période prolongée (p. 93).

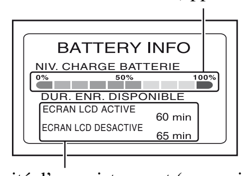
Pour vérifier l'autonomie de la batterie (Informations relatives à la batterie)

Glissez le commutateur POWER sur la position OFF (CHG), puis appuyez sur DISPLAY/BATT INFO.



Après un moment, la durée de prise de vue approximative et les informations relatives à la batterie s'affichent pendant environ 7 secondes. Pour visualiser les informations pendant environ 20 secondes, appuyez de nouveau sur DISPLAY/BATT INFO pendant que les informations sont affichées.

Autonomie de la batterie (approximative)



Capacité d'enregistrement (approximative)

Vous pouvez vérifier l'autonomie de la batterie sur l'écran LCD.

Indicateur	Statut
	Autonomie suffisante
	Batterie faible, l'enregistrement/la lecture va bientôt s'arrêter.
	Remplacez la batterie par une batterie entièrement chargée ou chargez la batterie.

Temps de charge

Temps approximatif (en minutes) nécessaire à la recharge complète d'une batterie totalement déchargée.

Batterie	Temps de charge
NP-F570 (fournie)	260
NP-F770	450
NP-F970	630

Durée de prise de vue

Temps approximatif (en minutes) disponible lors de l'utilisation d'une batterie en pleine charge.

Batterie	Durée de prise de vue continue		Durée de prise de vue type*	
Format d'enregistrement	HDV	DV	HDV	DV
NP-F570 (fournie)	190	200	100	110
	205	220	110	125
NP-F770	390	410	210	230
	425	445	225	250
NP-F970	580	605	310	340
	630	660	340	375

* La durée de prise de vue type correspond à des prises de vue avec marche/arrêt, utilisation du zoom et mise sous/hors tension répétées.

Remarques

- Durées mesurées dans les conditions suivantes :
  Ligne du haut : Lorsque l'écran LCD est allumé.
  Ligne du bas : Prise de vue avec le viseur tandis que l'écran LCD est éteint.
- Vous ne pouvez pas éteindre le viseur.

Durée de lecture

Temps approximatif (en minutes) disponible lors de l'utilisation d'une batterie en pleine charge.

Batterie	Panneau LCD allumé		Panneau LCD éteint	
Format enregistré	HDV	DV	HDV	DV
NP-F570 (fournie)	260	280	295	315
NP-F770	540	570	605	650
NP-F970	780	830	890	950

Remarques sur la batterie

- Avant de changer la batterie, faites glisser le commutateur POWER sur la position OFF (CHG).
- Le témoin CHG (charge) clignote pendant la charge ou les informations relatives à la batterie (p. 13) ne s'affichent pas correctement dans les conditions suivantes :
  – La batterie n'est pas correctement installée.
  – La batterie est endommagée.
  – La batterie est usée. (Cela concerne uniquement les informations relatives à la batterie.)
- La batterie ne fournit aucune alimentation lorsque l'adaptateur secteur est raccordé à la prise DC IN de votre caméscope, même si le cordon secteur est débranché de la prise murale.

Remarque sur la durée de charge/lecture/prise de vue

- Durées mesurées avec le caméscope à une température de 25 °C (température recommandée comprise entre 10 et 30 °C).
- La durée de prise de vue et de lecture est raccourcie lorsque vous utilisez votre caméscope à basse température.
- La durée de prise de vue et de lecture est raccourcie en fonction des conditions d'utilisation de votre caméscope.

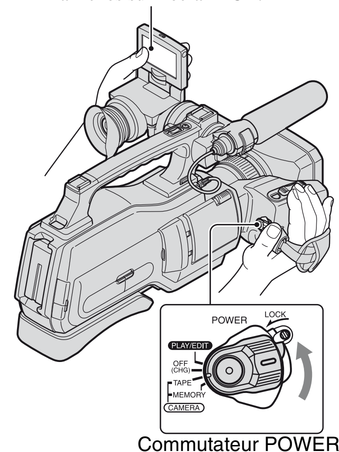
Remarque sur l'adaptateur secteur

- Branchez l'adaptateur secteur sur la prise de courant la plus proche. Débranchez immédiatement l'adaptateur secteur de la prise de courant si un problème de fonctionnement se produit pendant l'utilisation du caméscope.
- N'utilisez pas un adaptateur secteur suité dans un espace restreint, par exemple un mur et un meuble.
- Ne court-circuitez pas la fiche CC de l'adaptateur secteur ou les bornes de la batterie avec un objet métallique. Cela pourrait entraîner un problème de fonctionnement.
- Même si votre caméscope est mis hors tension, l'appareil est toujours alimenté tant qu'il est raccordé à la prise secteur via l'adaptateur.

Etape 4 : Mise sous tension et réglage de la date et de l'heure

La première fois que vous utilisez le caméscope, réglez la date et l'heure. Si vous ne réglez pas la date et l'heure, l'écran [REGL.HORLOGE] s'affiche chaque fois que vous mettez le caméscope sous tension ou que vous modifiez la position du commutateur POWER.

Appuyez sur les boutons affichés sur l'écran LCD.

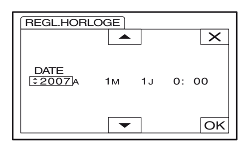


Commutateur POWER

1 Glissez le commutateur POWER sur la position TAPE ou MEMORY pendant que vous appuyez sur le bouton vert.

TAPE : Pour enregistrer sur une cassette.
MEMORY : Pour enregistrer sur un « Memory Stick Duo ».
PLAY/EDIT : Pour lire ou monter des images.

L'écran [REGL.HORLOGE] s'affiche.



2 Réglez [A] (année) avec [▲]/[▼], puis appuyez sur [OK].

Vous pouvez régler n'importe quelle année jusqu'à l'année 2079.

3 Réglez [M] (mois), puis appuyez sur [OK] et répétez pour [J] (jour), les heures et les minutes.

L'horloge démarre.

Pour mettre l'appareil hors tension

Glissez le commutateur POWER sur la position OFF (CHG).

Pour réinitialiser la date et l'heure

Vous pouvez régler la date et l'heure souhaitées en appuyant sur [P-MENU] → [MENU] → (HEURE/LANGU.) → [REGL.HORLOGE] (p. 35).

Remarques

- Si vous n'utilisez pas votre caméscope pendant **environ 3 mois**, la batterie rechargeable intégrée se décharge et les réglages de la date et de l'heure peuvent s'effacer de la mémoire. Dans ce cas, rechargez la batterie rechargeable, puis réglez de nouveau la date et l'heure (p. 97).

Conseils

- La date et l'heure ne sont pas visibles pendant l'enregistrement, mais sont automatiquement enregistrées sur la cassette et peuvent être affichées durant la lecture (reportez-vous à la page 58 pour [CODE DONNEES]).
- Si les boutons de l'écran tactile ne fonctionnent pas correctement, réglez l'écran tactile (ETALONNAGE) (p. 97).

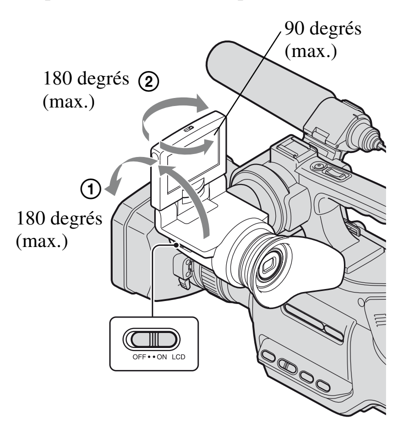
Modification du réglage de la langue

Vous pouvez changer la langue des indications à l'écran.
Appuyez sur [P-MENU] → [MENU] → (HEURE/LANGU.) → [LANGUAGE], puis sélectionnez la langue souhaitée.

Etape 5 : Adaptation des réglages avant l'enregistrement

Le panneau LCD

Ouvrez le panneau LCD (①), puis faites-le pivoter jusqu'à obtenir l'angle le mieux adapté à la lecture ou à la prise de vue (②).



Pour mettre l'écran LCD hors tension

Placez le commutateur LCD ON/OFF sur la position OFF. Cela prolonge la durée de vie de la batterie. L'image enregistrée n'est pas affectée par ce réglage. Pour allumer l'écran LCD, réglez le commutateur LCD ON/OFF sur la position ON.

Remarques

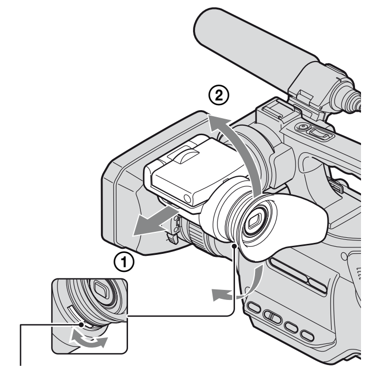
- Lorsque le commutateur LCD ON/OFF est réglé sur [OFF], vous ne pouvez pas utiliser l'écran tactile.

Conseils

- Si vous faites pivoter le panneau LCD de 180 degrés du côté de l'objectif, vous pouvez le rabattre avec l'écran LCD tourné vers l'extérieur. Cette position est très pratique pour la lecture.
- Reportez-vous à [REGL.LCD/VIS] - [LUMI.LCD] (p. 55) pour régler la luminosité de l'écran LCD.
- Appuyez sur DISPLAY/BATT INFO pour afficher ou masquer les indicateurs à l'écran (notamment les informations relatives à la batterie).

Le viseur

Tirez le panneau LCD vers l'extérieur pour ajuster la position (①), puis faites pivoter le viseur vers l'angle optimal (②).
Vous pouvez visionner les images dans le viseur pour économiser la batterie ou lorsque la qualité de l'image affichée sur l'écran LCD est mauvaise.



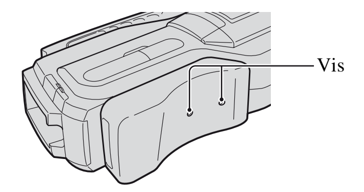
Manette de réglage de l'oculaire
Bougez-la jusqu'à ce que l'image soit claire.

Conseils

- Vous pouvez régler la luminosité du rétroéclairage du viseur en sélectionnant [REGL.LCD/VIS] - [AR-PL VISEUR] (p. 55).

Epaulière

Vous pouvez régler la position de l'épaulière en desserrant les vis illustrées ci-après. Une fois le réglage terminé, resserrez les vis.



Etape 6 : Insertion d'une cassette ou d'un « Memory Stick Duo »

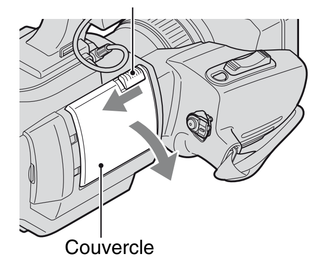
Cassette

Vous pouvez utiliser uniquement des cassettes mini-DV Mini DV (p. 89).

Remarques

- La durée de prise de vue dépend du réglage [MODE ENR.] (p. 54). DV

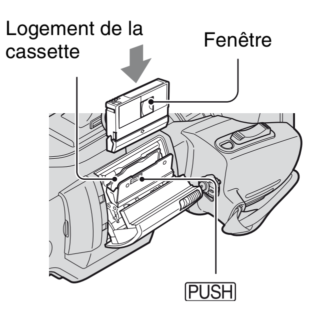
1 Faites glisser le levier OPEN/ EJECT dans le sens de la flèche et maintenez-le ainsi pour ouvrir le couvercle.



Le logement de la cassette se soulève et s'ouvre automatiquement.

2 Insérez une cassette en dirigeant sa fenêtre vers l'extérieur, puis appuyez sur PUSH.

Appuyez légèrement au centre de la tranche de la cassette.



Le logement de la cassette se rabaisse automatiquement.

3 Refermez le couvercle.

Pour éjecter la cassette

Ouvrez le couvercle en procédant de la manière décrite à l'étape **1**, puis retirez la cassette.

Remarques

- **Ne forcez pas la fermeture du logement de la cassette en appuyant sur DO NOT PUSH pendant qu'il se referme, sous peine de provoquer un dysfonctionnement.**

« Memory Stick Duo »

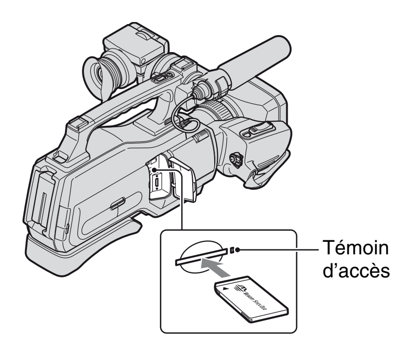
Vous ne pouvez utiliser que des « Memory Stick Duo » portant le symbole MEMORY STICK DUO ou MEMORY STICK PRO DUO (p. 90).

Conseils

- Le nombre d'images pouvant être enregistrées et la durée d'enregistrement varient selon la qualité ou la taille des images. Pour plus d'informations, reportez-vous à la page 45.

1 Ouvrez le cache de la prise.

2 Insérez le « Memory Stick Duo » dans le bon sens dans la fente pour « Memory Stick Duo » et enfoncez-le jusqu'à ce qu'il s'encliquette.



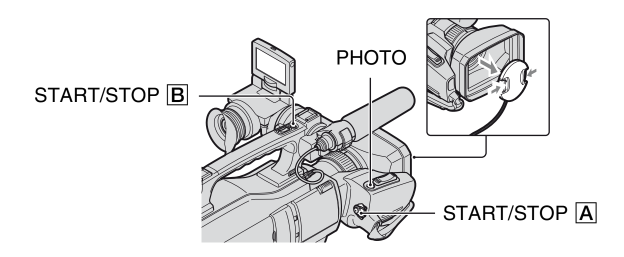
Pour éjecter un « Memory Stick Duo »

Appuyez légèrement à une seule reprise sur le « Memory Stick Duo ».

Remarques

- Si le témoin d'accès est allumé ou clignote, votre caméscope est occupé à lire ou à enregistrer des données. Ne secouez pas le caméscope et ne le soumettez pas à des chocs, ne coupez pas l'alimentation, n'éjectez pas le « Memory Stick Duo » et ne retirez pas la batterie. Sinon, les données d'images risquent d'être endommagées.
- Si vous insérez le « Memory Stick Duo » dans le mauvais sens et si vous le forcez à pénétrer dans sa fente, le « Memory Stick Duo », la fente pour « Memory Stick Duo » ou les données d'images risquent d'être endommagés.
- Quand vous insérez ou éjectez le « Memory Stick Duo », veillez à ce que le « Memory Stick Duo » ne soit pas repoussé et ne tombe pas.

Enregistrement



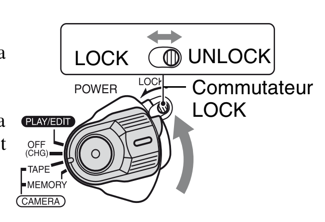
Enregistrement de films

Les films sont enregistrés sur une cassette.

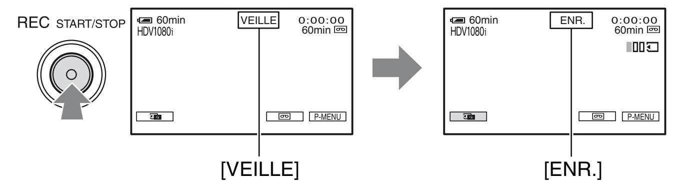
1 **Retirez le capuchon en appuyant sur les deux boutons situés de part et d'autre.**

2 **Glissez le commutateur POWER sur la position TAPE pendant que vous appuyez sur le bouton vert.**

Remarque relative au commutateur LOCK
Quand vous glissez le commutateur LOCK sur la position de verrouillage (côté du commutateur POWER), il est impossible de déplacer accidentellement le commutateur POWER sur la position MEMORY. (Le commutateur LOCK est réglé sur la position de déverrouillage au moment de l'achat.)



3 **Appuyez sur START/STOP A (ou B).**



Pour arrêter l'enregistrement, appuyez à nouveau sur START/STOP.

Conseils

• Les images sont enregistrées au format HDV dans le réglage par défaut (p. 53).

Pour enregistrer des images fixes de haute qualité durant un enregistrement sur cassette (Dual Rec)

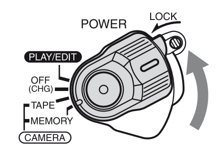
Pour plus d'informations, reportez-vous à la page 22.

Enregistrement d'images fixes

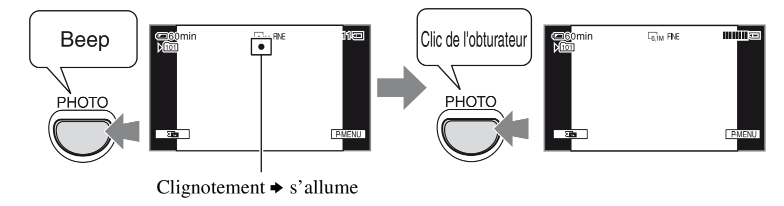
Les images fixes sont enregistrées sur un « Memory Stick Duo ».

1 Retirez le capuchon en appuyant sur les deux boutons situés de part et d'autre.

2 Glissez le commutateur POWER sur la position MEMORY pendant que vous appuyez sur le bouton vert.



3 Appuyez légèrement sur PHOTO pour régler la mise au point, puis appuyez à fond sur celui-ci pour enregistrer.



Un son d'obturateur est émis. Quand ||||||| disparaît, l'image a été enregistrée.

Pour vérifier le dernier enregistrement sur un « Memory Stick Duo »

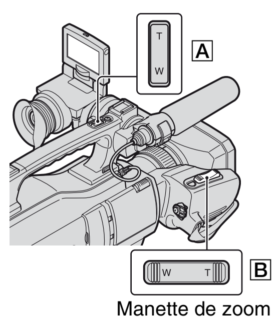
Appuyez sur [icône]. Pour supprimer l'image, appuyez sur [icône] → [OUI].

Conseils

- Reportez-vous à la page 45 pour la qualité, la taille et le nombre d'images enregistrables.

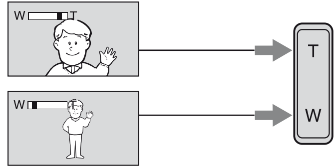
Zoom

Vous pouvez grossir des images jusqu'à 10 fois leur taille originale à l'aide la manette de zoom ou des touches de zoom sur le panneau LCD.



Manette de zoom

Gros plan : (Téléobjectif)



Plan plus large : (Grand angle)

Déplacez légèrement la manette de zoom B pour ralentir le zoom. Déplacez-la davantage pour un zoom plus rapide.

Remarques

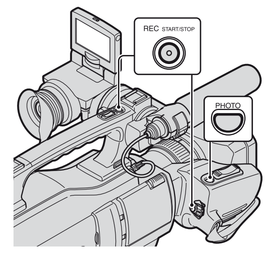
- N'oubliez pas de maintenir le doigt sur la manette de zoom. Si vous l'enlevez, le bruit de fonctionnement de la manette risque d'être lui aussi enregistré.
- Vous ne pouvez pas modifier la vitesse de zoom avec la manette de zoom A de la poignée.
- Pour maintenir une mise au point nette, la distance minimale requise entre votre caméscope et le sujet est d'environ 1 cm pour le grand angle et d'environ 80 cm pour le téléobjectif.

Conseils

- Vous pouvez régler [ZOOM NUM.] (p. 44) si vous souhaitez un zoom supérieur à 10 ×.
- Vous pouvez également effectuer ce réglage manuellement à l'aide de RING (p. 23).

Enregistrement d'images fixes de haute qualité durant un enregistrement sur cassette (Dual Rec)

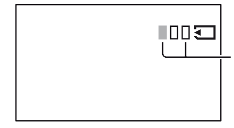
Vous pouvez enregistrer des images fixes de haute qualité sur le « Memory Stick Duo » durant un enregistrement sur cassette.



① Glissez le commutateur POWER sur la position TAPE, puis appuyez sur START/STOP pour commencer à enregistrer.

② Appuyez à fond sur PHOTO.

Pour chaque enregistrement sur cassette, vous pouvez enregistrer jusqu'à 3 images fixes.



Les cases orange indiquent le nombre d'images enregistrées. Lorsque l'enregistrement est terminé, la couleur vire à l'orange.

③ Appuyez sur START/STOP pour arrêter l'enregistrement sur cassette.

Les images fixes stockées s'affichent une à une et sont enregistrées sur le « Memory Stick Duo ». Quand |||||||| disparaît, l'image a été enregistrée.

Remarques

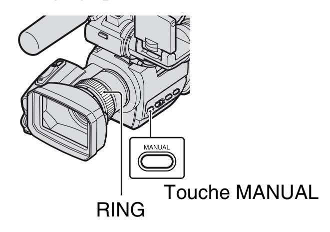
- N'éjectez pas le « Memory Stick Duo » avant que l'enregistrement sur cassette soit terminé et que les images fixes soient enregistrées sur le « Memory Stick Duo ».

Conseils

- En mode de veille, les images fixes sont stockées de la même façon que lorsque le commutateur POWER est réglé sur MEMORY.
- Lorsque le commutateur POWER est réglé sur TAPE, les images fixes sont enregistrées avec la taille d'image 4,6 M au format HDV, 3,4 M (4:3) ou 4,6 M (16:9) au format DV.

Contrôle manuel des réglages d'image à l'aide de RING

Il est utile d'attribuer une option de menu fréquemment utilisée à la RING. L'exemple suivant illustre la procédure lorsque le réglage [MISE AU PT.] est attribué (réglage par défaut).



① Appuyez sur la touche MANUAL pour activer le mode de réglage manuel.

Le mode de réglage passe du mode automatique à manuel chaque fois que vous appuyez sur la touche MANUAL.

② Tournez la RING pour régler manuellement la mise au point.

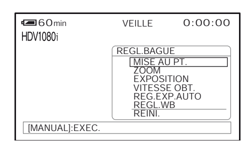
Options de menu qui peuvent être attribuées

– [MISE AU PT.] (p. 42)
– [ZOOM] (p. 22)
– [EXPOSITION] (p. 39)
– [VITESSE OBT.] (p. 40)
– [REG.EXP.AUTO] (p. 41)
– [REGL.WB] (p. 41)

Attribuer les options de menu à la RING

① Maintenez la touche MANUAL enfoncée pendant plusieurs secondes.

L'écran [REGL.BAGUE] s'affiche.



② Tournez la RING et sélectionnez une option de menu à attribuer.

③ Appuyez sur la touche MANUAL.

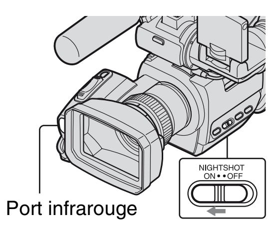
Remarques

- Les réglages des options de menu effectués auparavant seront conservés même si vous effectuez d'autres réglages de menu par la suite. Si [EXPOSITION] est réglé une fois que [REG.EXP.AUTO] a été réglé manuellement, [EXPOSITION] remplace [REG.EXP.AUTO].
- Si vous sélectionnez [REINI.] à l'étape ②, tous les paramètres réglés manuellement sont remplacés par les paramètres par défaut.

Conseils

- Durant la lecture, vous pouvez régler le volume à l'aide de la RING.
- Vous pouvez aussi attribuer des options de menu à l'aide de [REGL.BAGUE] (p. 44).

Enregistrement dans la pénombre (NightShot)



Réglez le commutateur NIGHTSHOT sur ON. (◉ et [« NIGHTSHOT »] s'affichent).

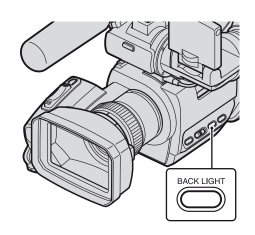
Remarques

- Les fonctions NightShot et Super NightShot utilisent la lumière infrarouge. Par conséquent, ne couvrez pas le port infrarouge avec les doigts ou d'autres objets et retirez le convertisseur (en option).
- Faites la mise au point manuellement ([MISE AU PT.], p. 42) lorsque la mise au point automatique se fait difficilement.
- N'utilisez pas ces fonctions dans des endroits lumineux. Cela pourrait entraîner un problème de fonctionnement.

Conseils

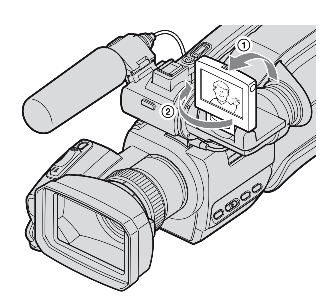
- Pour enregistrer une image plus lumineuse, utilisez la fonction Super NightShot (p. 42). Pour enregistrer une image dont les couleurs sont proches de celles d'origine, utilisez la fonction Color Slow Shutter (p. 43).

Réglage de l'exposition des sujets à contre-jour



Pour régler l'exposition des sujets à contre-jour, appuyez sur BACK LIGHT pour afficher ☒. Pour annuler la fonction de compensation du contre-jour, appuyez de nouveau sur BACK LIGHT.

Enregistrement en mode miroir



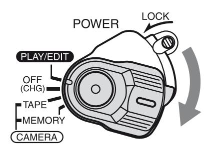
Ouvrez le panneau LCD à 90 degrés par rapport au caméscope (①), puis faites-le pivoter de 180 degrés pour le diriger du même côté que l'objectif (②).

Conseils

- Une image en miroir du sujet s'affiche sur l'écran LCD, mais l'image enregistrée est normale.

Lecture

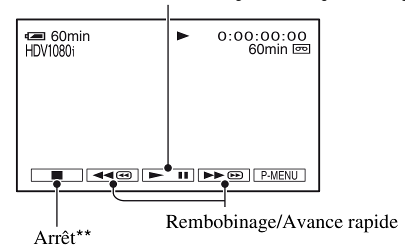
Glissez le commutateur POWER sur la position PLAY/EDIT pendant que vous appuyez sur le bouton vert.



Lecture de films

Appuyez sur ◀◀ pour rembobiner la cassette jusqu'à la scène souhaitée, puis appuyez sur ▶ II pour commencer la lecture.

Permet de basculer entre la lecture et la pause lorsque vous appuyez sur*



Rembobinage/Avance rapide

Arrêt**

* La lecture s'arrête automatiquement si l'appareil reste en mode pause pendant plus de 3 minutes.

** [MEMORY] s'affiche au lieu de [■] lorsqu'un « Memory Stick Duo » comprenant des images enregistrées est inséré et qu'aucune cassette n'est lue.

Pour régler le volume

Appuyez sur [P-MENU] → [VOLUME], puis sur [−]/[+] pour régler le volume.

Conseils

- Si vous ne pouvez pas trouver [VOLUME] dans [P-MENU], appuyez sur [MENU] → (REGL.NORM.) → [VOLUME] (p. 54).

Pour rechercher une scène pendant la lecture

Maintenez enfoncée ▶▶/◀◀ pendant la lecture (recherche d'image) ou ▶▶/◀◀ pendant l'avance rapide ou le rembobinage de la cassette (balayage par saut).

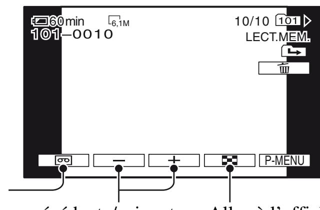
Conseils

- Vous pouvez lire des films dans plusieurs modes ([LEC.VIT.V], p. 52).

Visualisation d'images fixes

Appuyez sur MEMORY.

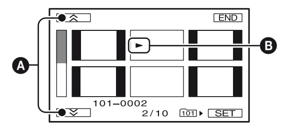
La dernière image enregistrée est affichée.



* MEMORY s'affiche sur l'écran de lecture de la cassette.

Pour afficher sur l'écran d'index des images stockées sur un « Memory Stick Duo »

Appuyez sur [index]. Appuyez sur une des images pour revenir en mode d'affichage d'une seule image.



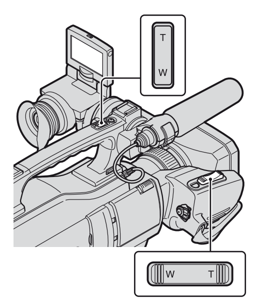
A 6 images précédentes/suivantes

B L'image affichée avant le passage à l'écran d'index.

Pour visionner des images d'autres dossiers, appuyez sur [index] → SET → [DOSS. LECT.], sélectionnez un dossier à l'aide de ▼/▲, puis appuyez sur OK (p. 48).

Utilisation du zoom PB

Vous pouvez agrandir les images environ 1,1 à 5 fois (environ 1,5 à 5 fois pour les images fixes) par rapport à leur taille originale.
Vous pouvez ajuster l'agrandissement à l'aide de la manette de zoom.



① Lisez l'image que vous souhaitez agrandir.

② Agrandissez l'image avec T (Téléobjectif).

③ Appuyez sur l'écran à l'endroit où vous souhaitez afficher le centre de l'image affichée.

④ Réglez l'agrandissement avec W (Grand angle)/T (Téléobjectif).

Pour annuler, appuyez sur [FIN].

Remarques

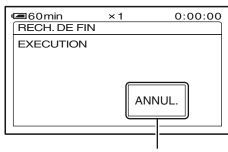
- Pendant l'utilisation du zoom PB, le zoom est appliqué aux images affichées sur le panneau LCD et à celles qui sont reproduites à partir du signal vidéo. Cela n'affecte pas la sortie i.LINK.

Recherche du point de départ

Recherche de la dernière scène de l'enregistrement le plus récent (END SEARCH)

END SEARCH ne fonctionne pas si vous éjectez la cassette sur laquelle vous venez d'enregistrer.
Assurez-vous que le commutateur POWER est réglé sur TAPE.

Appuyez sur [OO] → [→I].



Appuyez ici pour annuler l'opération.

La dernière scène de l'enregistrement le plus récent est lue pendant environ 5 secondes, puis le caméscope passe en mode de veille à l'endroit où le dernier enregistrement s'est terminé.

Remarques

• END SEARCH ne fonctionne pas correctement lorsqu'il existe une section vierge entre les sections enregistrées sur la cassette.

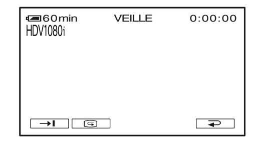
Conseils

• Vous pouvez également sélectionner [RECH.DE FIN] à partir du menu. Lorsque le commutateur POWER est réglé sur PLAY/ EDIT, sélectionnez le raccourci [RECH.DE FIN] dans le Menu personnel (p. 35).

Vérification des dernières scènes enregistrées (Rec review)

Vous pouvez visualiser environ 2 secondes de la scène enregistrée juste avant l'arrêt de la cassette.
Assurez-vous que le commutateur POWER est réglé sur TAPE.

Appuyez sur [OO] → [⟲].



Les 2 dernières secondes (environ) de la dernière scène enregistrée sont lues. Votre caméscope passe ensuite en mode de veille.

Lecture de l'image sur un téléviseur

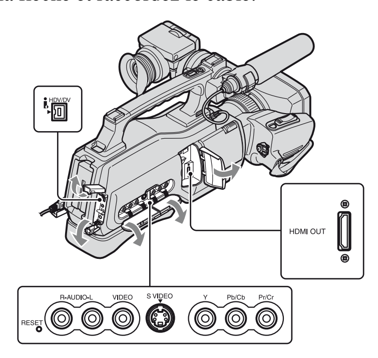
Les méthodes de raccordement et la qualité d'image diffèrent en fonction du type de téléviseur raccordé et des connecteurs utilisés.
Utilisez l'adaptateur secteur fourni comme source d'alimentation (p. 12).
Reportez-vous également aux modes d'emploi fournis avec l'appareil à raccorder.

Remarques

- Effectuez tous les réglages de menu sur votre caméscope avant de le raccorder. Le téléviseur risque de ne pas reconnaître correctement le signal vidéo si vous modifiez le réglage [VCR HDV/DV] ou [CONV.i.LINK] après avoir raccordé le téléviseur et le caméscope à l'aide d'un câble i.LINK.
- Les images enregistrées au format DV sont lues en tant qu'images SD (définition standard), quel que soit le raccordement.
- Pendant l'enregistrement, réglez [X.V.COLOR] sur [MARCHE] pour lire sur un téléviseur compatible x.v.Color (p. 45). Certains réglages doivent peut-être être ajustés sur le téléviseur lors de la lecture.

Prises de votre caméscope

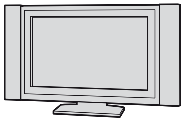
Ouvrez le cache de la prise dans le sens de la flèche et raccordez le câble.



Soulevez le bas du cache de la prise, puis faites-le pivoter dans le sens de la flèche.

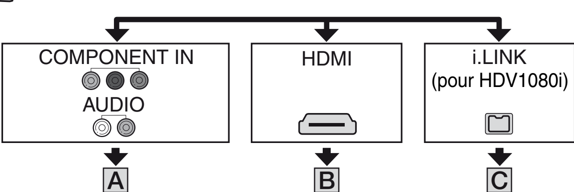
Enregistrement/Lecture

Raccordement à un téléviseur haute définition

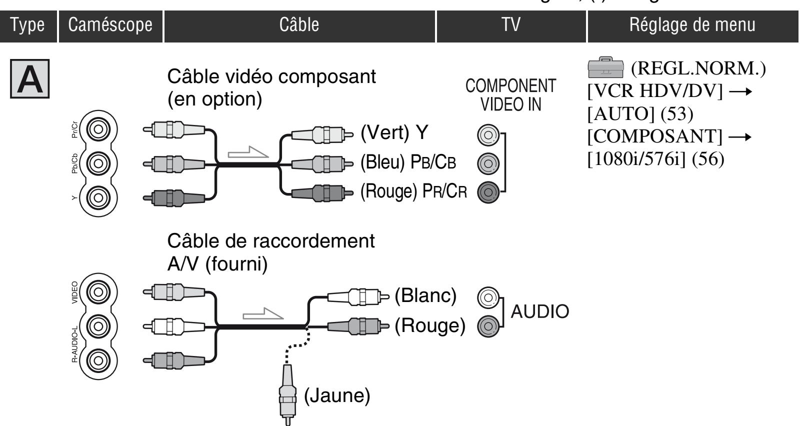


Qualité d'image HD (haute définition)

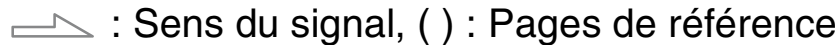
- Une image au format HDV est lue telle quelle (qualité d'image HD).
- Une image au format DV est lue telle quelle (qualité d'image SD).



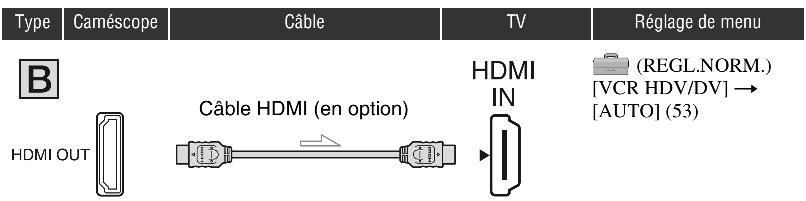
: Sens du signal, ( ) : Pages de référence



- Un câble de raccordement A/V est également nécessaire pour reproduire les signaux audio. Raccordez les fiches blanche et rouge du câble de raccordement A/V à la prise d'entrée audio du téléviseur.

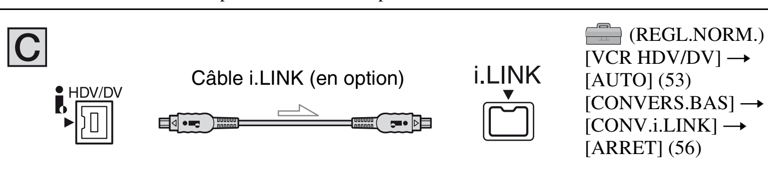


Type	Caméscope	Câble	TV	Réglage de menu



(REGL.NORM.) [VCR HDV/DV] → [AUTO] (53)

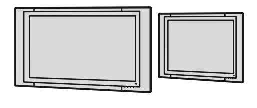
- **Utilisez un câble HDMI portant le logo HDMI (sur le devant).**
- La prise HDMI OUT ne reproduit aucune image au format DV si elle s'accompagne de signaux de protection des droits d'auteur.
- Les images au format DV parvenant au caméscope via un câble i.LINK (p. 65) ne peuvent pas être reproduites.
- Votre téléviseur risque de ne pas fonctionner correctement (absence de son ou d'image, par exemple). Ne raccordez pas la prise HDMI OUT de votre caméscope et la prise HDMI OUT du périphérique externe à l'aide du câble HDMI. Cela pourrait entraîner un problème de fonctionnement.



(REGL.NORM.) [VCR HDV/DV] → [AUTO] (53)
[CONVERS.BAS] → [CONV.i.LINK] → [ARRET] (56)

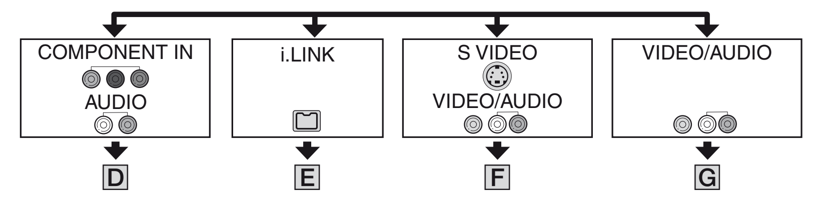
- **Votre téléviseur doit être équipé d'une prise i.LINK compatible avec le HDV1080i. Pour plus d'informations, vérifiez les spécifications de votre téléviseur.**
- Si votre téléviseur n'est pas compatible avec le HDV1080i, raccordez votre caméscope et votre téléviseur à l'aide du câble vidéo composant en option et du câble de raccordement A/V fourni, comme illustré au point A.
- Le téléviseur doit être configuré afin de pouvoir détecter que le caméscope est raccordé. Reportez-vous au mode d'emploi fourni avec votre téléviseur.

Raccordement à un téléviseur 16:9 (écran large) ou 4:3



Qualité d'image SD (définition standard)

- Une image au format HDV est rétro-convertie au format DV (qualité d'image SD) et lue.
- Une image au format DV est lue telle quelle (qualité d'image SD).



Enregistrement/Lecture

Pour régler le format d'image en fonction du téléviseur raccordé (16:9/4:3)

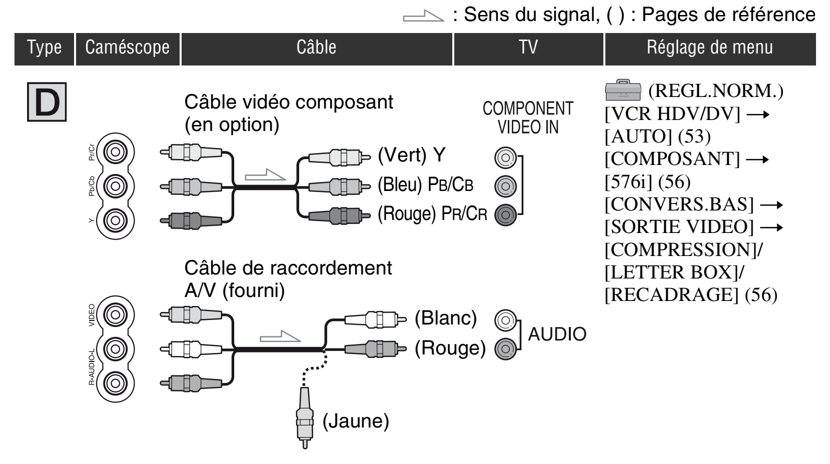
Modifiez le réglage [SORTIE VIDEO] afin qu'il corresponde à votre téléviseur.

Remarques

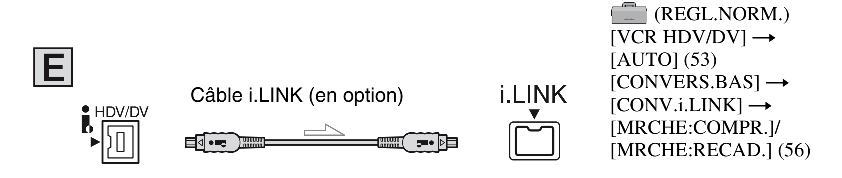
- Lorsque vous lisez une cassette enregistrée au format DV sur un téléviseur 4:3 non compatible avec le signal 16:9, réglez [SEL. GD FMT] sur [4:3] au niveau de votre caméscope lors de l'enregistrement d'une photo (p. 54).

: Sens du signal, ( ) : Pages de référence

Type	Caméscope	Câble	TV	Réglage de menu



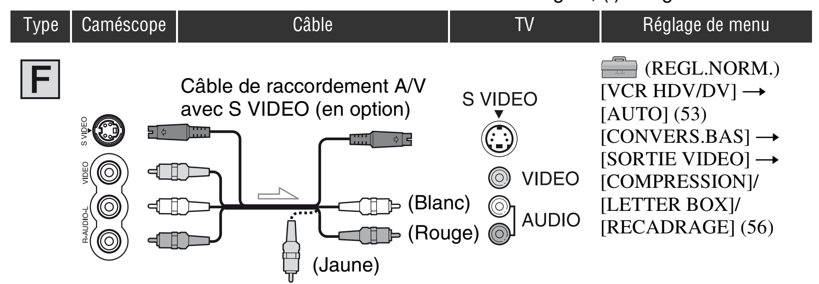
- Un câble de raccordement A/V est également nécessaire pour reproduire les signaux audio. Raccordez les fiches blanche et rouge du câble de raccordement A/V à la prise d'entrée audio du téléviseur.



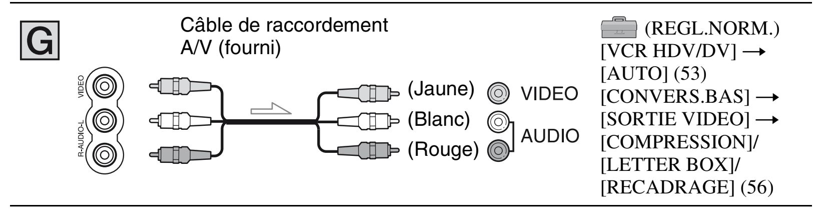
- Le téléviseur doit être configuré afin de pouvoir détecter que le caméscope est raccordé. Reportez-vous au mode d'emploi fourni avec votre téléviseur.

⟶ : Sens du signal, ( ) : Pages de référence

Type	Caméscope	Câble	TV	Réglage de menu



- Si vous raccordez uniquement une fiche S VIDEO (canal S VIDEO), les signaux audio ne sont pas reproduits. Pour reproduire les signaux audio, raccordez les fiches blanche et rouge du câble de raccordement A/V et un câble S VIDEO à la prise d'entrée audio de votre téléviseur.
- Ce raccordement offre des images d'une résolution supérieure à celles obtenues à l'aide du câble de raccordement A/V (Type G).



Raccordement au téléviseur via un magnétoscope

Sélectionnez une des méthodes de raccordement à la page 62, en fonction de la prise d'entrée du magnétoscope. Raccordez votre caméscope à l'entrée LINE IN du magnétoscope à l'aide du câble de raccordement A/V. Réglez le sélecteur d'entrée du magnétoscope sur LINE (VIDEO 1, VIDEO 2, etc.).

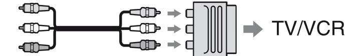
Si vous disposez d'un téléviseur mono (équipé d'une seule prise d'entrée audio)

Raccordez la fiche jaune du câble de raccordement A/V à la prise d'entrée vidéo et la fiche blanche (canal gauche) ou la fiche rouge (canal droit) à la prise d'entrée audio du téléviseur ou du magnétoscope.

Suite page suivante ➜

Si votre téléviseur ou magnétoscope est équipé d'un connecteur à 21 broches (EUROCONNECTOR)

Utilisez un adaptateur à 21 broches (en option) pour visualiser l'image en lecture.

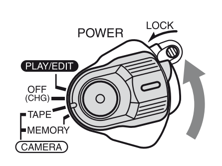


Conseils

- Le HDMI (High Definition Multimedia Interface) est une interface qui sert à envoyer les signaux audio comme vidéo. Le raccordement de la prise HDMI OUT et de l'appareil externe à l'aide d'un câble offre des images de haute qualité et un son numérique.
- Si vous raccordez votre caméscope à votre téléviseur avec plusieurs types de câbles pour reproduire les images à partir d'une prise autre qu'une prise i.LINK, l'ordre de priorité des signaux de sortie est le suivant :
  HDMI → vidéo composant → S VIDEO → audio/vidéo.
- Pour plus d'informations sur i.LINK, reportez-vous à la page 93.

Utilisation des options de menu

1 Glissez le commutateur POWER sur la position souhaitée pendant que vous appuyez sur le bouton vert.



TAPE : Réglages [icône cassette] sur une cassette

MEMORY : Réglages [icône Memory Stick] sur un « Memory Stick Duo »

PLAY/EDIT : Réglages pour la visualisation et/ou le montage

2 Appuyez sur l'écran LCD pour sélectionner l'option de menu.

Les options non disponibles sont grisées.

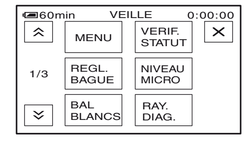
■ Utilisation des raccourcis du Menu personnel

Les raccourcis des options de menu fréquemment utilisées sont ajoutées au Menu personnel.

Conseils

- Vous pouvez personnaliser votre Menu personnel à votre gré (p. 60).

① Appuyez sur [P-MENU].



② Appuyez sur l'option souhaitée.
Si l'option souhaitée ne s'affiche pas à l'écran, appuyez sur [⌃]/[⌄] jusqu'à ce qu'elle apparaisse.

③ Sélectionnez le réglage souhaité, puis appuyez sur [OK].

■ Pour utiliser les options de menu

Vous pouvez personnaliser les options de menu non ajoutées au Menu personnel.

① Appuyez sur [P-MENU] → [MENU].

② Sélectionnez le menu souhaité.
Appuyez sur [▲]/[▼] pour sélectionner l'option, puis appuyez sur [OK]. (Le processus de l'étape ③ est identique à celui de l'étape ②).

③ Sélectionnez l'élément souhaité.

④ Personnalisez l'option.
Une fois les réglages terminés, appuyez sur [OK] → [X] (Fermer) pour masquer l'écran de menu.
Si vous décidez de ne pas modifier le réglage, appuyez sur [↩] pour revenir à l'écran précédent.

Options de menu

Les options de menu disponibles (●) varient en fonction de la position du commutateur.

Position	TAPE	MEMORY	PLAY/EDIT
Menu REGL.CAMES. (p. 38)			
SELECT.SCENE	●	●	–
SPOTMETRE	●	●	–
EXPOSITION	●	●	–
BAL BLANCS	●	●	–
NETTETE	●	●	–
VITESSE OBT.	●	●	–
OBT.L.AUTO	●	–	–
REG.EXP.AUTO	●	●	–
COUL.CAMES.	●	●	–
REGL.WB	●	●	–
MISE PT CEN.	●	●	–
MISE AU PT.	●	●	–
TELE MACRO	●	●	–
SUPER NS	●	–	–
ECL.P.V.N.	●	●	–
COLOR SLOW S	●	●	–
RAY.DIAG.	●	●	–
HISTOGRAMME	●	●	–
RETARDATEUR	●	●	–
ZOOM NUM.	●	–	–
STEADYSHOT	●	●	–
CONVERTISS.	●	●	–
REGL.BAGUE	●	●	–
X.V.COLOR	●	–	–
Menu REGL.MEM. (p. 45)			
IMAGE FIXE	–	●	●
SUPPR.TOUT	–	–	●
FORMATER	–	●	●
N°FICHIER	–	●	●
NOUV.DOSS.	–	●	●
DOSSIER ENR.	–	●	●
DOSS.LECT.	–	–	●
Menu APPLI.IMAGE (p. 48)			
FONDU	●	–	–
PHOTO INTERV	–	●	–
DIAPORAMA	–	–	●
EFFET NUM.	●	–	●
EFFET SPEC.	●	–	●
ENR.L.REGUL.	●	–	–

Position	TAPE	MEMORY	PLAY/EDIT
PictBridge IMPR.	–	–	●
SELECT.USB	–	–	●
Menu MONTER&LIRE (p. 52)			
LEC.VIT.V	–	–	●
ENREG.	–	–	●
RECH.DE FIN	●	–	●
Menu REGL.NORM. (p. 53)			
VCR HDV/DV	–	–	●
FORMAT ENR.	●	–	–
REGLAGES DV DV	●	–	●
VOLUME	●	●	●
NIVEAU MICRO	●	–	–
AF.NIV.AUDIO	●	–	–
REGL.LCD/VIS	●	●	●
COMPOSANT	●	●	●
CONVERS.BAS	●	●	●
VERIF.STATUT	●	–	●
IMAGE GUIDE	●	●	–
BARRE COUL.	●	–	–
CODE DONNEES	–	–	●
RESTANT	●	–	●
VOY.TOURNAGE	●	●	–
BIP	●	●	●
SORTIE AFF.	●	●	●
ROTAT.MENU	●	●	●
ETALONNAGE	–	–	●
ENR.RAPIDE HDV1080i	●	–	–
Menu HEURE/LANGU. (p. 59)			
REGL.HORLOGE	●	●	●
HEURE UNIV.	●	●	●
LANGUAGE	●	●	●

Menu REGL.CAMES.

Réglages pour adapter votre caméscope aux conditions d'enregistrement

Les réglages par défaut sont désignés par ▶.
Les indicateurs entre parenthèses s'affichent lorsque les options sont sélectionnées.
Reportez-vous à la page 35 pour obtenir des détails sur la sélection des options de menu.

SELECT.SCENE

Vous pouvez enregistrer des images de bonne qualité dans différentes situations, grâce à la fonction [SELECT.SCENE].

▶AUTO

Sélectionnez ce mode pour enregistrer automatiquement des images de bonne qualité sans la fonction [SELECT.SCENE].

CREPUSCULE* ( )

Sélectionnez ce mode pour conserver l'atmosphère sombre des environnements distants lors de scènes en crépuscule.



BOUGIE ( )

Sélectionnez ce mode pour maintenir l'atmosphère sombre d'une scène éclairée à la bougie.



MATIN SOIR (Lever et coucher de soleil)* ( )

Sélectionnez ce mode pour conserver l'atmosphère du moment lors de la prise de vue de couchers et de levers de soleil.



FEU D'ART.* ( )

Sélectionnez ce mode pour enregistrer toute la splendeur des feux d'artifice.



PAYSAGE* ( )

Sélectionnez ce mode pour filmer avec netteté des sujets distants. Ce réglage empêche également le caméscope de faire la mise au point sur la vitre ou le maillage métallique d'une fenêtre lorsque vous filmez un sujet au travers d'une vitre.



PORTRAIT (Portrait doux) ( )

Sélectionnez ce mode pour bien faire ressortir le sujet, par exemple des personnes ou des fleurs, tout en créant un arrière-plan doux.



PROJ. ( )**

Sélectionnez ce mode pour empêcher que les visages des sujets n'apparaissent trop pâles dans des conditions de forte lumière.



PLAGE ( )**

Sélectionnez ce mode pour éviter que les visages des personnes n'apparaissent trop sombres sous une lumière intense ou une lumière réfléchie, en particulier à la plage en été.



NEIGE ( )**

Sélectionnez ce mode lorsque vous filmez dans des conditions très lumineuses, blanches, comme sur une piste de ski ; sinon les images peuvent être trop sombres.



* Réglé pour une mise au point sur des sujets éloignés uniquement.

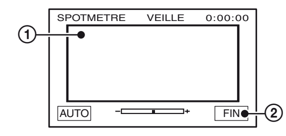
** Réglé pour l'absence de mise au point sur des sujets peu éloignés.

Remarques

- Si vous réglez [SELECT.SCENE], les réglages de [VITESSE OBT.] et [BAL BLANCS] sont annulés.

SPOTMETRE (Spotmètre flexible)

Vous pouvez régler et fixer l'exposition du sujet, de sorte qu'il soit filmé dans des conditions de luminosité appropriée, même lorsque le contraste entre le sujet et l'arrière-plan est important (par exemple, avec les sujets sous la lumière des projecteurs sur une scène).



① Appuyez là où vous souhaitez régler et fixer l'exposition à l'écran.
s'affiche.

② Appuyez sur [FIN].

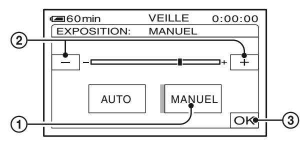
Pour revenir au mode d'exposition automatique, appuyez sur [AUTO] → [FIN].

Remarques

- Si vous réglez [SPOTMETRE], [EXPOSITION] est automatiquement réglé sur [MANUEL].

EXPOSITION

Vous pouvez fixer la luminosité d'une image manuellement. Réglez la luminosité lorsque le sujet est trop lumineux ou trop sombre.



① Appuyez sur [MANUEL].
s'affiche.

② Réglez l'exposition en appuyant sur [–]/[+].

③ Appuyez sur [OK].

Pour revenir au mode d'exposition automatique, appuyez sur [AUTO] → [OK].

Conseils

- Vous pouvez également effectuer ce réglage manuellement à l'aide de RING (p. 23).

BAL BLANCS (Balance des blancs)

Vous pouvez régler la balance des couleurs en fonction de la luminosité de l'environnement d'enregistrement.

▶AUTO

Le réglage de la balance des blancs s'effectue automatiquement.

EXTERIEUR ( )

La balance des blancs est réglée en fonction des conditions d'enregistrement suivantes :

– Extérieur
– Vues nocturnes, néons et feux d'artifice
– Lever ou coucher de soleil
– Sous des lampes fluorescentes à la lumière du jour

Utilisation des menus

INTERIEUR (☼)

La balance des blancs est réglée en fonction des conditions d'enregistrement suivantes :

– Intérieur
– Scènes de fête ou studios où les conditions de lumière changent rapidement
– Sous des lampes vidéo dans un studio, des lampes au sodium ou des lampes de couleur de type incandescente

UNE PRES. ( )

La balance des blancs est réglée en fonction de la lumière environnante.

① Appuyez sur [UNE PRES.].
② Effectuez le cadrage sur un objet blanc, tel qu'une feuille de papier remplissant tout l'écran, dans les mêmes conditions d'éclairage que pour filmer le sujet.
③ Appuyez sur [ ].
 clignote rapidement. Lorsque la balance des blancs a été ajustée et enregistrée, l'indicateur cesse de clignoter.

Remarques

- Réglez [BAL BLANCS] sur [AUTO] ou ajustez la couleur dans [UNE PRES.] sous des lampes fluorescentes blanches ou blanc froid.
- Lorsque vous sélectionnez [UNE PRES.], continuez à cadrer des objets blancs lorsque clignote rapidement.
- clignote lentement si [UNE PRES.] n'a pu être réglé.
- Lorsque [UNE PRES.] a été sélectionné, si continue à clignoter après avoir appuyé sur OK, réglez [BAL BLANCS] sur [AUTO].
- Si vous réglez [BAL BLANCS], [SELECT.SCENE] retourne à [AUTO].

Conseils

- Si vous changez la batterie avec [AUTO] sélectionné ou si vous transportez votre caméscope de l'intérieur vers l'extérieur (ou vice versa), sélectionnez [AUTO] et orientez votre caméscope vers un objet blanc proche pendant 10 secondes environ pour un meilleur réglage de la balance des couleurs.
- Quand la balance des blancs est réglée avec [UNE PRES.], si vous modifiez les réglages [SELECT.SCENE] ou si vous déplacez le caméscope de l'extérieur à l'intérieur ou inversement, vous devez recommencer la procédure [UNE PRES.] pour régler à nouveau la balance des blancs.

NETTETE

Vous pouvez régler la netteté du contour de l'image à l'aide des boutons – / + .
 s'affiche lorsque la netteté est réglée sur un réglage autre que celui par défaut.



VITESSE OBT.

Vous pouvez régler manuellement la vitesse d'obturation à votre convenance. En fonction de la vitesse d'obturation, vous pouvez diminuer ou accentuer le mouvement du sujet.

▶AUTO

Sélectionnez ce mode pour régler automatiquement la vitesse d'obturation.

MANUEL(S)

Réglez la vitesse d'obturation à l'aide de – / + .
Vous pouvez sélectionner une vitesse d'obturation entre 1/3 et 1/10000 secondes lorsque le commutateur POWER est réglé sur TAPE, et entre 1/3 et 1/425 secondes lorsque le commutateur POWER est réglé sur MEMORY.



Remarques

- Lorsque la vitesse d'obturation est réglée entre 1/600 et 1/10 000 secondes, il n'est pas possible d'enregistrer des images fixes.
- Par exemple, si vous sélectionnez 1/100 secondes, [100] s'affiche à l'écran.

• La mise au point automatique peut être perdue lorsque la vitesse d'obturation est lente. Réglez la mise au point manuellement, à l'aide d'un trépied, etc.
• Pendant l'enregistrement sous un tube de décharge, tel qu'une lampe fluorescente, une lampe au sodium ou au mercure, des bandes horizontales peuvent apparaître sur l'écran en fonction de la vitesse d'obturation.

Conseils

• Vous pouvez également effectuer ce réglage manuellement à l'aide de RING (p. 23).

OBT.L.AUTO (Obturateur lent automatique)

Lorsque vous réglez [OBT.L.AUTO] sur [MARCHE], la vitesse d'obturation est ralentie automatiquement à 1/25 seconde dans des endroits sombres.

REG.EXP.AUTO

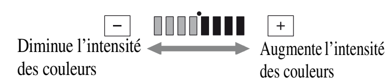
Vous pouvez régler l'exposition à l'aide de [–] (sombre)/[+] (lumineux). AS ainsi que la valeur de réglage apparaissent quand [REG.EXP.AUTO] est différent du réglage par défaut.

Conseils

• Appuyez sur [+] si le sujet apparaît pâle ou en cas de contre-jour lumineux ou sur [–] si le sujet apparaît sombre ou en cas de faible lumière.
• Vous pouvez régler le niveau d'exposition automatique sur un réglage plus lumineux ou plus sombre lorsque [EXPOSITION] est réglé sur [AUTO].
• Vous pouvez également effectuer ce réglage manuellement à l'aide de RING (p. 23).

COUL.CAMES.

Vous pouvez régler la netteté du contour de l'image à l'aide des touches [–]/[+]. s'affiche lorsque [COUL.CAMES.] est différent du réglage par défaut.



REGL.WB (Réglage de la balance des blancs)

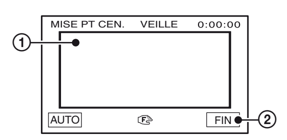
Vous pouvez régler la balance des blancs comme souhaité à l'aide de [–]/[+]. WS et la valeur de réglage apparaissent lorsque [REGL.WB] est différent du réglage par défaut.

Conseils

• Si la balance des blancs est réglée sur une valeur inférieure, les images apparaissent bleuâtres. Si elle est réglée sur une valeur supérieure, elles apparaissent rougeâtres.
• Vous pouvez également effectuer ce réglage manuellement à l'aide de RING (p. 23).

MISE PT CEN.

Vous pouvez sélectionner et régler le point focal vers un sujet ne se trouvant pas au centre de l'écran.



① Appuyez sur le sujet à l'écran.
s'affiche.
② Appuyez sur [FIN].

Pour régler la mise au point automatiquement, appuyez sur [AUTO] → [FIN] à l'étape ①.

Remarques

• Si vous réglez [MISE PT CEN.], [MISE AU PT.] est automatiquement réglé sur [MANUEL].

Utilisation des menus

MISE AU PT.

Vous pouvez régler la mise au point manuellement. Vous pouvez aussi sélectionner cette fonction pour effectuer la mise au point sur un sujet en particulier.



① Appuyez sur [MANUEL].
F s'affiche.

② Appuyez sur [👤←] (mise au point sur des sujets rapprochés)/[→▲] (mise au point sur des sujets distants) pour affiner la mise au point. 👤 s'affiche lorsque la mise au point ne peut être plus rapprochée et ▲ s'affiche lorsqu'elle ne peut être plus éloignée.

③ Appuyez sur [OK].

Pour régler la mise au point automatiquement, appuyez sur [AUTO] → [OK] à l'étape ①.

Remarques

- Pour maintenir une mise au point nette, la distance minimale requise entre votre caméscope et le sujet est d'environ 1 cm pour le grand angle et d'environ 80 cm pour le téléobjectif.

Conseils

- Pour faciliter la mise au point sur le sujet, déplacez la manette de zoom vers T (téléobjectif) pour régler la mise au point, puis vers W (grand angle) pour régler le zoom pour la prise de vue. Lorsque vous filmez un sujet rapproché, déplacez la manette de zoom vers W (grand angle), puis réglez la mise au point.
- Vous pouvez également régler manuellement la mise au point à l'aide de RING (p. 23).

TELE MACRO

Ce mode est très utile pour filmer des sujets de petite taille, comme des fleurs ou des insectes. Vous pouvez rendre l'arrière-plan plus fou et les sujets plus clairs.
Quand vous réglez [TELE MACRO] sur [MARCHE] (T🌷), le zoom (p. 22) se déplace automatiquement jusqu'en haut du côté T (téléobjectif) et vous permet d'enregistrer des sujets rapprochés jusqu'à 45 cm seulement.



Pour annuler, appuyez sur [ARRET] ou effectuez un zoom dans le sens grand angle (côté W).

Remarques

- Lors de la prise de vue d'un sujet éloigné, il peut s'avérer difficile et plus long d'effectuer la mise au point.
- Faites la mise au point manuellement ([MISE AU PT.], p. 42) lorsque la mise au point automatique se fait difficilement.

SUPER NS (Super NightShot)

L'image est enregistrée avec jusqu'à 16 fois la sensibilité de la prise de vue NightShot lorsque vous réglez [SUPER NS] sur [MARCHE] avec le commutateur NIGHTSHOT (p. 24) également réglé sur ON.
S◉ et [« SUPER NIGHTSHOT »] s'affichent à l'écran.

Pour revenir au réglage normal, réglez [SUPER NS] sur [ARRET], ou réglez le commutateur NIGHTSHOT sur OFF.

Remarques

- N'utilisez pas NightShot/[SUPER NS] dans des endroits lumineux. Cela pourrait entraîner un problème de fonctionnement.
- Ne couvrez pas le port de rayons infrarouges avec les doigts ou d'autres objets.

- Enlevez le convertisseur (en option).
- Faites la mise au point manuellement ([MISE AU PT.], p. 42) lorsque la mise au point automatique se fait difficilement.
- La vitesse d'obturation de votre caméscope change en fonction de la luminosité. Dans ce cas, le mouvement de l'image peut être plus lent.

ECL.P.V.N. (NightShot Light)

Si vous utilisez la fonction NightShot (p. 24) ou [SUPER NS] (p. 42) pour l'enregistrement, vous pouvez enregistrer des images plus claires en réglant [ECL.P.V.N.], qui émet une lumière infrarouge (invisible), sur [MARCHE] (réglage par défaut).

Remarques

- Ne couvrez pas le port de rayons infrarouges avec les doigts ou d'autres objets.
- Enlevez le convertisseur (en option).
- La distance de prise de vue maximale avec [ECL.P.V.N.] est d'environ 3 m (10 pieds).

COLOR SLOW S (Color Slow Shutter)

Lorsque vous réglez [COLOR SLOW S] sur [MARCHE], vous pouvez enregistrer une image aux couleurs plus lumineuses, même dans des endroits sombres.
[icône] et [COLOR SLOW SHUTTER] s'affichent à l'écran.

Pour annuler [COLOR SLOW S], appuyez sur [ARRET].

Remarques

- Faites la mise au point manuellement ([MISE AU PT.], p. 42) lorsque la mise au point automatique se fait difficilement.
- La vitesse d'obturation de votre caméscope change en fonction de la luminosité. A ce moment, le mouvement de l'image peut être plus lent.

RAY.DIAG.

Des rayures diagonales apparaissent sur certaines parties de l'écran où la luminosité est à un niveau préréglé.
Ce mode est utile comme guide pour régler la luminosité. Lorsque vous modifiez le réglage par défaut, [icône] s'affiche. Le motif zébré n'est pas enregistré.

▶ARRET
Le motif zébré n'est pas affiché.

70
Le motif zébré s'affiche à un niveau de luminosité d'écran d'environ 70 IRE.

100
Le motif zébré s'affiche à un niveau de luminosité d'écran d'environ 100 IRE ou davantage.

Remarques

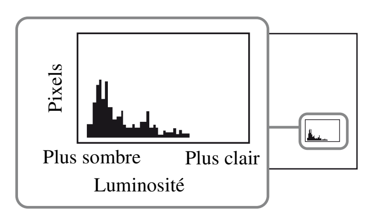
- Les parties de l'écran où la luminosité est d'environ 100 IRE ou davantage peuvent sembler surexposées.

Conseils

- IRE représente la luminosité de l'écran.

HISTOGRAMME

Lorsque vous réglez [HISTOGRAMME] sur [MARCHE], la fenêtre [HISTOGRAMME] (un graphique représentant la répartition des couleurs dans une photo) s'affiche à l'écran.
Cette option est utile pour régler l'exposition. Vous pouvez régler les options [EXPOSITION] ou [REG.EXP.AUTO] à l'aide de la fenêtre [HISTOGRAMME].
L'[HISTOGRAMME] n'est pas enregistré sur une cassette ou sur un « Memory Stick Duo ».



Conseils

- La partie gauche du graphique indique les zones plus sombres de l'image tandis que la partie droite indique les zones plus claires.

RETARDATEUR

Une image fixe est enregistrée après 10 secondes environ.

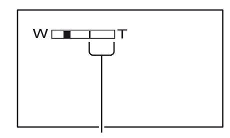
Appuyez sur PHOTO lorsque [RETARDATEUR] est réglé sur [MARCHE] et ⏲ s'affiche.

Pour annuler le compte à rebours, appuyez sur [REINI.].

Pour annuler le retardateur, sélectionnez [ARRET].

ZOOM NUM.

Vous pouvez sélectionner le niveau de zoom maximal si vous souhaitez effectuer un zoom supérieur à 10 × (réglage par défaut) pendant l'enregistrement sur une cassette. Notez que la qualité de l'image diminue lorsque vous utilisez le zoom numérique.



Le côté droit de la barre indique le facteur de zoom numérique. La zone de zoom s'affiche lorsque vous sélectionnez le niveau de zoom.

▶ARRET

Les zooms sont effectués de manière optique jusqu'au niveau 10 ×.

20 ×

Les zooms sont effectués de manière optique jusqu'au niveau 10 ×, puis de façon numérique jusqu'à 20 ×.

STEADYSHOT

Vous pouvez compenser le bougé du caméscope (le réglage par défaut est [MARCHE]). Réglez [STEADYSHOT] sur [ARRET] ( ) lorsque vous utilisez un trépied (en option). Ensuite, l'image devient naturelle.

CONVERTISS.

Lors de l'utilisation d'un convertisseur en option, utilisez cette fonction pour enregistrer tout en compensant de façon optimale le bougé de caméra pour chaque objectif.

▶ARRET

Sélectionnez cette option lorsque vous n'utilisez pas le convertisseur (en option).

GRAND ANGLE ( )

Sélectionnez cette option pour utiliser le convertisseur grand angle (en option).

TELEOBJ. ( )

Sélectionnez cette option pour utiliser le convertisseur télé (en option).

REGL.BAGUE

Vous pouvez aussi attribuer des options de menu à la RING. Pour plus d'informations, reportez-vous à la page 23.

 Menu REGL.MEM.

Réglages pour le « Memory Stick Duo »

X.V.COLOR HDV1080i

Pendant l'enregistrement, réglez sur [MARCHE] pour capturer une gamme plus large de couleurs.
Diverses couleurs telles que la couleur brillante des fleurs et le bleu turquoise de la mer peuvent être reproduites plus fidèlement.

Remarques

- Réglez [X.V.COLOR] sur [MARCHE] uniquement lorsque le contenu enregistré sera lu sur un téléviseur compatible x.v.Color. Sinon, réglez sur [ARRET] (réglage par défaut).
- Si le film enregistré avec cette fonction [MARCHE] est lu sur un téléviseur non compatible x.v.Color, les couleurs peuvent ne pas être reproduites correctement.
- [X.V.COLOR] ne peut pas être réglé sur [MARCHE] lorsque :
  – l'enregistrement est au format DV
  – un film est enregistré.

Les réglages par défaut sont désignés par ▶.
Les indicateurs entre parenthèses s'affichent lorsque les options sont sélectionnées.
Reportez-vous à la page 35 pour obtenir des détails sur la sélection des options de menu.

IMAGE FIXE

■ QUALITE

▶HAUTE (FINE)
Enregistre des images fixes de grande qualité.

STANDARD (STD)
Enregistre des images fixes de qualité standard.

■ TAILLE

▶6,1M (6.1M)
Enregistre des images fixes nettes.

4,6M (4.6M)
Enregistre des images fixes nettes au format 16:9 (écran large).

3,1M (3.1M)
Vous permet d'enregistrer davantage d'images fixes d'une qualité relativement nette.

VGA (0,3M) (VGA)
Vous permet d'enregistrer un nombre maximal d'images.

Remarques

- [TAILLE] ne peut être réglé que si le commutateur POWER est réglé sur MEMORY.

Utilisation des menus

Capacité du « Memory Stick Duo » (en Mo) et nombre d'images enregistrables

Lorsque le commutateur POWER est réglé sur MEMORY

	6,1M 2848 × 2136 6.1M	4,6M 2848 × 1602 4.6M	3,1M 2048 × 1536 3.1M	VGA 640 × 480 VGA
128 Mo	41 98	55 130	80 185	780 1970
256 Mo	75 175	95 235	140 335	1400 3550
512 Mo	150 360	200 480	295 690	2850 7200
1 Go	310 730	415 980	600 1400	5900 14500
2 Go	630 1500	850 2000	1200 2850	12000 30000
4 Go	1250 2950	1650 3950	2400 5700	23500 59000
8 Go	2500 6000	3350 8000	4900 11000	48000 115000

Lorsque le commutateur POWER est réglé sur TAPE*

	4,6M 2848 × 1602 4.6M	3,4M 2136 × 1602 3.4M
128 Mo	55 130	74 170
256 Mo	95 235	130 305
512 Mo	200 480	270 630
1 Go	415 980	550 1250
2 Go	850 2000	1100 2600
4 Go	1650 3950	2250 5200
8 Go	3350 8000	4500 10000

Lorsque le commutateur POWER est réglé sur PLAY/EDIT*

	1,2M 1440 × 810 1.2M	VGA 640 × 480 VGA	0,2M 640 × 360 0.2M
128 Mo	205 490	780 1970	980 1970
256 Mo	370 890	1400 3550	1750 3550
512 Mo	760 1800	2850 7200	3600 7200
1 Go	1550 3650	5900 14500	7300 14500
2 Go	3150 7500	12000 30000	15000 30000
4 Go	6300 14500	23500 59000	29500 59000
8 Go	12500 30000	48000 115000	60000 115000

* [TAILLE] est réglée sur [1,2M] au format HDV, [0,2M] au format DV (16:9) et [VGA (0,3M)] au format DV (4:3).

Remarques

- Toutes les valeurs sont mesurées avec les réglages suivants :
  Haut : La qualité d'image [HAUTE] est sélectionnée.
  Bas : La qualité d'image [STANDARD] est sélectionnée.
- En cas d'utilisation d'un « Memory Stick Duo » fabriqué par Sony Corporation. Le nombre d'images enregistrables dépend de l'environnement et du support d'enregistrement.
- L'ordre unique des pixels du capteur ClearVid CMOS et du système de traitement d'image de Sony (nouveau Enhanced Imaging Processor) permet une résolution d'image fixe équivalente aux tailles décrites.

SUPPR.TOUT

Supprime toutes les images d'un « Memory Stick Duo » sans protection d'image ou dans le dossier sélectionné.

① Sélectionnez [TOUS FICH.] ou [DOSS. UTIL.].

[TOUS FICH.] : Supprime toutes les images sur le « Memory Stick Duo ».

[DOSS. UTIL.] : Supprime toutes les images du dossier sélectionné.

② Appuyez deux fois sur [OUI] → [X].

Remarques

- Le dossier n'est pas supprimé, même si vous supprimez toutes les images du dossier.
- N'effectuez aucune des opérations suivantes pendant que le message [Suppression de toutes les donnees en cours...] est affiché :
  - Utilisez les touches de fonction/le commutateur POWER.
  - Ejectez le « Memory Stick Duo ».

FORMATER

Le « Memory Stick Duo » a été formaté en usine et ne nécessite aucun formatage à l'achat.

Pour exécuter le formatage, appuyez deux fois sur [OUI] → [X].
Le formatage est terminé et toutes les images vont être supprimées.

Remarques

- N'effectuez aucune des opérations suivantes pendant que le message [Formatage en cours...] est affiché :
  - Utilisez les touches de fonction / le commutateur POWER.
  - Ejectez le « Memory Stick Duo ».
- Le formatage supprime toutes les données sur le « Memory Stick Duo », y compris les données d'image protégées et les dossiers qui viennent d'être créés.

N°FICHIER

▶SERIE

Affecte des numéros de fichier dans l'ordre, même si le « Memory Stick Duo » est remplacé par un autre. Le numéro de fichier est réinitialisé lorsqu'un nouveau dossier est créé ou lorsque le dossier d'enregistrement est remplacé par un autre.

REINITIALI.

Ramène le numéro de fichier à 0001 chaque fois que le « Memory Stick Duo » est changé.

NOUV.DOSS.

Vous pouvez créer un nouveau dossier (102MSDCF à 999MSDCF) sur un « Memory Stick Duo ». Lorsque 9 999 images sont enregistrées dans le dossier actuel, un nouveau dossier est automatiquement créé pour l'enregistrement des images ultérieures.

Appuyez sur [OUI] → [X].

Remarques

- Vous ne pouvez pas supprimer les dossiers créés avec votre caméscope. Vous devez formater le « Memory Stick Duo » (p. 47) ou supprimer des dossiers via l'ordinateur.
- Le nombre d'images enregistrables sur un « Memory Stick Duo » peut diminuer en fonction de l'augmentation du nombre de dossiers.

DOSSIER ENR. (Dossier d'enregistrement)

Sélectionnez le dossier à utiliser pour l'enregistrement à l'aide des touches [▲]/[▼], puis appuyez sur [OK].

Remarques

- Par défaut, les images sont enregistrées dans le dossier 101MSDCF.
- Après avoir enregistré une image dans un dossier, ce dossier est défini comme dossier par défaut pour la lecture.

Suite page suivante →

DOSS.LECT. (Dossier de lecture)

Sélectionnez un dossier de lecture à l'aide des touches [▲]/[▼], puis appuyez sur [OK].

Menu APPLI.IMAGE

Effets d'image spéciaux ou fonctions d'enregistrement/de lecture supplémentaires

Les réglages par défaut sont désignés par ▶.
Les indicateurs entre parenthèses s'affichent lorsque les options sont sélectionnées.
Reportez-vous à la page 35 pour obtenir des détails sur la sélection des options de menu.

FONDU

Vous pouvez enregistrer une transition avec les effets suivants qui viennent s'ajouter à l'intervalle entre les scènes.

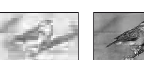
① Sélectionnez l'effet souhaité en mode [VEILLE] (pendant l'entrée en fondu) ou [ENR.] (pendant la sortie en fondu), puis appuyez sur [OK].
② Appuyez sur START/STOP.
L'indicateur de transition en fondu arrête de clignoter, puis s'éteint lorsque la transition en fondu est terminée.

Pour annuler avant le début de l'opération, appuyez sur [ARRET] à l'étape ①.
Lorsque vous appuyez sur START/STOP, le réglage est annulé.



Sortie en fondu Entrée en fondu

ÉQUIL. BLANC


ÉQUIL. NOIR





FONDU MOS.

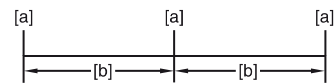




MONOTONE
Pendant l'entrée en fondu, l'image passe graduellement du noir et blanc à la couleur. Pendant la sortie en fondu, elle passe graduellement de la couleur au noir et blanc.

PHOTO INTERV (Enregistrement de photos par intervalles)

Vous pouvez enregistrer des images fixes sur le « Memory Stick Duo » à un intervalle sélectionné. Cette fonction est pratique pour observer le mouvement des nuages ou les changements intervenant dans la lumière du jour, etc.



[a] : Enregistrement
[b] : Intervalle

① Appuyez sur SET → à l'intervalle de temps souhaité (1, 5 ou 10 minutes) → OK → [MARCHE] → OK → ✕.
② Appuyez à fond sur PHOTO.
arrête de clignoter et l'enregistrement d'images fixes par intervalles commence.

Pour annuler [PHOTO INTERV], appuyez sur [ARRET] à l'étape ①.

DIAPORAMA

Lecture en séquence d'images enregistrées sur un « Memory Stick Duo » ou dans un dossier (diaporama).

① Appuyez sur SET → [DOSS. LECT.].
② Sélectionnez [TOUS FICH. (all)] ou [DOSS. UTIL. (1)], puis appuyez sur OK.
Si vous sélectionnez [DOSS. UTIL. (1)], toutes les images du dossier en cours de lecture sélectionné dans [DOSS. LECT.] (p. 48) sont lues en séquence.
③ Appuyez sur [RELECTURE].
④ Sélectionnez [MARCHE] ou [ARRET], puis sur OK.
Pour recommencer le diaporama, sélectionnez [MARCHE] (↻).
Pour visionner le diaporama une seule fois, sélectionnez [ARRET].
⑤ Appuyez sur [FIN] → [LIRE].

Pour annuler [DIAPORAMA], appuyez sur [FIN]. Pour faire une pause, appuyez sur [PAUSE].

Conseils

- Vous pouvez sélectionner la première image du diaporama en appuyant sur – / + avant d'appuyer sur [LIRE].

EFFET NUM. (Effet numérique)

Vous pouvez ajouter des effets numériques à l'enregistrement/la lecture.

① Appuyez sur l'effet souhaité.
② Réglez l'effet à l'aide des touches – / +, puis appuyez sur OK.

Effet	Paramètres à régler
EFFET CINEMA*	Aucun réglage nécessaire
FIXE	Degré de transparence de l'image fixe à superposer sous un film
FLASH	Intervalle d'enregistrement/de lecture image par image.
TRAINEE	Durée de rémanence de l'image
FILM RETRO*	Aucun réglage nécessaire

* Disponible pendant l'enregistrement sur cassette uniquement.

③ Appuyez sur OK.
D+ s'affiche.

Pour annuler [EFFET NUM.], appuyez sur [ARRET] à l'étape ①.

Utilisation des menus

▶ **ARRET**

N'utilisez pas le réglage [EFFET NUM.].

EFFET CINEMA (Effet numérique)

Vous pouvez ajouter une ambiance cinéma à vos images en réglant la qualité d'image.

FIXE

Vous pouvez enregistrer/lire un film tout en le superposant sur une image fixe enregistrée auparavant en appuyant sur [FIXE].





FLASH (Mouvement de flash)

Vous pouvez enregistrer/lire un film avec un effet d'images fixes en série (effet stroboscopique).

TRAINEE

Pendant l'enregistrement/la lecture, l'image comprend un effet de traînée.

FILM RETRO

Ajoute un effet de film rétro de couleur sépia aux images.

Remarques

- Vous ne pouvez pas passer à un autre effet numérique lorsque vous enregistrez des images sur une cassette en mode [EFFET CINEMA].
- Les effets ajoutés aux images de lecture ne sont pas émis via l'interface HDV/DV (i.LINK). Seules les images originales peuvent être émises.
- Quand vous utilisez [EFFET NUM.], vous ne pouvez pas employer la touche de vérification pour les images fixes contenues sur le « Memory Stick Duo » .
- Si vous réglez [EFFET CINEMA], [SPOTMETRE] et [EXPOSITION], retournez à [AUTO].

Conseils

- Vous pouvez enregistrer des images modifiées avec des effets spéciaux sur un « Memory Stick Duo » (p. 67) ou les enregistrer sur un magnétoscope/graveur DVD/HDD (p. 62).

EFFET SPEC. (Effet d'image)

Vous pouvez ajouter des effets spéciaux à une image pendant l'enregistrement ou la lecture. s'affiche.

▶ **ARRET**

N'utilisez pas le réglage [EFFET SPEC.].

NUANCE PEAU*

La texture de la peau apparaît plus nette et attirante.

NEGATIF



La couleur et la luminosité sont inversées.

SEPIA

Les images apparaissent en couleur sépia.

NOIR&BLANC (Blanc et noir)

Les images apparaissent en noir et blanc.

EFFET ILLUS.



Les images ressemblent à des illustrations avec un fort contraste.

PASTEL*



Les images apparaissent comme sur un dessin au pastel pâle.

MOSAIQUE*



Les images apparaissent sous forme de mosaïque.

* Disponible pendant l'enregistrement sur cassette uniquement.

Remarques

- Les effets ajoutés aux images de lecture ne sont pas émis via l'interface HDV/DV (i.LINK). Seules les images originales peuvent être émises.

Conseils

- Vous pouvez enregistrer des images modifiées avec des effets spéciaux sur un « Memory Stick Duo » (p. 67) ou les enregistrer sur un magnétoscope/graveur DVD/HDD (p. 62).

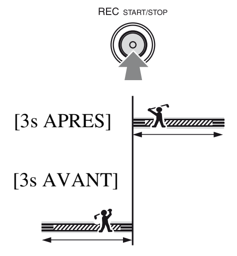
ENR.L.REGUL. (Enregistrement lent régulier)

Les sujets et actions en mouvement rapide, qui sont impossibles à capturer dans des conditions de prise de vues générales, peuvent être enregistrées avec un mouvement lent et régulier pendant 3 secondes environ.
Cela s'avère utile pour enregistrer des actions rapides telles qu'un élan de golf ou de tennis.

Appuyez sur START/STOP dans l'écran [ENR.L.REGUL.].
Un fil de 3 secondes (environ) est enregistré sous forme de film lent de 12 secondes.
[Enregistr...] disparaît quand l'enregistrement est terminé.

Appuyez sur SET pour régler l'élément suivant.

– [CHRONO]
Sélectionnez le point de départ de l'enregistrement à partir du moment où vous appuyez sur START/STOP (le réglage par défaut est [3s APRES]).



– [ENREG. SON]
Si vous réglez sur [MARCHE] (), vous pouvez enregistrer un dialogue supplémentaire, etc. sur le film à mouvement lent (le réglage par défaut est [ARRET]).
Les sons sont enregistrés pendant que [Enregistr...] est affiché.

Remarques

- Les sons ne peuvent pas être enregistrés pendant la prise de vue d'un film de 3 secondes au ralenti (environ).
- La qualité d'image de [ENR.L.REGUL.] est légèrement inférieure à celle de l'enregistrement normal.

Pour annuler [ENR.L.REGUL.], appuyez sur [FIN].

PictBridge IMPR.

Reportez-vous à la page 69.

SELECT.USB

Vous pouvez raccorder le caméscope à un ordinateur personnel à l'aide d'un câble USB et importer des images vers l'ordinateur. Vous pouvez aussi raccorder le caméscope à une imprimante compatible PictBridge (p. 69) à l'aide de cette fonction.

▶ Memory Stick
Sélectionnez cette option pour visualiser des images sur un « Memory Stick Duo » de l'ordinateur ou pour les importer sur l'ordinateur.

PictBridge IMPR.
Sélectionnez ce réglage quand vous raccordez le caméscope à une imprimante compatible PictBridge pour imprimer directement (p. 69).

Menu MONTER&LIRE

Réglages pour le montage ou la lecture dans divers modes

Reportez-vous à la page 35 pour obtenir des détails sur la sélection des options de menu.

LEC.VIT.V (Lecture à vitesses variées)

Vous pouvez visualiser des films dans plusieurs modes.

① Appuyez sur les boutons suivants pendant la lecture.

Pour	Appuyez sur
modifier le sens de lecture*	◄II< (image)
lire au ralenti**	SLOW I► Pour changer de sens : ◄II< (image) → SLOW I►
lire image par image	>II► (image par image) pendant la pause de lecture. Pour changer de sens : ◄II< (image par image) pendant la lecture.

* Des lignes horizontales peuvent apparaître en haut, en bas ou au centre de l'écran. Ceci n'a rien d'anormal.

** Les images reproduites à partir de l'interface i HDV/DV (i.LINK) ne peuvent pas être reproduites correctement en mode de lecture au ralenti.

② Appuyez sur ↩ → ✕.

Pour revenir au mode de lecture normal, appuyez deux fois sur ► II (Pause/Lecture) (une fois lorsque l'appareil est en mode de lecture image par image).

Remarques

- Le son enregistré reste inaudible. Vous pouvez visualiser des images sous forme de mosaïque de l'image lue auparavant.
- Les images au format HDV ne sont pas reproduites par l'interface i HDV/DV (i.LINK) lorsqu'elles sont en pause ou en lecture dans un mode autre que le mode de lecture normal.
- Les images au format HDV risquent d'apparaître déformées pendant :
  - une recherche d'image ;
  - une lecture inversée.
- La lecture lente inversée et la lecture image par image inversée ne sont pas disponibles au format HDV.

ENREG. (Commande d'enregistrement vidéo)

Reportez-vous à la page 65.

RECH.DE FIN

EXECUTER

La dernière image enregistrée est lue pendant environ 5 secondes, puis s'arrête automatiquement.

ANNUL.

S'arrête [RECH.DE FIN].

Remarques

- [RECH.DE FIN] ne fonctionne pas si vous éjectez la cassette sur laquelle vous venez d'enregistrer.

Menu REGL.NORM.

Réglages pendant l'enregistrement sur une cassette ou autres réglages élémentaires

Les réglages par défaut sont désignés par ▶. Les indicateurs entre parenthèses s'affichent lorsque les options sont sélectionnées.

Reportez-vous à la page 35 pour obtenir des détails sur la sélection des options de menu.

VCR HDV/DV

Sélectionnez le signal de lecture. Sélectionnez normalement [AUTO]. Lorsque votre caméscope est raccordé à un autre appareil à l'aide d'un câble i.LINK, sélectionnez le signal d'entrée/sortie de l'interface i HDV/DV (i.LINK). Le signal sélectionné est enregistré ou lu.

▶AUTO

Bascule automatiquement les signaux entre le format HDV et DV lors de la lecture d'une cassette.

Avec une connexion i.LINK, bascule automatiquement les signaux entre les formats HDV et DV, et l'entrée/sortie de l'interface i HDV/DV (i.LINK).

HDV

Lit uniquement les passages enregistrés au format HDV.

Avec une connexion i.LINK, reçoit/reproduit uniquement les signaux au format HDV à partir de l'interface i HDV/DV (i.LINK), et les enregistre/lit. Vous pouvez également sélectionner ce réglage lors du raccordement du caméscope à un ordinateur, etc.

DV

Lit uniquement les passages enregistrés au format DV.

Avec une connexion i.LINK, reçoit/reproduit uniquement les signaux au format DV à partir de l'interface i HDV/DV (i.LINK), et les enregistre/lit. Vous pouvez également sélectionner ce réglage lors du raccordement du caméscope à un ordinateur, etc.

Remarques

- Débranchez le câble i.LINK avant de modifier le paramètre [VCR HDV/DV]. Dans le cas contraire, l'appareil raccordé, par exemple un magnétoscope, risque de ne pas pouvoir reconnaître le signal vidéo de votre caméscope.
- Lorsque [AUTO] est sélectionné, si le signal bascule entre les formats HDV et DV, l'image et le son sont temporairement interrompus.
- Lorsque [CONV.i.LINK] est réglé sur [MRCHE:COMPR.]/[MRCHE:RECAD.], les images sont reproduites comme suit :
  – en mode [AUTO], un signal HDV est converti au format DV et reproduit ; un signal DV est reproduit tel quel.
  – en mode [HDV], un signal HDV est converti au format DV et reproduit ; un signal DV n'est pas reproduit.
  – en mode [DV], un signal DV est reproduit tel quel ; un signal HDV n'est pas reproduit.

FORMAT ENR.

Vous pouvez sélectionner un format d'enregistrement.

▶HDV1080i (HDV1080i)

Enregistrement avec la spécification HDV1080i.

DV (DV)

Enregistrement au format DV.

Remarques

- Si vous diffusez l'image à enregistrer à l'aide d'un câble i.LINK, réglez [CONV.i.LINK] en fonction.

REGLAGES DV

Les fonctions suivantes sont disponibles lors de l'enregistrement au format DV.

■ MODE ENR. (Mode d'enregistrement)

▶SP (SP)

Sélectionnez ce mode pour enregistrer en mode SP (Lecture standard) sur une cassette.

LP (LP)

Sélectionnez ce mode (Longue durée) pour augmenter la durée d'enregistrement de 1,5 fois par rapport au mode SP.

Remarques

- Si vous enregistrez en mode LP, des parasites en forme de mosaïque peuvent apparaître ou le son peut être coupé lors de la lecture de la cassette sur d'autres caméscopes ou magnétoscopes.
- Si vous enregistrez sur une même cassette en modes SP et LP, l'image risque d'être parasitée lors de la lecture ou le code temporel risque de ne pas s'inscrire correctement entre les scènes.

■ SEL. GD FMT

Vous pouvez sélectionner le format d'image en fonction du téléviseur raccordé lors de l'enregistrement. Reportez-vous également aux modes d'emploi fournis avec votre téléviseur.

▶FORMAT 16:9

Enregistre les images en plein écran sur un écran de télévision 16:9 (écran large).

4:3 (4:3)

Enregistre les images en plein écran sur un écran de télévision 4:3.

Remarques

- Réglez [SORTIE VIDEO] en fonction du téléviseur raccordé pour la lecture.

■ MODE AUDIO

▶12BIT

Sélectionnez ce mode pour enregistrer en mode 12 bits (2 sons stéréo).

16BIT (♪16b)

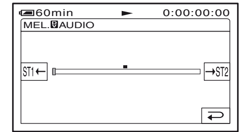
Sélectionnez ce mode pour effectuer un enregistrement en mode 16 bits (1 son stéréo de haute qualité).

Remarques

- Lors de l'enregistrement au format HDV, le son est automatiquement enregistré en mode [16BIT].

■ MEL. AUDIO

Durant la lecture, vous pouvez contrôler le son enregistré avec copie audio ou micro à 4 canaux sur la cassette durant la lecture.



Appuyez sur ST1←/→ST2 pour régler la balance entre la bande son d'origine (ST1) et le son enregistré par la suite (ST2), puis appuyez sur OK.

Remarques

- La bande son d'origine (ST1) est reproduite selon les réglages par défaut.

VOLUME

Appuyez sur [–]/[+] pour régler le volume (p. 25).

NIVEAU MICRO

Vous pouvez régler le niveau du son d'enregistrement manuellement.

▶AUTO

Sélectionnez ce mode pour régler automatiquement le niveau du son d'enregistrement.

MANUEL

Lorsque NIVEAU MICRO est réglé sur MANUEL, l'icône ♪M s'affiche.

Appuyez sur [–]/[+] pour régler le niveau du son d'enregistrement pendant l'enregistrement ou en veille.

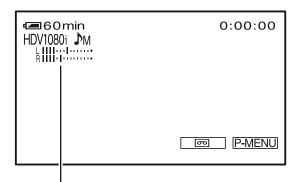
Les barres de réglage du niveau du son d'enregistrement s'affichent à l'écran. Le niveau du son d'enregistrement augmente lorsque la barre se déplace vers la droite. L'appareil de mesure du niveau d'enregistrement s'affiche lorsque le niveau du son d'enregistrement est différent du réglage par défaut.

Remarques

- Utilisez un casque pour contrôler le son lors du réglage.

AF.NIV.AUDIO (Affichage du niveau audio)

Comme le réglage par défaut est [MARCHE], l'appareil de mesure du niveau audio est affiché.



Appareil de mesure du niveau audio

REGL.LCD/VIS

L'image enregistrée n'est pas affectée par ce mode.

■ LUMI.LCD

Vous pouvez régler la luminosité de l'écran LCD.

① Réglez la luminosité à l'aide des touches [–]/[+].

② Appuyez sur [OK].

■ NIV.CTJR LCD

Vous pouvez régler la luminosité du rétroéclairage de l'écran LCD.

▶NORMAL

Luminosité normale.

LUMINEUX

Rend l'écran LCD plus lumineux.

Remarques

- Lors du raccordement de votre caméscope à des sources d'alimentation extérieures, le réglage [LUMINEUX] est automatiquement sélectionné.
- Quand vous sélectionnez [LUMINEUX], l'autonomie de la batterie est légèrement réduite pendant l'enregistrement.

■ COULEUR LCD

Vous pouvez régler la couleur de l'écran LCD à l'aide des touches [–]/[+].



Faible intensité Forte intensité

■ AR-PL VISEUR

Vous pouvez régler la luminosité du viseur.

▶NORMAL

Luminosité normale.

LUMINEUX

Rend l'écran du viseur plus lumineux.

■ VISEUR COUL.

▶MARCHE

Affiche les images en couleur dans le viseur.

ARRET

Affiche les images en noir et blanc dans le viseur.

Remarques

- Lors du raccordement de votre caméscope à des sources d'alimentation extérieures, le réglage [LUMINEUX] est automatiquement sélectionné.
- Quand vous sélectionnez [LUMINEUX], l'autonomie de la batterie est légèrement réduite pendant l'enregistrement.

Suite page suivante ➜

COMPOSANT

Sélectionnez [COMPOSANT] lorsque vous raccordez votre caméscope à un téléviseur à l'aide de la prise d'entrée composant.

576i

Sélectionnez ce réglage lorsque vous raccordez votre caméscope à un téléviseur à l'aide de la prise d'entrée composant.

▶1080i/576i

Sélectionnez ce réglage lorsque vous raccordez votre caméscope à un téléviseur qui possède une prise d'entrée composant et qui peut afficher le signal 1080i.

CONVERS.BAS

Vous pouvez définir un type de signal vidéo de sortie à partir des signaux du format HDV.

■ CONV.i.LINK

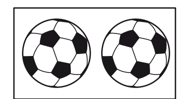
En cas de réglage sur [MRCHE:COMPR.]/[MRCHE:RECAD.], convertit le signal HDV au format DV et le reproduit à partir de l'interface i HDV/DV (i.LINK). Le signal du format DV est reproduit sans modification.

▶ARRET

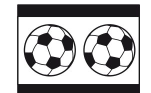
MRCHE:COMPR.

Reproduit les signaux au format TV 16:9 ou dans un format TV compatible avec le mode 16:9.

Sur une TV 16:9



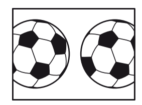
Sur une TV 4:3 compatible avec le mode 16:9.



MRCHE:RECAD.

Affiche le centre de l'image dans un rapport d'aspect 4:3 en rognant les deux côtés de l'image.

Sur une TV standard 4:3



Remarques

- Pour une entrée i.LINK, reportez-vous à « VCR HDV/DV » (p. 53).
- Veillez à débrancher le câble i.LINK avant de modifier le réglage. Sinon, l'appareil raccordé risque de ne pas pouvoir reconnaître correctement le signal vidéo.

■ SORTIE VIDEO

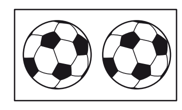
Vous pouvez définir le format de sortie HDV pour les sorties suivantes.

– COMPONENT (576i)
– S VIDEO
– AUDIO/VIDEO

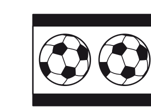
▶COMPRESSION

Reproduit les signaux au format TV 16:9 ou dans un format TV compatible avec le mode 16:9.

Sur une TV 16:9



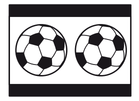
Sur une TV 4:3 compatible avec le mode 16:9.



LETTER BOX

Reproduit les signaux sur un téléviseur qui n'est pas compatible avec le mode 16:9.

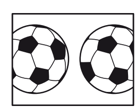
Sur une TV standard 4:3



RECADRAGE

Affiche le centre de l'image dans un rapport d'aspect 4:3 en rognant les deux côtés de l'image.

Sur une TV standard 4:3



Remarques

- Quand vous visionnez des images qui ont été enregistrées au format DV en réglant [SEL. DV GD FMT] sur [FORMAT 16:9] sur un téléviseur 4:3 standard, les images peuvent apparaître telles qu'elles sont en hauteur, mais sont comprimées en largeur selon le téléviseur. Si vous visionnez les images enregistrées sur un téléviseur 4:3 standard de ce type, réglez [SEL. DV GD FMT] sur [4:3] avant l'enregistrement.

VERIF.STATUT

Vous pouvez vérifier la valeur de configuration des éléments suivants.

SORTIE

– [VCR HDV/DV] (lorsque le commutateur POWER est réglé sur PLAY/EDIT) (p. 53)
– [COMPOSANT] (p. 56)
– [CONV.i.LINK] (p. 56)
– [SORTIE VIDEO] (p. 56)
– SORTIE HDMI (p. 103)

COMPT.HOR.

La durée d'utilisation cumulative de votre caméscope s'affiche avec le nombre total d'heures de fonctionnement la rotation du tambour, le défilement de la cassette et le nombre total de rembobinage de la cassette.

– AUTONOMIE

Affiche le nombre total d'heures de fonctionnement par incréments de 10 heures.

– UTIL.TAMBOUR

Affiche le nombre total d'heures de rotation du tambour par incréments de 10 heures.

– UTIL.BANDE

Affiche le nombre total d'heures de défilement de la cassette par incréments de 10 heures.

– INSERTIONS

Affiche le nombre total d'heures d'opérations de rembobinage de la cassette par incréments de 10 heures.

IMAGE GUIDE

Vous pouvez afficher l'image et vérifier que le sujet est horizontal ou vertical en réglant [IMAGE GUIDE] sur [MARCHE]. Le cadre n'est pas enregistré. Appuyez sur DISPLAY/BATT INFO pour faire disparaître le cadre.

Conseils

- Le pointage du sujet sur la croix du cadre de guidage crée une composition équilibrée.

BARRE COUL.

Vous pouvez afficher la barre des couleurs ou l'enregistrer sur la cassette en réglant [BARRE COUL.] sur [MARCHE]. Il est utile de régler les couleurs sur le moniteur raccordé.

CODE DONNEES

Pendant la lecture, ce mode permet d'afficher des informations (code de données) enregistrées automatiquement à la prise de vue.

▶ ARRET

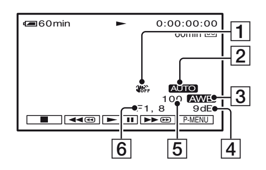
Le code de données n'est pas affiché.

DATE/HEURE

Affichage de la date et de l'heure.

DON. CAMES. (ci-dessous)

Affichage des données de réglage du caméscope.



1 SteadyShot éteint
2 Exposition
3 Balance des blancs
4 Gain
5 Vitesse d'obturation
6 Indice du diaphragme

Remarques

- La valeur de réglage de l'exposition (0EV), la vitesse d'obturation et l'indice de diaphragme s'affichent lors de la lecture d'images fixes d'un « Memory Stick Duo ».
- Dans l'écran de données DATE/HEURE, la date et l'heure sont affichées dans la même zone. Si vous enregistrez une image sans régler l'horloge, [-- -- ----] et [--:--:--] s'affichent.

RESTANT

▶ AUTO

Ce mode vous permet d'afficher l'indicateur de bande restante sur la cassette pendant environ 8 secondes dans des situations telles que celles décrites ci-dessous.

- Quand vous réglez le commutateur POWER sur PLAY/EDIT ou TAPE lorsqu'une cassette est insérée.
- Lorsque vous appuyez sur ▶ II (Lecture/Pause).

MARCHE

Affichage en continu de l'indicateur d'autonomie de la bande.

VOY.TOURNAGE (Témoin d'enregistrement)

Le témoin d'enregistrement du caméscope ne s'allume pas pendant l'enregistrement si vous réglez cette option sur [ARRET] (Le réglage par défaut est [MARCHE]).

BIP

▶ MARCHE

Un bip sonore retentit lorsque vous commencez l'enregistrement ou que vous l'arrêtez ou lorsque vous utilisez l'écran tactile.

ARRET

Annule le bip sonore et le son de l'obturateur.

SORTIE AFF. (Sortie de l'affichage)

▶ LCD

Affiche des informations comme le code temporel sur l'écran LCD et dans le viseur.

SORTIE V/LCD

Affiche des informations comme le code temporel sur l'écran du téléviseur et l'écran LCD et dans le viseur.

ROTAT.MENU

▶ NORMAL

Faites défiler les options de menu vers le bas en appuyant sur ▲.

INVERSE

Faites défiler les options de menu vers le haut en appuyant sur [▲].

ETALONNAGE

Reportez-vous à la page 97.

ENR.RAPIDE (Enregistrement rapide) HDV1080i

Vous pouvez légèrement diminuer le point de début d'enregistrement lorsque vous commencez l'enregistrement en appuyant sur START/STOP. Cette fonction est utile pour compenser l'intervalle de temps au déclic de l'obturateur.

▶ARRET

Atteindre le point de début de l'enregistrement est plus long, mais une transition douce peut être enregistrée.

MARCHE (Q.REC)

Diminue légèrement le temps nécessaire au démarrage de l'enregistrement lorsque vous tentez d'enregistrer juste après avoir allumé le caméscope (réglez le commutateur POWER sur TAPE depuis la position OFF (CHG)), ou lorsque vous tentez d'enregistrer alors que le mode de veille d'enregistrement est désactivé.

Remarques

- Si [ENR.RAPIDE] est réglé sur [MARCHE], l'intervalle entre les scènes se bloque pendant un instant (il est recommandé d'effectuer les modifications sur votre ordinateur).

Conseils

- Si le mode de veille d'enregistrement dure plus de 3 minutes environ, le tambour cesse de tourner et le mode de veille est annulé. Ce mécanisme est destiné à protéger la cassette et à éviter un épuisement inutile de la batterie.

Menu HEURE/LANGU.

Reportez-vous à la page 35 pour obtenir des détails sur la sélection des options de menu.

REGL.HORLOGE

Reportez-vous à la page 15.

HEURE UNIV.

Lorsque vous utilisez votre caméscope à l'étranger, vous pouvez régler le décalage horaire en appuyant sur [−]/[+].
L'horloge est alors réglée en fonction du décalage horaire.
Si vous indiquez 0 comme décalage horaire, l'heure initiale est rétablie.

LANGUAGE

Vous pouvez sélectionner la langue à utiliser sur l'écran LCD.

- Votre caméscope propose [ENG[SIMP]] (anglais simplifié) lorsque vous ne pouvez pas trouver votre langue maternelle parmi les options.

Personnalisation du Menu personnel

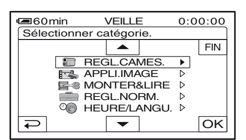
Vous pouvez ajouter des options de menu à votre Menu personnel et personnaliser les réglages du Menu personnel pour chaque position du commutateur POWER. Cette personnalisation est très pratique pour ajouter des options de menu fréquemment utilisées dans le Menu personnel.

Ajout d'une option de menu

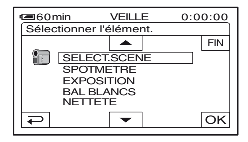
Vous pouvez ajouter jusqu'à 28 options de menu pour chaque position du commutateur POWER. Si vous souhaitez en ajouter davantage, supprimez les options de menu les moins importantes.

1 Appuyez sur P-MENU → [REGL. P-MENU] → [AJOUTER].

Si l'option de menu souhaitée n'est pas affichée, appuyez sur ⌃/⌄.



2 Appuyez sur ▲/▼ pour sélectionner une catégorie de menu, puis appuyez sur OK.



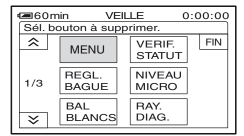
3 Appuyez sur ▲/▼ pour sélectionner une option de menu, puis appuyez sur OK → [OUI] → ☒.

L'option de menu est ajoutée à la fin de la liste.

Suppression d'une option de menu

1 Appuyez sur P-MENU → [REGL. P-MENU] → [SUPPRIMER].

Si l'option de menu souhaitée n'est pas affichée, appuyez sur ⌃/⌄.



2 Appuyez sur l'option de menu que vous souhaitez supprimer.



3 Appuyez sur [OUI] → ☒.

Remarques

- Vous ne pouvez pas supprimer [MENU] et [REGL. P-MENU].

Tri des options de menu affichées dans le Menu personnel

1 Appuyez sur P-MENU → [REGL. P-MENU] → [TRIER].

Si l'option de menu souhaitée n'est pas affichée, appuyez sur ⌃/⌄.

2 Appuyez sur l'option de menu que vous souhaitez déplacer.

3 Appuyez sur ▲/▼ pour déplacer l'option de menu vers l'emplacement souhaité.

4 Appuyez sur OK.

Pour trier d'autres options, répétez les étapes **2** à **4**.

5 Appuyez sur [FIN] → ✕.

Remarques

- Vous ne pouvez pas déplacer [REGL. P-MENU].

Initialisation des réglages du Menu Personnel (Réinitialisation)

Appuyez sur P-MENU → [REGL. P-MENU] → [REINITIALIS] → [OUI] → [OUI] → ✕.

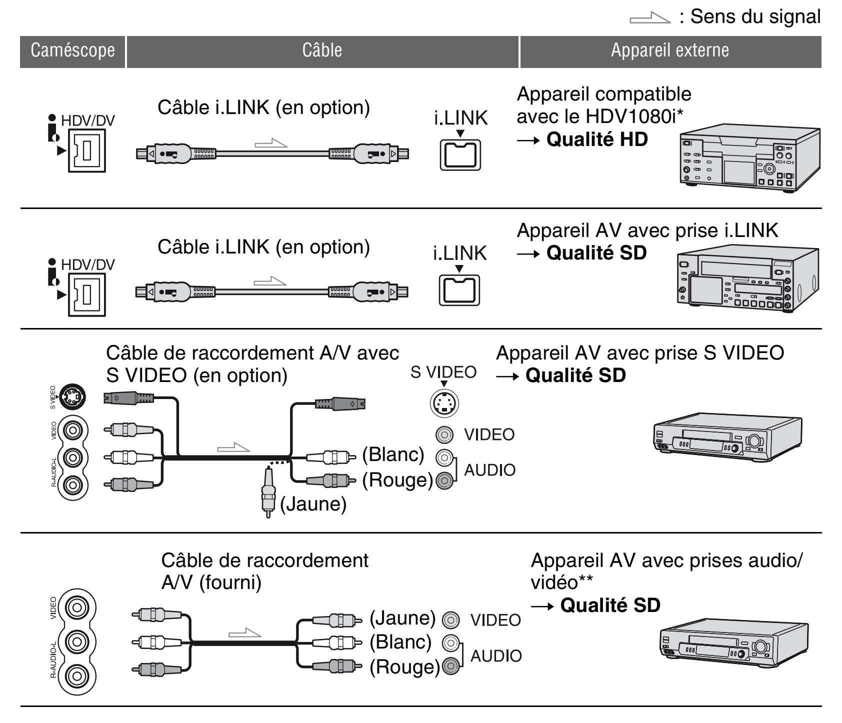
Si l'option de menu souhaitée n'est pas affichée, appuyez sur ⌃/⌄.

Copie vers un magnétoscope ou un graveur DVD/HDD

Pour cette opération, raccordez votre caméscope à la prise murale à l'aide de l'adaptateur secteur fourni (p. 12). Reportez-vous également aux modes d'emploi fournis avec les appareils à raccorder.

Raccordement à d'autres appareils

La méthode de raccordement et la qualité d'image diffèrent en fonction du magnétoscope/graveur DVD/HDD et des connecteurs utilisés.



* Une prise i.LINK compatible avec les spécifications du HDV1080i est nécessaire. Pour plus d'informations, reportez-vous aux modes d'emploi fournis avec l'appareil à raccorder.

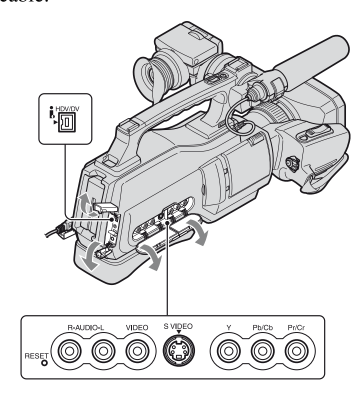
** Si vous raccordez votre caméscope à un appareil mono, branchez la fiche jaune du câble de raccordement A/V à la prise vidéo et la fiche rouge (canal droit) ou blanche (canal gauche) à la prise audio de l'appareil.

Remarques

- Vous ne pouvez pas copier des images avec le câble HDMI.
- Les images enregistrées au format DV sont copiées en tant qu'images SD (définition standard), quelle que soit la connexion.

Prises de votre caméscope

Ouvrez le cache de la prise et raccordez le câble.



Utilisation d'un câble i.LINK (en option)

Sélectionnez les réglages nécessaires dans le tableau ci-dessous et effectuez les réglages de menu.

Remarques

- Débranchez le câble i.LINK avant de modifier ces réglages de menu ; dans le cas contraire, le magnétoscope/appareil DVD/HDD risque de ne pas identifier correctement le signal vidéo.

Format enregistré	Format de copie	Réglage de menu	
		[VCR HDV/DV]	[CONV.i.LINK]
HDV uniquement	HDV*1	[AUTO] ou HDV	[ARRET]
	DV	[AUTO]	[MRCHE: COMPR.]/[MRCHE: RECAD.]

Format enregistré	Format de copie	Réglage de menu	
		[VCR HDV/DV]	[CONV.i.LINK]
Mixte HDV et DV	HDV*1	[AUTO] ou HDV*2	[ARRET]
	DV	[AUTO]*3	[MRCHE: COMPR.]/[MRCHE: RECAD.]
DV uniquement	DV	[AUTO] ou DV	–

*1 Le magnétoscope ou le graveur DVD/HDD doivent être conformes à la spécification HDV1080i.

*2 Les parties enregistrées en format DV ne peuvent être copiées.

*3 Les parties enregistrées en format DV et HDV peuvent être copiées.

Remarques

- Lorsque [VCR HDV/DV] est réglé sur [AUTO] et lorsque le signal bascule entre les formats HDV et DV, l'image et le son sont interrompus temporairement.
- Lorsque le lecteur et le graveur sont deux appareils compatibles avec le HDV1080i, notamment le HVR-HD1000E, et sont raccordés à l'aide du câble i.LINK, la reprise de l'enregistrement après une pause ou un arrêt engendre des images légèrement instables ou de mauvaise qualité à cet endroit.
- Réglez [SORTIE AFF.] sur [LCD] (réglage par défaut) quand le caméscope est raccordé avec un câble de raccordement A/V (p. 58).

Raccordement à l'aide du câble de raccordement A/V avec prise S VIDEO (en option)

Raccordez la prise S VIDEO plutôt que la fiche vidéo (jaune). Ce raccordement offre un rendu plus fiable des images. Le son n'est pas reproduit lorsque vous raccordez uniquement le câble S VIDEO.

Suite page suivante ➜

Copie vers un autre appareil

1 Préparez le caméscope pour la lecture.

Insérez la cassette enregistrée.
Glissez le commutateur POWER sur la position PLAY/EDIT.

2 Lorsque vous copiez vers le magnétoscope, insérez une cassette pour l'enregistrement. Lorsque vous copiez vers le graveur de DVD, insérez un DVD pour l'enregistrement.

Si votre appareil d'enregistrement est équipé d'un sélecteur d'entrée, réglez-le sur l'entrée appropriée (par exemple entrée vidéo 1 et entrée vidéo 2).

3 Raccordez votre appareil enregistreur (magnétoscope ou graveur DVD/HDD) à votre caméscope.

Pour plus d'informations sur le raccordement, reportez-vous à la page 62.

4 Lancez la lecture sur le caméscope et l'enregistrement sur l'appareil enregistreur.

Pour obtenir des détails sur ces opérations, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec votre appareil d'enregistrement.

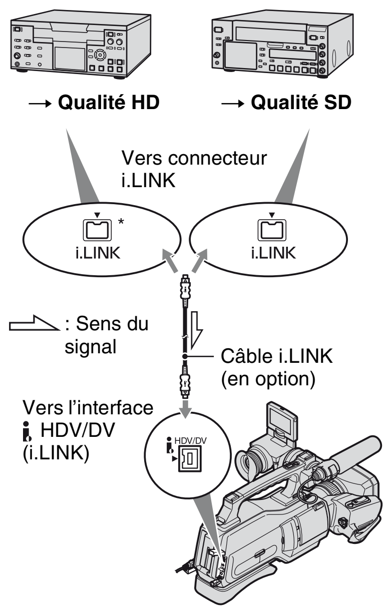
5 Une fois la copie terminée, arrêtez le caméscope et l'appareil enregistreur.

Remarques

- En cas de raccordement à l'aide d'un câble de raccordement A/V, réglez [SORTIE VIDEO] en fonction de l'appareil de lecture (téléviseur, etc.).
- Pour enregistrer la date, l'heure et les données de réglage du caméscope lorsqu'il est raccordé à l'aide du câble de raccordement A/V, affichez-les à l'écran (p. 58).
- Il n'est pas possible de reproduire les informations suivantes via l'interface HDV/DV (i.LINK) :
  – Indicateurs
  – Images modifiées à l'aide de [EFFET SPEC.] (p. 50) ou [EFFET NUM.] (p. 49)
  – Les titres enregistrés sur un autre caméscope
- Les images enregistrées au format HDV ne sont pas reproduites par l'interface HDV/DV (i.LINK) lorsqu'elles sont en pause ou en lecture dans un mode autre que le mode de lecture normale.
- Lors du raccordement à l'aide d'un câble i.LINK, notez les points suivants :
  – L'image enregistrée devient de mauvaise qualité lorsqu'elle est en pause de lecture sur votre caméscope pendant l'enregistrement sur un magnétoscope/graveur DVD/HDD.
  – Les codes de données (date/heure/données des réglages du caméscope) risquent de ne pas être affichés ou enregistrés selon l'appareil ou l'application.
  – Vous ne pouvez pas enregistrer l'image et le son séparément.
- Lors de la copie sur un graveur DVD à partir de votre caméscope à l'aide d'un câble i.LINK, vous risquez de ne pas pouvoir utiliser votre caméscope sur votre graveur DVD même si son mode d'emploi indique le contraire.
  Si vous pouvez régler le mode d'entrée de votre graveur DVD sur HDV ou DV et si vous pouvez recevoir/reproduire des images, suivez les étapes de la section « Copie vers un autre appareil ».
- Si vous utilisez un câble i.LINK, les signaux audio et vidéo sont transmis au format numérique, ce qui permet d'obtenir des images de haute qualité.
- Si un câble i.LINK est raccordé, le format du signal de sortie (HDVOUT i.LINK ou DVOUT i.LINK) est indiqué sur l'écran LCD de votre caméscope.

Enregistrement d'images à partir d'un magnétoscope i.LINK

Vous pouvez enregistrer des films sur une cassette à partir d'un magnétoscope. Vous pouvez enregistrer une scène sous la forme d'une image fixe sur un « Memory Stick Duo ». N'oubliez pas d'insérer préalablement une cassette ou un « Memory Stick Duo » à enregistrer dans le caméscope.
Vous pouvez raccorder le caméscope à un magnétoscope à l'aide du câble i.LINK.
Pour cette opération, raccordez votre caméscope à la prise murale à l'aide de l'adaptateur secteur fourni (p. 12).
Reportez-vous également aux modes d'emploi fournis avec les appareils à raccorder.



* Une prise i.LINK compatible avec les spécifications du HDV1080i est nécessaire.

Enregistrement de films

1 Glissez le commutateur POWER sur la position PLAY/EDIT.

2 Réglez le signal d'entrée de votre caméscope.

Réglez [VCR HDV/DV] sur [AUTO] lors de l'enregistrement à partir d'un appareil compatible avec le format HDV.

Réglez [VCR HDV/DV] sur [DV] ou [AUTO] lors de l'enregistrement à partir d'un appareil compatible avec le format DV (p. 53).

3 Raccordez votre magnétoscope en tant que lecteur à votre caméscope.

Remarques

- Si un câble i.LINK est raccordé, le format du signal de sortie (HDVIN i.LINK ou DVIN i.LINK) est indiqué sur l'écran de l'appareil de lecture (Il peut aussi apparaître sur l'écran de l'appareil de lecture, mais n'est cependant pas enregistré).

4 Insérez une cassette dans le caméscope.

5 Réglez votre caméscope pour enregistrer des films.

Appuyez sur P-MENU → [ENREG.] → [PAUSE ENR.].

Si l'option souhaitée ne s'affiche pas à l'écran, appuyez sur [⌃]/[⌄] jusqu'à ce qu'elle apparaisse.

Copie/Montage

Suite page suivante →

6 Débutez la lecture de la cassette sur votre magnétoscope.

L’image en cours de lecture sur l’appareil raccordé s’affiche sur l’écran LCD de votre caméscope.

7 Appuyez sur [LANC. ENR.] au point où vous souhaitez démarrer l’enregistrement.

8 Arrêtez l’enregistrement.

Appuyez sur ■ (Arrêt) ou sur [PAUSE ENR.].

9 Appuyez sur ↩ → ✕.

Remarques

- Vous devez utiliser un câble i.LINK pour cette opération.
- Vous ne pouvez pas enregistrer des programmes télévisés à partir de l’interface i HDV/DV (i.LINK).
- Vous pouvez enregistrer des images à partir d’appareils DV, mais uniquement au format DV.
- Lors du raccordement à l’aide d’un câble i.LINK, notez les points suivants :
  – L’image enregistrée devient de mauvaise qualité lorsqu’elle est en pause de lecture sur un magnétoscope pendant l’enregistrement sur votre caméscope.
  – Vous ne pouvez pas enregistrer l’image et le son séparément.
  – Si vous redémarrez l’enregistrement après l’avoir arrêté ou après avoir effectué une pause, l’image risque de ne pas être enregistrée correctement.
- Lorsqu’un signal vidéo 4:3 est reçu, il apparaît avec des bandes noires sur les côtés droit et gauche de l’écran de votre caméscope.

Enregistrement d’images fixes

1 Effectuez les étapes 1 à 4 à la section « Enregistrement de films ».

2 Commencez la lecture de la cassette.

Les images du magnétoscope s’affichent sur l’écran du caméscope.

3 Appuyez légèrement sur PHOTO lorsque la scène que vous souhaitez enregistrer est lue. Vérifiez l’image et appuyez à fond.

Copie d'images enregistrées sur une cassette vers un « Memory Stick Duo »

Vous pouvez enregistrer une scène souhaitée sous la forme d'une image fixe sur un « Memory Stick Duo », à partir d'un film enregistré sur une cassette. Assurez-vous que vous possédez une cassette enregistrée et qu'un « Memory Stick Duo » est inséré dans le caméscope.

1 Glissez le commutateur POWER sur la position PLAY/EDIT.

2 Recherchez et enregistrez la scène souhaitée.

Appuyez sur ▶ ❚❚ (PLAY) pour lire la cassette, puis appuyez légèrement sur PHOTO à la scène que vous souhaitez enregistrer. Vérifiez l'image et appuyez à fond.

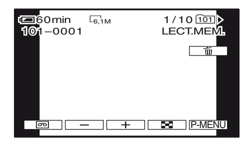
Remarques

- La date et l'heure auxquelles l'image a été enregistrée sur la cassette et stockée sur le « Memory Stick Duo » sont enregistrées. Sur le caméscope, la date et l'heure auxquelles l'image a été enregistrée sur la cassette sont affichées. Les données de réglage du caméscope enregistrées sur la cassette ne peuvent pas être stockées sur le « Memory Stick Duo ».
- Des images fixes sont reproduites avec la taille d'image [1,2M] lors de la lecture au format HDV. Les images fixes sont enregistrées avec la taille d'image [0,2M] (16:9) ou [VGA (0,3M)] (4:3) en cas de lecture au format DV (p. 46).
- Vous ne pouvez pas enregistrer des images fixes si vous utilisez le zoom PB.

Suppression d'images enregistrées sur le « Memory Stick Duo »

1 Glissez le commutateur POWER sur la position PLAY/EDIT.

2 Appuyez sur [MEMORY].



3 Sélectionnez une image que vous souhaitez supprimer à l'aide de [–]/[+].

4 Appuyez sur [🗑] → [OUI].

Remarques

- Il est impossible de récupérer les images une fois qu'elles ont été supprimées.
- Les images ne peuvent pas être supprimées lorsque l'onglet de protection en écriture du « Memory Stick Duo » est réglé sur la position de protection en écriture (p. 90) ou lorsque l'image sélectionnée est protégée (p. 68).

Conseils

- Pour supprimer toutes les images en une seule fois, sélectionnez [SUPPR.TOUT] (p. 47).
- Vous pouvez supprimer des images sur l'écran d'index (p. 26). Vous pouvez facilement rechercher une image à supprimer en affichant 6 images à la fois.
Appuyez sur [SET] → [🗑 SUPPR.] → l'image que vous souhaitez supprimer → [OK] → [OUI].

Marquage d'images sur le « Memory Stick Duo » à l'aide d'informations spécifiques (Protection de l'image/ Marque d'impression)

Quand vous utilisez un « Memory Stick Duo » avec l'onglet de protection en écriture, assurez-vous que le « Memory Stick Duo » n'est pas réglé sur la position de protection en écriture (p. 90).

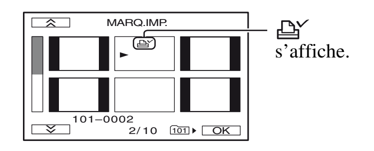
Sélection d'images fixes à imprimer (Marque d'impression)

La norme DPOF (Digital Print Order Format) est utilisée pour sélectionner les images à imprimer à partir de votre caméscope.
Si vous marquez les images que vous souhaitez imprimer, vous n'avez pas besoin de les sélectionner de nouveau lorsque vous les imprimez (vous ne pouvez pas spécifier le nombre d'impressions).

1 Glissez le commutateur POWER sur la position PLAY/EDIT.

2 Appuyez sur MEMORY → ▦ → SET → [MARQ. IMP.].

3 Appuyez sur l'image que vous souhaitez imprimer ultérieurement.



s'affiche.

4 Appuyez sur OK → [FIN].

Remarques

- Pour annuler la marque d'impression, appuyez de nouveau sur l'image à l'étape **3**.
- Ne marquez pas d'images sur votre caméscope si le « Memory Stick Duo » contient déjà des images comportant des marques d'impression enregistrées sur d'autres appareils. Ceci risque de modifier les informations de ces dernières.

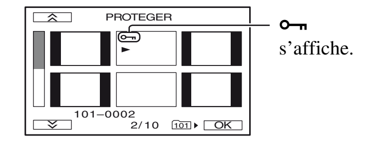
Protection contre les effacements accidentels (Protection de l'image)

Vous pouvez sélectionner et marquer des images pour éviter les effacements accidentels.

1 Glissez le commutateur POWER sur la position PLAY/EDIT.

2 Appuyez sur MEMORY → ▦ → SET → [PROTEGER].

3 Appuyez sur l'image que vous souhaitez protéger.



s'affiche.

4 Appuyez sur OK → [FIN].

Remarques

- Pour annuler la protection de l'image, appuyez de nouveau sur l'image à l'étape **3**.

Impression d'images enregistrées (Imprimante compatible PictBridge)

Vous pouvez imprimer des images sur une imprimante compatible PictBridge sans raccorder le caméscope à un ordinateur.

PictBridge

Raccordez votre caméscope à l'adaptateur secteur pour alimenter l'appareil à partir de la prise murale (p. 12).
Insérez le « Memory Stick Duo » contenant les images fixes dans le caméscope, puis mettez l'imprimante sous tension.

Raccordement de votre caméscope à l'imprimante

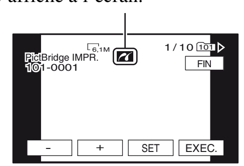
1 Glissez le commutateur POWER sur la position PLAY/EDIT.

2 Raccordez la prise ψ (USB) de votre caméscope à l'imprimante à l'aide du câble USB.

[SELECT.USB] s'affiche automatiquement à l'écran.

3 Appuyez sur [PictBridge IMPR.].

Une fois le raccordement terminé, (Raccordement PictBridge) s'affiche à l'écran.



Une des images stockées sur le « Memory Stick Duo » s'affiche.

Remarques

- Nous ne pouvons garantir le fonctionnement des modèles qui ne sont pas compatibles PictBridge.

Conseils

- Vous pouvez aussi commander en sélectionnant dans un des ordres suivants :
  - P-MENU → [MENU] → (APPLI.IMAGE) → [SELECT.USB] → [PictBridge IMPR.].
  - P-MENU → [MENU] → (APPLI.IMAGE) → [PictBridge IMPR.].

Impression

1 Sélectionnez l'image à imprimer à l'aide de − / + .

2 Appuyez sur SET → [COPIES].

3 Sélectionnez le nombre de copies à imprimer à l'aide de − / + .

Vous pouvez imprimer jusqu'à 20 copies de l'image.

4 Appuyez sur OK → [FIN].

Pour imprimer la date/heure sur l'image, appuyez sur SET → [DATE/HEURE] → [DATE] ou [JOUR/HEURE] → OK.

5 Appuyez sur [EXEC.] → [OUI].

Lorsque l'impression est terminée, [Impression...] disparaît et l'écran de sélection des images apparaît de nouveau.

Appuyez sur [FIN] lorsque l'impression est terminée.

Remarques

- Reportez-vous également au mode d'emploi pour l'imprimante à utiliser.
- N'essayez pas de réaliser les opérations suivantes lorsque ⍁ est affiché à l'écran. Ces opérations risquent de ne pas être effectuées correctement.
  – Utilisation du commutateur POWER.
  – Débranchez le câble USB de l'imprimante.
  – Retirez le « Memory Stick Duo » du caméscope.
- Si l'imprimante arrête de fonctionner, débranchez le câble USB, mettez l'imprimante hors tension, puis sous tension et relancez l'opération depuis le début.
- Sur certaines imprimantes, les bords gauche, droit, supérieur et inférieur de l'image risquent d'être tronqués. Surtout, lorsque l'image est enregistrée dans un format 16:9 (écran large), les bords gauche et droit risquent d'être largement tronqués.
- Certains modèles d'imprimante peuvent ne pas prendre en charge la fonction d'impression de la date/l'heure. Pour obtenir des détails, reportez-vous au mode d'emploi de votre imprimante.
- Nous ne pouvons garantir l'impression des images enregistrées avec un appareil autre que votre caméscope.
- PictBridge est une norme industrielle établie par la Camera & Imaging Products Association (CIPA). Vous pouvez toujours imprimer des images fixes sans utiliser d'ordinateur en raccordant simplement une imprimante directement à un caméscope numérique ou à un appareil photo numérique, quel que soit le fabricant du modèle.

Raccordement à un ordinateur

Lorsque vous raccordez votre caméscope à un ordinateur, les opérations suivantes sont disponibles :

Copie d'images fixes d'un « Memory Stick Duo » vers l'ordinateur → p. 71
Copie de films d'une cassette au format HDV vers l'ordinateur → p. 74
Copie de films d'une cassette au format DV vers l'ordinateur → p. 74

A propos de la connexion

Vous pouvez raccorder le caméscope à un ordinateur de deux manières :

– Câble USB

Pour copier des images fixes vers un « Memory Stick Duo »

– Câble i.LINK

Pour copier des films enregistrés sur une cassette.

Remarques relatives au raccordement à un ordinateur

- Quand vous raccordez votre caméscope à un ordinateur à l'aide du câble USB ou i.LINK, veillez à raccorder le connecteur dans le bon sens. Si vous forcez l'insertion du connecteur, vous risquez de l'endommager et de provoquer un mauvais fonctionnement du caméscope.
- Vous ne pouvez pas effectuer les opérations suivantes :
  – Copier des images enregistrées sur une cassette vers un ordinateur à l'aide d'un câble USB.
  – Copier des images enregistrées sur un « Memory Stick Duo » vers un ordinateur à l'aide d'un câble i.LINK.
- Pour débrancher le câble USB de l'ordinateur, respectez la procédure décrite (p. 73).

Copie d'images fixes vers un ordinateur

Configuration du système

Pour les utilisateurs Windows

- Système d'exploitation : Windows 2000 Professional/Windows XP Home Edition/ Windows XP Professional/Windows Vista*

  * Excepté la version 64 bits

  Il faut impérativement que votre système d'exploitation soit installé en usine. Les opérations ne sont pas garanties si le système d'exploitation a été mis à niveau ou a été utilisé dans un environnement à amorçage multiple.
- UC : MMX Pentium 200MHz ou plus puissant
- Autres : Port USB (fourni en standard).

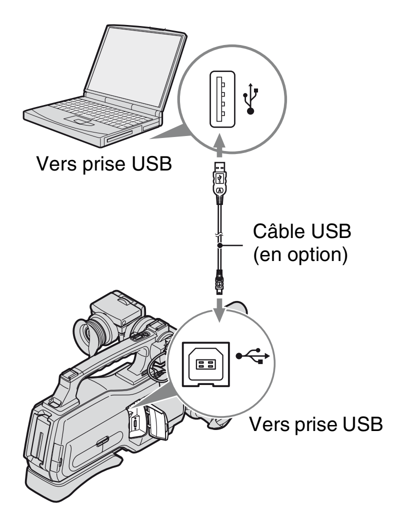
Pour les utilisateurs Macintosh

- Système d'exploitation : Mac OS 9.1/9.2 ou Mac OS X (v10.1/v10.2/v10.3/v10.4)
- Autres : Port USB (fourni en standard).

Etape 1 : Utilisation du câble USB

- Vous pouvez exécuter cette opération avec le pilote standard de votre ordinateur. Vous ne devez installer aucun logiciel.
- Si votre ordinateur possède un emplacement pour Memory Stick, insérez le « Memory Stick Duo » contenant les images fixes enregistrées dans l'adaptateur de Memory Stick Duo (en option), puis insérez celui-ci dans l'emplacement pour Memory Stick de votre ordinateur afin de copier les images fixes sur l'ordinateur.
- Si vous utilisez un « Memory Stick PRO Duo » avec lequel votre ordinateur n'est pas compatible, branchez votre caméscope à l'aide du câble USB au lieu d'utiliser l'emplacement pour Memory Stick de l'ordinateur.

Suite page suivante →



• A ce stade, ne raccordez pas encore le caméscope à l'ordinateur.
• L'ordinateur risque de ne pas reconnaître le caméscope si vous le raccordez via le câble USB avant sa mise sous tension.
• Pour plus d'informations sur le raccordement recommandé, voir page 105.

1 Mettez l'ordinateur sous tension.

Fermez toutes les applications en cours d'exécution sur l'ordinateur.

Pour Windows 2000/Windows XP/ Windows Vista

Connectez-vous en tant qu'administrateur.

2 Insérez un « Memory Stick Duo » dans votre caméscope.

3 Préparez la source d'alimentation du caméscope.

Utilisez l'adaptateur secteur fourni comme source d'alimentation (p. 12).

4 Placez le commutateur POWER sur la position PLAY/EDIT.

5 Appuyez sur [P-MENU] → [MENU] → (APPLI.IMAGE) → [SELECT.USB] → [Memory Stick].

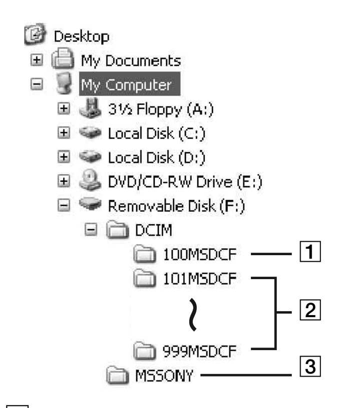
6 Raccordez le câble USB aux prises (USB) du caméscope et de l'ordinateur.

La première fois que l'ordinateur reconnaît le caméscope, cela peut prendre un certain temps.

Etape 2 : Copie des images

Pour les utilisateurs Windows

Double-cliquez sur l'icône [Removable Disk] dans [My Computer]. Ensuite, glissez et déposez une image du dossier vers le lecteur de disque dur de votre ordinateur.



1 Dossier contenant des fichiers d'image enregistrés par d'autres caméscopes sans la fonction de création de dossier (pour la lecture seulement)

2 Dossier contenant des fichiers d'image enregistrés par votre caméscope lorsqu'aucun nouveau dossier n'a été créé, seul [101MSDCF] est affiché.

3 Dossier contenant des données de film enregistrées par d'autres caméscopes sans la fonction de création de dossier (pour la lecture seulement)

Dossier	Fichier	Signification
101MSDCF (jusqu'à 999 MSDCF)	DSC0□□□□.JPG	Fichier d'image fixe

□□□□ sont des numéros compris entre 0001 et 9999.

Pour les utilisateurs Macintosh

Double-cliquez sur l'icône du lecteur, puis glissez et déposez le fichier d'image souhaité vers le disque dur de votre ordinateur.

Déconnexion du câble USB

Pour les utilisateurs Windows

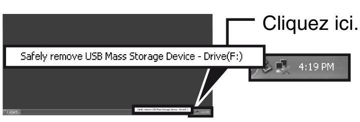
Si [CONNEXION USB] apparaît sur l'écran LCD, suivez la procédure ci-dessous pour débrancher le câble USB.

① Cliquez sur l'icône [Unplug or eject hardware] dans la barre des tâches.

Cliquez sur cette icône.

Barre des tâches

② Cliquez sur [Safely remove USB Mass Storage Device-Drive].



③ Cliquez sur [OK].

④ Débranchez le câble USB du caméscope et de l'ordinateur.

Si [CONNEXION USB] n'apparaît pas sur l'écran LCD, exécutez seulement l'étape ④.

Remarques

- Débranchez le câble USB conformément à la procédure décrite, sinon des fichiers du « Memory Stick Duo » risquent de ne pas être correctement mis à niveau. Cela peut aussi engendrer un mauvais fonctionnement du « Memory Stick Duo ».

Pour les utilisateurs Macintosh

① Fermez toutes les applications en cours d'exécution sur l'ordinateur.

② Glissez et déposez l'icône du lecteur du bureau sur l'icône [Trash].

③ Débranchez le câble USB du caméscope et de l'ordinateur.

Remarques

- Si vous exécutez Mac OS X, mettez l'ordinateur hors tension avant de débrancher le câble USB et d'éjecter le « Memory Stick Duo ».
- Ne débranchez pas le câble USB quand le témoin d'accès brille.
- Veillez à débrancher le câble USB avant de mettre l'ordinateur hors tension.

Connexion recommandée

Lorsque vous effectuez le raccordement, respectez les points suivants pour garantir le bon fonctionnement du caméscope.

- Raccordez le caméscope à l'ordinateur via le câble USB. Assurez-vous qu'aucun autre appareil USB est raccordé à l'ordinateur.
- Si votre ordinateur possède un clavier USB et une souris USB en standard, conservez leur connexion et raccordez le caméscope à une prise USB disponible via le câble USB.
- Le fonctionnement n'est pas garanti si vous raccordez deux appareils USB ou davantage à l'ordinateur.
- Le fonctionnement n'est pas garanti si vous raccordez le câble USB à la prise USB d'un clavier ou d'un concentrateur USB.
- Veillez à raccorder le câble à la prise USB de l'ordinateur.
- Le fonctionnement n'est pas garanti même dans les environnements recommandés.

Copie de films vers un ordinateur

Raccordez le caméscope et l'ordinateur à l'aide d'un câble i.LINK.
L'ordinateur doit posséder un connecteur i.LINK et le logiciel de montage doit être installé pour pouvoir copier des signaux vidéo. Le logiciel requis dépend du format des images enregistrées et le format de la copie vers l'ordinateur (HDV ou DV) est celui décrit dans le tableau ci-après.

Format enregistré	Format pour la copie vers l'ordinateur	Logiciel requis
HDV	HDV	Logiciel de montage capable de copier des signaux HDV
HDV	DV	Logiciel de montage capable de copier des signaux DV
DV	DV	Logiciel de montage capable de copier des signaux DV

Remarques

- Vous ne pouvez pas copier des films avec un câble USB.
- Pour obtenir des détails sur la copie d'images, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec le logiciel.
- Pour obtenir des détails sur le raccordement recommandé, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec le logiciel de montage.
- Il est possible que certains logiciels de montage ne fonctionnent pas correctement sur l'ordinateur.
- Vous ne pouvez pas changer le format DV en HDV.

Les réglages de menu requis dépendent des images enregistrées et du format (HDV ou DV) à copier sur l'ordinateur.

Format enregistré	Format pour la copie vers l'ordinateur	Réglage de menu*
HDV	HDV	[VCR HDV/DV] → [HDV] [CONV.i.LINK] → [ARRET]
HDV	DV	[VCR HDV/DV] → [HDV] [CONV.i.LINK] → [MRCHE:COMPR.]/[MRCHE:RECAD.]
DV	DV	[VCR HDV/DV] → [DV] [CONV.i.LINK] → [ARRET]

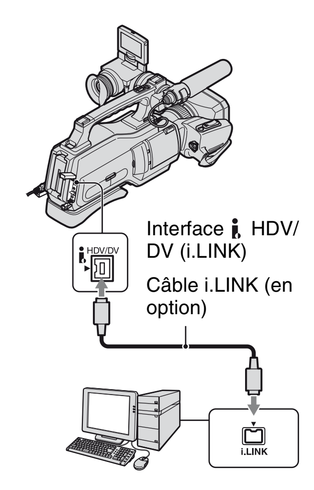
* Pour plus d'informations sur les réglages de menu, reportez-vous à la page 35.

Conseils

- Pour copier des images au format HDV telles qu'elles, sans changer de format, vous avez besoin d'un environnement compatible HDV.

  Pour plus d'informations, consultez le mode d'emploi de votre logiciel ou contactez le fabricant du logiciel.
- Pour lire des films sur un lecteur DVD ordinaire, vous devez créer la vidéo DVD au format SD. La vidéo DVD n'est donc pas au format HDV.

Etape 1 : Raccordement d'un câble i.LINK



Remarques relatives au raccordement à l'ordinateur

- Raccordez le câble i.LINK à l'ordinateur d'abord, puis au caméscope. Si vous inversez l'ordre du raccordement, de l'électricité statique risque de s'accumuler et de provoquer un mauvais fonctionnement du caméscope.
- L'ordinateur peut se figer et ne pas reconnaître le signal du caméscope dans les situations suivantes.
  - Raccordement du caméscope à un ordinateur ne prenant pas en charge les formats de signal vidéo affichés sur l'écran LCD du caméscope (HDV ou DV).
  - Modification des réglages [VCR HDV/DV] (p. 53) et [CONV.i.LINK] (p. 56) pendant que le câble i.LINK est raccordé.
  - Modification du réglage [FORMAT ENR.] pendant que le câble i.LINK est raccordé et que l'interrupteur POWER est réglé sur TAPE ou MEMORY (p. 53).
  - Modification de la position de l'interrupteur POWER pendant que le câble i.LINK est raccordé.

Suite page suivante →

Le format (HDV ou DV) du signal d'entrée/sortie apparaît sur l'écran LCD du caméscope pendant que le câble i.LINK est raccordé.

Etape 2 : Copie de films

Utilisez l'adaptateur secteur fourni comme source d'alimentation (p. 12).

① Préparez le logiciel de montage (non fourni).

② Mettez l'ordinateur sous tension.

③ Insérez une cassette dans le caméscope et réglez l'interrupteur POWER sur VCR.

④ Réglez le menu de votre caméscope. Les réglages de menu varient selon l'image à copier.

⑤ Copiez les images vers l'ordinateur avec votre logiciel.

Remarques

- Si les images sont copiées au format HDV mais ne sont pas reconnues, il se peut que votre logiciel de montage ne prenne pas le format HDV en charge. Convertissez les images au format DV comme décrit à l'étape 4, puis recommencez la copie.
- Une cassette enregistrée au format DV ne peut pas être copiée vers un ordinateur au format HDV.

Conseils

- Lorsque des images enregistrées au format HDV sont copiées sur un ordinateur, la taille du fichier est d'environ 2 Go (pratiquement la même qu'un fichier DV) pour un film de 10 minutes, si le format de compression vidéo est MPEG2.

Pour copier le film au format HDV de l'ordinateur vers le caméscope

Réglez [VCR HDV/DV] sur [HDV] et [CONV.i.LINK] sur [ARRET] (p. 53).

Remarques

- Vous pouvez copier un film au format HDV qui a été édité sur un ordinateur vers une cassette au format HDV à condition que votre logiciel de montage prenne en charge la copie de films HDV sur cassette. Pour plus d'informations, contactez le fabricant du logiciel.

Pour copier le film au format DV de l'ordinateur vers le caméscope

Réglez [VCR HDV/DV] sur [DV] (p. 53).

Dépannage

Si vous rencontrez un problème pendant l'utilisation de votre caméscope, utilisez le tableau suivant pour essayer d'y remédier. S'il persiste, débranchez la source d'alimentation et contactez votre revendeur Sony.

Opérations générales

Le caméscope ne se met pas sous tension.

- Fixez une batterie chargée sur le caméscope (p. 12).
- Utilisez l'adaptateur secteur pour raccorder l'appareil à la prise de courant (p. 12).

Le caméscope ne fonctionne pas, même lorsqu'il est mis sous tension.

- Débranchez l'adaptateur secteur de la prise de courant ou retirez la batterie, puis rebranchez-le au bout de 1 minute environ.
- Appuyez sur la touche RESET à l'aide d'un objet pointu. (Lorsque vous appuyez sur la touche RESET, tous les réglages sont ramenés à leurs valeurs par défaut à l'exception des options du Menu personnel).

Le caméscope chauffe.

- Le caméscope peut chauffer pendant son utilisation. Ceci n'a rien d'anormal.

Sources d'alimentation et batteries

Une coupure soudaine de courant se produit.

- Rechargez la batterie (p. 12).

Le témoin CHG (charge) ne s'allume pas lorsque la batterie est en charge.

- Glissez le commutateur POWER sur la position OFF (CHG) (p. 12).
- Fixez correctement la batterie sur le caméscope (p. 12).
- Raccordez correctement le cordon secteur à la prise murale.
- La charge de la batterie est terminée (p. 12).

Le témoin CHG (charge) clignote lorsque la batterie est en charge.

- Fixez correctement la batterie sur le caméscope (p. 12). S'il persiste, débranchez l'adaptateur secteur de la prise d'alimentation murale et contactez votre revendeur Sony. La batterie peut être endommagée.

L'indicateur d'autonomie de la batterie n'indique pas le temps d'autonomie correct.

- La température ambiante est trop élevée ou trop basse ou la batterie n'est pas assez chargée. Ceci n'a rien d'anormal.
- Chargez la batterie de nouveau à fond. Si le problème persiste, il se peut que la batterie soit usée. Remplacez-la par une neuve (p. 12, 92).
- La durée indiquée peut ne pas être correcte dans certaines circonstances. Lorsque vous ouvrez ou fermez le panneau LCD, il faut à l'appareil environ 1 minute pour afficher l'autonomie correcte de la batterie.

Suite page suivante ➜

La batterie se décharge rapidement.

- La température ambiante est trop élevée ou trop basse ou la batterie n'est pas assez chargée. Ceci n'a rien d'anormal.
- Chargez la batterie de nouveau à fond. Si le problème persiste, il se peut que la batterie soit usée. Remplacez-la par une neuve (p. 12, 92).

Ecran LCD/viseur

Les options de menu sont grisées.

- Vous ne pouvez pas sélectionner des options grisées en mode de lecture/prise de vue.
- Vous ne serez peut-être pas en mesure d'utiliser les fonctions simultanément (p. 83).

Vous ne pouvez pas éteindre l'indicateur.

- Vous ne pouvez pas éteindre . Appuyez sur pour vérifier les messages d'avertissement (p. 86).

Les touches ne s'affichent pas sur l'écran tactile.

- Appuyez légèrement sur l'écran LCD.
- Appuyez sur DISPLAY/BATT INFO sur le caméscope (p. 17).

Les touches de l'écran tactile ne fonctionnent pas correctement ou ne fonctionnent pas du tout.

- Réglez l'écran tactile ([ETALONNAGE]) (p. 96).

L'image dans le viseur n'est pas claire.

- Déplacez la manette de réglage de l'oculaire jusqu'à ce que l'image s'affiche clairement (p. 17).

L'écran LCD ne se met pas sous tension.

- Réglez l'interrupteur LCD ON/OFF sur ON.

Cassettes/« Memory Stick Duo »

Impossible d'éjecter la cassette du logement.

- Vérifiez que la source d'alimentation (la batterie ou l'adaptateur secteur) est branchée correctement (p. 12).
- De la condensation s'est formée à l'intérieur du caméscope (p. 95).

L'indicateur Cassette Memory ou l'affichage du titre n'apparaît pas lorsque vous utilisez une cassette avec Cassette Memory.

- Ce caméscope ne prend pas en charge Cassette Memory, c'est pourquoi l'indicateur correspondant n'apparaît pas.

L'indicateur de longueur de bande restante n'est pas affiché.

- Réglez [RESTANT] sur [MARCHE] pour afficher en permanence l'indicateur d'autonomie de bande (p. 58).

La cassette est plus bruyante pendant le rembobinage ou l'avance rapide.

- Lorsque vous utilisez un adaptateur secteur, la vitesse de rembobinage/avance rapide augmente (par rapport au fonctionnement avec la batterie) et le bruit s'accroît en conséquence. Ceci n'a rien d'anormal.

Vous ne pouvez pas utiliser des fonctions avec le « Memory Stick Duo », même si un « Memory Stick Duo » est inséré.

- Glissez le commutateur POWER sur la position MEMORY ou PLAY/EDIT (p. 15).

- Si vous utilisez un « Memory Stick Duo » formaté sur un ordinateur, reformatez-le sur votre caméscope (p. 47).

Vous ne pouvez pas supprimer l'image enregistrée sur la cassette.

- Vous ne pouvez pas supprimer une image enregistrée sur une cassette ; vous ne pouvez que rembobiner la cassette et réenregistrer. Le nouvel enregistrement écrase celui qui existe.

Vous ne pouvez pas supprimer les images ou formater un « Memory Stick Duo ».

- Désactivez la protection de l'image (p. 68).
- Vous pouvez supprimer 100'images maximum en une seule fois dans l'écran d'index.

Vous ne pouvez pas appliquer la protection d'image. Vous ne pouvez pas marquer les images pour l'impression.

- Déverrouillez l'onglet de protection en écriture éventuel du « Memory Stick Duo » (p. 90).
- Renouvelez l'opération dans l'écran d'index (p. 26, 68).
- Vous pouvez désigner jusqu'à 999 images pour l'impression.

Le nom du fichier de données n'est pas correct, ou clignote.

- Le fichier est endommagé.
- Utilisez le format de fichier compatible avec votre caméscope (p. 90).

Enregistrement

Reportez-vous aussi à la section « Cassettes/« Memory Stick Duo » » (p. 78).

La cassette ne démarre pas lorsque vous appuyez sur START/STOP.

- Glissez le commutateur POWER sur la position TAPE (p. 20).
- La cassette est arrivée en fin de bande. Rembobinez-la ou insérez une nouvelle cassette.
- Réglez l'onglet de protection en écriture sur REC ou insérez une nouvelle cassette (p. 89).
- La bande est collée au tambour en raison de la condensation. Retirez la cassette et laissez le caméscope au repos pendant au moins 1 heure, puis réinsérez la cassette (p. 95).

Vous ne pouvez pas enregistrer sur le « Memory Stick Duo ».

- Le « Memory Stick Duo » est plein. Insérez un autre « Memory Stick Duo » ou formatez le « Memory Stick Duo » (p. 47). Ou, supprimez les images inutiles enregistrées sur le « Memory Stick Duo » (p. 67).
- Lorsque le commutateur POWER est réglé sur TAPE, vous ne pouvez pas enregistrer d'images fixes sur le « Memory Stick Duo » avec :
  - Lorsque [VITESSE OBT.] est réglé entre 1/600 et 1/10 000 secondes
  - Pendant l'exécution de [FONDU]
  - [EFFET NUM.]
  - [EFFET SPEC.]
  - [ENR.L.REGUL.]
  - [BARRE COUL.]

L'affichage de l'image enregistrée semble différent.

- L'affichage de l'image enregistrée peut sembler différent en fonction des conditions du caméscope. Ceci n'a rien d'anormal.

Vous ne pouvez pas enregistrer une transition douce sur une cassette de la dernière scène enregistrée à la suivante.

- Lancez END SEARCH (p. 28).

- Ne retirez pas la cassette. (L'image est enregistrée en continu sans rupture, même si vous mettez l'appareil hors tension).
- N'enregistrez pas les images aux formats HDV et DV sur la même cassette.
- N'enregistrez pas les images en mode SP et en mode LP sur la même cassette. DV
- Evitez d'arrêter l'enregistrement d'un film, puis de le reprendre, en mode LP. DV
- Lorsque [ENR.RAPIDE] est réglé sur [MARCHE], vous ne pouvez pas enregistrer de transition douce (p. 59). HDV1080i

[RECH.DE FIN] ne fonctionne pas.

- N'éjectez pas la cassette après l'enregistrement (p. 28).
- La cassette est vierge.
- La cassette contient une section vierge entre des sections enregistrées. Ceci n'a rien d'anormal.

[COLOR SLOW S] ne fonctionne pas correctement.

- [COLOR SLOW S] risque de ne pas fonctionner correctement dans l'obscurité totale. Utilisez NightShot ou [SUPER NS].

Vous ne pouvez pas utiliser [SUPER NS].

- Le commutateur NIGHTSHOT n'est pas réglé sur ON (p. 24).

La mise au point ne fonctionne pas.

- Réglez [MISE AU PT.] sur [AUTO] (p. 42).
- Les conditions d'enregistrement ne conviennent pas au mode de mise au point automatique. Faites la mise au point manuellement (p. 42).

[STEADYSHOT] ne fonctionne pas.

- Réglez [STEADYSHOT] sur [MARCHE] (p. 44).

Des petits points blancs, rouges, bleus ou verts apparaissent à l'écran.

- Les points apparaissent lorsque la vitesse d'obturation est lente ou lorsque vous enregistrez en mode [SUPER NS] ou [COLOR SLOW S]. Ceci n'a rien d'anormal.

Les sujets qui traversent rapidement l'écran peuvent être déformés.

- C'est ce qu'on appelle le phénomène du plan focal. Ceci n'a rien d'anormal. En raison de la manière dont le dispositif d'image (capteur CMOS) lit les signaux d'image, les sujets qui traversent rapidement l'objectif peuvent être déformés, en fonction des conditions d'enregistrement.

La couleur de l'image n'apparaît pas correctement.

- Désactivez la fonction NightShot (p. 24).

L'image est lumineuse et le sujet ne s'affiche pas à l'écran.

- Réglez le commutateur NIGHTSHOT (p. 24) sur OFF, ou annulez la fonction BACK LIGHT (p. 24).

Des bandes horizontales apparaissent.

- Ce phénomène peut se produire lorsque les images sont filmées sous un tube de décharge, tel qu'une lampe fluorescente, une lampe au sodium ou au mercure. Ceci n'a rien d'anormal.
- Il peut être réduit en réglant la vitesse d'obturation (p. 40).

Des bandes noires apparaissent lors de la prise de vue de l'écran d'un téléviseur ou d'un ordinateur.

- Réglez [VITESSE OBT.] (p. 40).

Lecture

Reportez-vous aussi à la section « Cassettes/« Memory Stick Duo » » (p. 78).

Vous ne pouvez pas lire la cassette.

- Glissez le commutateur POWER sur la position PLAY/EDIT.
- Rembobinez la cassette (p. 25).

Vous ne pouvez pas lire en sens inverse.

- La lecture inversée est impossible si la cassette est enregistrée au format HDV.

Impossible de lire les données d'images enregistrées sur un « Memory Stick Duo ».

- La lecture des données d'image est impossible si vous avez modifié les noms de fichier, les dossiers ou les données sur un ordinateur. (Dans ce cas, le nom du fichier clignote.). Ceci n'a rien d'anormal (p. 91).
- Les images enregistrées sur d'autres appareils peuvent ne pas apparaître à leur taille réelle. Ceci n'a rien d'anormal (p. 91).

Des lignes horizontales apparaissent sur l'image. Les images affichées ne sont pas nettes ou n'apparaissent pas.

- Nettoyez les têtes avec la cassette de nettoyage (en option) (p. 96).

Vous ne pouvez pas entendre le son enregistré avec 4CH MIC REC sur un autre caméscope. DV

- Réglez [MEL. AUDIO] (p. 54).

Les motifs fins tremblent et les lignes diagonales apparaissent en zigzag.

- Réglez [NETTETE] vers le côté [–] (doux) (p. 40).

Aucun son n'est reproduit ou le son est très faible.

- Augmentez le volume (p. 25).
- Réglez [MEL. AUDIO] depuis le côté [ST2] (son supplémentaire) jusqu'à ce que le son soit reproduit de manière adéquate (p. 54).
- Si vous utilisez une fiche S VIDEO ou une fiche vidéo composant, vérifiez que les fiches rouge et blanche du câble de raccordement A/V sont également raccordées (p. 29).
- Les sons ne peuvent pas être enregistrés pendant la prise de vue d'un film de 3 secondes au ralenti (environ) à l'aide de [ENR.L.REGUL.].

L'image ou le son est irrégulier.

- La cassette a été enregistrée aux formats HDV et DV. Ceci n'a rien d'anormal.

Les films se figent pendant un moment ou le son est irrégulier.

- Ce phénomène se produit si la cassette ou la tête vidéo est sale (p. 96).
- Utilisez la cassette Sony mini-DV.

« --- » s'affiche à l'écran.

- La cassette en cours de lecture a été enregistrée sans que la date et l'heure ne soient réglées.
- Une section vierge de la cassette est en cours de lecture.
- Le code de données sur une cassette parasitée ou endommagée ne peut pas être lu.

Dépannage

Suite page suivante ➜

Des parasites apparaissent et NTSC ou 60i s'affiche à l'écran.

- La cassette a été enregistrée dans un standard couleur différent de celui du caméscope (PAL). Ceci n'a rien d'anormal (p. 88).

Aucune image n'apparaît en mode [RECH.DE FIN] ou en mode de vérification de l'enregistrement.

- La cassette a été enregistrée aux formats HDV et DV. Ceci n'a rien d'anormal.

♪4ch-12b s'affiche sur l'écran LCD.

- Cela se produit lorsque vous lisez une cassette enregistrée sur d'autres appareils d'enregistrement avec microphone 4 canaux (4CH MIC REC). Ce caméscope n'est pas compatible avec la norme d'enregistrement avec microphone 4 canaux.

Lecture sur un téléviseur

Vous ne pouvez pas visualiser l'image sur le téléviseur raccordé à l'aide du câble i.LINK.

- Vous ne pouvez pas visualiser l'image en qualité HD (haute définition) sur un téléviseur non compatible avec la spécification HDV1080i (p. 29). Reportez-vous aux modes d'emploi fournis avec votre téléviseur.
- Rétro-convertissez les images enregistrées au format HDV et lisez-les au format DV (qualité d'image SD) (p. 56).
- Lisez les images en utilisant un autre câble de raccordement (p. 29).

Vous ne pouvez pas visualiser l'image ou entendre le son sur le téléviseur connecté à l'aide d'un câble vidéo composant.

- Réglez l'option [COMPOSANT] du menu (REGL.NORM.) en fonction de la configuration de l'appareil raccordé (p. 56).
- Si vous utilisez le câble vidéo composant, assurez-vous que les fiches rouge et blanche du câble de raccordement A/V sont raccordées (p. 29).

Vous ne pouvez pas visualiser l'image ou entendre le son sur le téléviseur connecté à l'aide du câble HDMI.

- La prise HDMI OUT ne reproduit aucune image au format DV si elle s'accompagne de signaux de protection des droits d'auteur.
- Les images au format DV parvenant au caméscope via un câble i.LINK (p. 65) ne peuvent pas être reproduites.
- Cela survient si vous enregistrez aux formats HDV et DV sur une même cassette. Débranchez et rebranchez le câble HDMI ou faites glisser le commutateur POWER pour remettre le caméscope sous tension.

L'image apparaît déformée sur un téléviseur 4:3.

- Cela se produit lorsque vous visualisez une image enregistrée en mode 16:9 (grand écran) sur un téléviseur 4:3. Réglez [SORTIE VIDEO] du menu (REGL.NORM.), puis lisez à nouveau l'image.

Des bandes noires apparaissent dans le haut et le bas du téléviseur 4:3.

- Cela se produit lorsque vous visualisez une image enregistrée en mode 16:9 (grand écran) sur un téléviseur 4:3. Ceci n'a rien d'anormal.

Copie/Edition/Raccordement à d'autres appareils

Impossible d'agrandir les images provenant d'appareils raccordés.

- Vous ne pouvez pas agrandir les images provenant d'appareils raccordés à votre caméscope (p. 27).

Le code temporel et d'autres informations apparaissent sur l'écran de l'appareil raccordé.

- Réglez [SORTIE AFF.] sur [LCD] quand le caméscope est raccordé avec un câble de raccordement A/V (p. 58).

Vous ne pouvez pas faire une copie correctement avec le câble de raccordement A/V.

- Vous ne pouvez pas profiter de l'entrée d'un appareil connecté à l'aide du câble de raccordement A/V.
- Le câble de raccordement A/V n'est pas raccordé correctement.
  Assurez-vous que le câble de raccordement A/V est raccordé à la prise d'entrée de l'autre appareil pour copier une image provenant de votre caméscope.

En cas de raccordement à l'aide d'un câble i.LINK, aucune image n'apparaît sur le moniteur ou l'image est déformée pendant la copie.

- Réglez l'option [VCR HDV/DV] du menu (REGL.NORM.) en fonction de la configuration de l'appareil raccordé (p. 53).
- Si l'appareil à raccorder n'est pas compatible avec le HDV1080i, vous ne pouvez pas copier en qualité d'image HD (haute définition) (p. 62). Pour plus d'informations, reportez-vous aux modes d'emploi fournis avec l'appareil à raccorder.
- Rétro-convertissez les images enregistrées au format HDV en format DV et copiez-les en qualité d'image SD (définition standard) (p. 62).

Vous ne pouvez pas ajouter de son à la cassette enregistrée.

- Vous ne pouvez pas ajouter de son à la cassette enregistrée sur cet appareil.

Vous ne pouvez pas faire une copie correctement avec le câble HDMI.

- Vous ne pouvez pas copier des images avec le câble HDMI.

Le nouveau son ajouté à la cassette enregistrée sur un autre caméscope n'est pas audible. DV

- Réglez [MEL. AUDIO] depuis le côté [ST1] (son original) jusqu'à ce que le son soit reproduit de manière adéquate (p. 54).

Les images fixes ne peuvent pas être copiées d'une cassette sur un « Memory Stick Duo ».

- Vous ne pouvez pas enregistrer ou il est possible qu'une image déformée soit enregistrée si la cassette est souvent utilisée pour l'enregistrement.

Fonctions qui ne peuvent pas être utilisées simultanément

Vous ne serez peut-être pas en mesure d'utiliser les fonctions simultanément. La liste suivante reprend des exemples de fonctions qui ne peuvent pas être utilisées en même temps.

Non disponible	Si cette fonction est réglée
Fonction BACK LIGHT	[FEU D'ART.], [SPOTMETRE], [MANUEL] de [EXPOSITION]

Dépannage

Suite page suivante ➡

Non disponible	Si cette fonction est réglée
[SELECT.SCENE]	NightShot, [TELE MACRO], [EFFET CINEMA], [FILM RETRO], [COLOR SLOW S]
[SPOTMETRE]	NightShot, [EFFET CINEMA]
[EXPOSITION]	NightShot
[BAL BLANCS]	NightShot
[NETTETE]	[EFFET CINEMA]
[VITESSE OBT.] de la RING	NightShot, [EFFET CINEMA], [FILM RETRO], [ENR.L.REGUL.]
[REG.EXP.AUTO]	[FEU D'ART.], [MANUEL] de [EXPOSITION], [EFFET CINEMA]
[MISE PT CEN.]	[SELECT.SCENE]
[TELE MACRO]	[SELECT.SCENE], pendant l'enregistrement sur cassette
[COLOR SLOW S]	NightShot, [SELECT.SCENE], [MANUEL] de [VITESSE OBT.] , [FONDU], [EFFET NUM.]
[HISTOGRAMME]	[ZOOM NUM.], [EFFET NUM.], pendant l'affichage de la date et de l'heure
[ZOOM NUM.]	[TELE MACRO]
[FONDU]	[BOUGIE], [FEU D'ART.], [SUPER NS], [COLOR SLOW S], [EFFET NUM.]
[EFFET NUM.]	[SUPER NS], [COLOR SLOW S], [FONDU]
[FILM RETRO] de [EFFET NUM.]	[SELECT.SCENE], [EFFET SPEC.], lorsque [SEL.GD FMT] est réglé sur [4:3]
[EFFET CINEMA] de [EFFET NUM.]	[SELECT.SCENE], [SPOTMETRE], [MANUEL] de [EXPOSITION], autre que 0 dans [REG.EXP.AUTO], [EFFET SPEC.], lorsque [SEL.GD FMT] est réglé sur [4:3]
[ENR.L.REGUL.]	[BOUGIE], [FEU D'ART.], [MANUEL] de [VITESSE OBT.] , [SUPER NS], [COLOR SLOW S], [EFFET NUM.], [EFFET SPEC.]

• Lorsque [BARRE COUL.] est réglé, toutes les options de menu « Non disponible » de la liste ne sont pas disponibles.

Indicateurs et messages d'avertissement

Code d'autodiagnostic/ Indicateurs d'avertissement

Si des indicateurs s'affichent sur l'écran LCD ou dans le viseur, vérifiez les points suivants.
Vous pouvez corriger vous-même certains problèmes. Si le problème persiste, même après plusieurs tentatives pour y remédier, contactez votre revendeur Sony ou votre centre de service après-vente agréé Sony.

C:(ou E:) □□:□□ (Code d'auto-diagnostic)

C:04:□□

- Une batterie qui n'est pas une batterie « InfoLITHIUM » (série L) est utilisée. Utilisez une batterie « InfoLITHIUM » (série L) (p. 92).
- Raccordez fermement la fiche CC de l'adaptateur secteur à la prise DC IN de votre caméscope (p. 12).

C:21:□□

- De la condensation s'est formée. Retirez la cassette et laissez le caméscope au repos pendant au moins 1 heure, puis réinsérez la cassette (p. 95).

C:22:□□

- Nettoyez les têtes avec la cassette de nettoyage (en option) (p. 96).

C:31:□□ / C:32:□□

- Des problèmes non décrits ci-dessus se sont produits. Ejectez la cassette et insérez-la de nouveau, puis faites fonctionner votre caméscope. N'effectuez pas cette opération si de l'humidité commence à se condenser (p. 95).
- Débranchez la source d'alimentation. Rebranchez-la et faites fonctionner votre caméscope.
- Changez la cassette. Appuyez sur RESET et faites fonctionner votre caméscope.

E:61:□□ / E:62:□□ / E:91:□□

- Contactez votre revendeur Sony ou un centre de service après-vente Sony agréé. Fournissez-leur le code à 5 chiffres qui commence par la lettre « E ».

101-1001(Indicateur d'avertissement correspondant aux fichiers)

- Le fichier est endommagé.
- Le fichier est illisible (p. 90).

(Avertissement relatif au niveau de la batterie)

- La batterie est presque vide.
- En fonction des conditions de fonctionnement, ambiantes ou de l'état de la batterie, l'indicateur peut clignoter, même s'il reste encore environ 5 à 10 minutes d'autonomie.

(Avertissement relatif à la formation de condensation)*

- Ejectez la cassette, débranchez la source d'alimentation et laissez l'appareil pendant 1 heure avec le couvercle du logement de la cassette ouvert (p. 95).

(Indicateur d'avertissement se rapportant au « Memory Stick Duo »)

- Un « Memory Stick Duo » n'est pas inséré (p. 18).

(Indicateurs d'avertissement se rapportant au formatage du « Memory Stick Duo »)*

- Le « Memory Stick Duo » est endommagé.
- Le « Memory Stick Duo » n'est pas correctement formaté (p. 47, 90).

Suite page suivante ➜

(Indicateurs d'avertissement se rapportant à l'incompatibilité du « Memory Stick Duo »)*

- Un « Memory Stick Duo » incompatible est inséré (p. 90).

(Indicateur d'avertissement correspondant à la bande)

Clignotement lent :

- Il reste moins de 5 minutes de bande.
- Aucune cassette n'est insérée.*
- L'onglet de protection en écriture de la cassette est verrouillé (p. 89).*

Clignotement rapide :

- La cassette est terminée.*

≜ (Avertissement d'éjection de la cassette)*

Clignotement lent :

- L'onglet de protection en écriture de la cassette est verrouillé (p. 89).

Clignotement rapide :

- De la condensation s'est formée (p. 95).
- Le code d'autodiagnostic est affiché (p. 85).

(Indicateur d'avertissement se rapportant à la suppression d'images)*

- L'image est protégée (p. 68).

(Indicateur d'avertissement se rapportant à la protection en écriture du « Memory Stick Duo »)*

- L'onglet de protection en écriture du « Memory Stick Duo » est verrouillé (p. 90).

(Indicateur d'avertissement correspondant aux bougés du caméscope)

- Le caméscope n'est pas stable, c'est pourquoi l'indicateur d'avertissement des bougés du caméscope apparaît souvent. Tenez le caméscope des deux mains pour filmer. Toutefois, l'indicateur d'avertissement des bougés du caméscope ne disparaît pas.

* Vous entendez une mélodie lorsque les indicateurs d'avertissement apparaissent à l'écran (p. 58).

Description des messages d'avertissement

Si des messages s'affichent à l'écran, suivez les instructions.

Conseils

- Quand OK est affiché, le message peut être remplacé par [i] en appuyant sur OK. Appuyez sur [i] pour afficher à nouveau le message.

■ Condensation

≜ Condensation. Ejectez la cassette. (p. 95)

Condensation. Eteignez pendant 1 heure. (p. 95)

■ Cassette/Bande

≜ Réinsérez la cassette. (p. 18)

- Vérifiez si la cassette est endommagée.

≜ La cassette est verrouillée. Vérifiez l'onglet. (p. 89)

■ « Memory Stick Duo »

Réinsérez le Memory Stick.
(p. 18)

- Réinsérez le « Memory Stick Duo » à plusieurs reprises. Si l'indicateur continue de clignoter, le « Memory Stick Duo » est peut-être endommagé. Essayez avec un autre « Memory Stick Duo ».

Le Memory Stick n'est pas formaté correctement.

- Vérifiez le format, puis formatez le « Memory Stick Duo » de manière appropriée (p. 47, 90).

Les dossiers du Memory Stick sont pleins.

- Vous ne pouvez pas créer de dossiers au-delà de 999MSDCF. Vous ne pouvez pas supprimer les dossiers créés avec votre caméscope.
- Vous devez formater le « Memory Stick Duo » (p. 47) ou supprimer des dossiers via l'ordinateur.

■ Dual Rec

Impossible d'enregistrer l'image fixe.

- N'éjectez pas le « Memory Stick Duo » lorsque des images fixes sont en cours d'enregistrement (p. 22).

■ Imprimante compatible PictBridge

Vérifier le périphérique raccordé.

- Débranchez et rebranchez l'imprimante, puis débranchez et rebranchez le câble USB.

Impression imposs. Vérifier l'imprimante.

- Débranchez et rebranchez l'imprimante, puis débranchez et rebranchez le câble USB.

Utilisation de votre caméscope à l'étranger

Alimentation électrique

Vous pouvez utiliser votre caméscope dans n'importe quel pays/région avec l'adaptateur secteur fourni, dans la limite de 100 V à 240 V CA, 50/60 Hz.

A propos des standards de télévision couleur

Votre caméscope est basé sur le système PAL. Vous ne pouvez donc visionner ses images que sur un téléviseur basé sur le système PAL avec une prise d'entrée AUDIO/VIDEO.

Système	Pays d'utilisation
PAL	Australie, Autriche, Belgique, Chine, République tchèque, Danemark, Finlande, Allemagne, Pays-Bas, Hongrie Hong Kong, Hongrie, Italie, Koweït, Malaisie, Nouvelle-Zélande, Norvège, Pologne, Portugal, Singapour, République slovaque, Espagne, Suède, Suisse, Thaïlande, Royaume-Uni, etc.
PAL - M	Brésil
PAL - N	Argentine, Paraguay, Uruguay.
SECAM	Bulgarie, France, Guyane, Irak, Iran, Monaco, Russie, Ukraine, etc.
NTSC	Iles Bahamas, Bolivie, Canada, Amérique Centrale, Chili, Colombie, Equateur, Guyane, Jamaïque, Japon, Corée, Mexique, Pérou, Surinam, Taïwan, Philippines, Etats-Unis, Venezuela, etc.

Visualisation au format HDV des images enregistrées au format HDV HDV1080i

Vous avez besoin d'un téléviseur (ou d'un moniteur) compatible avec le HDV1080i, d'une prise composant et d'une prise d'entrée AUDIO/VIDEO. Un câble vidéo composant et un câble de raccordement A/V sont également nécessaires.

Visualisation au format DV des images enregistrées au format DV DV

Vous avez besoin d'un téléviseur (ou d'un moniteur) et d'une prise d'entrée AUDIO/VIDEO. Un câble de raccordement est également nécessaire.

Réglage aisé de l'horloge en fonction du décalage horaire

Vous pouvez facilement régler l'horloge à l'heure locale en indiquant un décalage horaire lorsque vous utilisez le caméscope à l'étranger. Sélectionnez [HEURE UNIV.] dans le menu (HEURE/LANGU.), puis réglez le décalage horaire (p. 59).

Précautions et entretien

Cassettes compatibles

Votre caméscope permet d'enregistrer aux formats HDV et DV.
Vous pouvez utiliser uniquement des cassettes mini-DV.
Utilisez une cassette portant le symbole Mini DV.
Votre caméscope n'est pas compatible avec des cassettes dotées d'une fonction Cassette Memory.

Qu'est-ce que le format HDV ?

Le format HDV est un format vidéo conçu pour enregistrer et lire des signaux vidéo numériques haute définition (HD) sur une cassette DV.
Votre caméscope adopte le mode entrelacé avec 1 080 lignes de balayage de trame effectives (1080i, nombre de pixels 1 440 × 1 080 points).
Le débit binaire vidéo en enregistrement est d'environ 25 Mbps.
i.LINK est adopté pour l'interface numérique, ce qui permet d'établir une connexion numérique avec un téléviseur ou un ordinateur compatible HDV.

Conseils

- Les signaux HDV sont compressés au format MPEG2 adopté pour les émissions numériques par satellite, la télévision numérique terrestre HDTV, les enregistreurs Blu-ray Disc, etc.

Lecture

Votre caméscope peut lire les images au format DV et des images conformes à la spécification HDV1080i.
Votre caméscope peut lire les images enregistrées au format HDV 720/30p, mais pas les reproduire à partir de l'interface HDV/DV (i.LINK).

Pour éviter une section de bande vierge sur la cassette

Appuyez sur END SEARCH (p. 28) pour accéder à la fin du passage enregistré, avant de commencer l'enregistrement suivant lorsque vous avez lu la cassette.

Signal de protection des droits d'auteur

■ Lors de la lecture

Si la cassette en lecture sur votre caméscope contient des signaux de protection des droits d'auteur, vous ne pouvez pas la copier sur une cassette insérée dans un autre caméscope raccordé à votre caméscope.

■ Lors de l'enregistrement

Vous ne pouvez pas enregistrer sur votre caméscope des logiciels contenant des signaux de protection des droits d'auteur des logiciels. [Copie impossible.Protection droits d'auteurs.] s'affiche sur l'écran LCD ou dans le viseur lorsque vous essayez d'enregistrer un tel logiciel. Votre caméscope ne peut pas enregistrer les signaux de protection des droits d'auteur sur la cassette lorsqu'il enregistre.

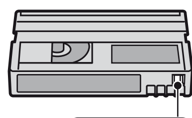
Remarques sur l'utilisation

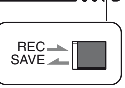
■ Si vous n'utilisez pas votre caméscope pendant une longue période

Retirez la cassette et rangez-la.

■ Pour éviter un effacement accidentel

Faites coulisser l'onglet de protection en écriture de la cassette en position SAVE.

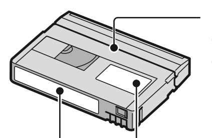




REC : La cassette peut être enregistrée.
SAVE : La cassette ne peut pas être enregistrée (protégée en écriture).

Lors de l'étiquetage d'une cassette

Ne collez une étiquette qu'aux emplacements indiqués sur l'illustration suivante, afin de ne pas gêner le fonctionnement de votre caméscope.

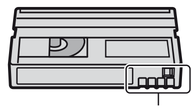


Après utilisation de la cassette

Rembobinez la cassette jusqu'au début, pour éviter d'endommager l'image ou le son. Vous devez ensuite ranger la cassette dans son boîtier et le mettre en position verticale.

Nettoyage du connecteur plaqué

En règle générale, nettoyez le connecteur plaqué or de la cassette avec un coton-tige toutes les 10 éjections de la cassette environ.
Si le connecteur plaqué or de la cassette est souillé ou poussiéreux, l'indicateur de bande restante risque de ne pas s'afficher correctement.



A propos du « Memory Stick »

Un « Memory Stick » est un support d'enregistrement compact et léger ayant une grande capacité de stockage.
Vous pouvez utiliser les types de « Memory Stick » ci-après avec votre caméscope. Nous ne garantissons toutefois pas le fonctionnement du caméscope avec tous les types de « Memory Stick ». (Pour plus de détails, consultez la liste ci-dessous.)

Types de « Memory Stick »	Enregis-trement/ Lecture
« Memory Stick Duo » (avec MagicGate)	○
« Memory Stick PRO Duo »	○
« Memory Stick PRO-HG Duo »	○*

* Ce caméscope ne prend pas en charge le transfert de données parallèles sur 8 bits, mais bien le transfert parallèle sur 4 bits, comme c'est le cas avec le « Memory Stick PRO Duo ».

- Cet appareil ne peut pas enregistrer ou lire des données qui utilisent la technologie « MagicGate ». « MagicGate » est une technologie de protection des droits d'auteur qui enregistre et transfère le contenu dans un format crypté.
- Cet appareil est compatible avec le « Memory Stick Micro » (« M2 »). « M2 » est l'abréviation de « Memory Stick Micro ».
- Format d'image fixe : Le caméscope compresse et enregistre les données d'image au format JPEG (Joint Photographic Experts Group). L'extension du fichier est « .JPG ».
- Noms des fichiers d'images fixes :
  - 101- 0001 : Ce nom de fichier s'affiche sur l'écran de votre caméscope.
  - DSC00001.JPG : Ce nom de fichier s'affiche sur l'écran de votre ordinateur.
- La compatibilité d'un « Memory Stick Duo » formaté par un ordinateur (Windows OS/Mac OS) n'est pas garantie avec votre caméscope.
- La vitesse de lecture et d'écriture des données peut varier en fonction du « Memory Stick Duo » et du produit compatible « Memory Stick Duo » que vous utilisez.
- Vous pouvez empêcher l'effacement accidentel des images en faisant coulisser l'onglet de protection en écriture du « Memory Stick Duo » en position de protection en écriture à l'aide d'un petit objet pointu.

- Aucune compensation relative aux données d'image perdues ou endommagées ne sera accordée. Ces pertes ou dommages peuvent survenir dans les cas suivants :
  - Si vous éjectez le « Memory Stick Duo », mettez le caméscope hors tension ou retirez la batterie pour la remplacer pendant la lecture ou l'écriture des fichiers d'image sur le « Memory Stick Duo » (alors que le témoin d'accès brille ou clignote).
  - Si vous utilisez le « Memory Stick Duo » à proximité d'aimants ou de champs magnétiques.
- Il est recommandé de faire une copie de sauvegarde des données importantes sur le disque dur d'un ordinateur.
- Prenez garde de ne pas exercer une force excessive lorsque vous écrivez sur la zone d'un « Memory Stick Duo » destinée à recevoir des annotations.
- N'apposez pas d'étiquette ou autre objet similaire sur un « Memory Stick Duo » ou un adaptateur de Memory Stick Duo.
- Lorsque vous transportez ou rangez un « Memory Stick Duo », utilisez son étui.
- Ne laissez pas d'objets métalliques entrer en contact avec les connecteurs et ne touchez pas ces derniers avec les doigts.
- Ne pliez pas le « Memory Stick Duo », ne le faites pas tomber et ne le soumettez pas à des chocs violents.
- Ne démontez pas et ne modifiez pas le « Memory Stick Duo ».
- Ne mouillez pas le « Memory Stick Duo ».
- Tenez le « Memory Stick Duo » hors de portée des enfants. Un enfant risquerait de l'avaler.
- N'insérez rien d'autre qu'un « Memory Stick Duo » dans la fente pour Memory Stick Duo. Ceci pourrait entraîner un problème de fonctionnement.
- N'utilisez pas et ne stockez pas le « Memory Stick Duo » dans les endroits suivants :
  - Endroits soumis à des températures très élevées, comme dans un véhicule garé en plein soleil en été.
  - Endroits exposés au rayonnement direct du soleil.
  - Endroits exposés à une forte humidité ou sujets à des gaz corrosifs.

■ Sur l'adaptateur de Memory Stick Duo

- Lorsque vous utilisez un « Memory Stick Duo » avec un appareil compatible « Memory Stick », veillez à insérer le « Memory Stick Duo » dans un adaptateur pour Memory Stick Duo.
- Quand vous insérez un « Memory Stick Duo » dans un adaptateur pour Memory Stick Duo, veillez à insérer le « Memory Stick Duo » dans le bon sens, et à fond, sous peine de provoquer un mauvais fonctionnement. En outre, si vous forcez l'insertion du « Memory Stick Duo » dans l'adaptateur de Memory Stick Duo dans le sens erroné, vous risquez de l'endommager.
- N'insérez pas un adaptateur de Memory Stick Duo sans qu'il contienne de « Memory Stick Duo ». Cela pourrait endommager l'appareil.

■ Sur un « Memory Stick PRO Duo »

- La capacité maximale d'un « Memory Stick PRO Duo » susceptible d'être utilisé sur votre caméscope est 8 Go.

Remarques relatives à l'utilisation du « Memory Stick Micro »

- Pour utiliser un « Memory Stick Micro » avec le caméscope, vous avez besoin d'un adaptateur Duo-sized M2. Insérez le « Memory Stick Micro » dans l'adaptateur Duo-sized M2 Adaptor, puis insérez l'adaptateur dans la fente du Memory Stick Duo. Si vous insérez un « Memory Stick Micro » dans le caméscope sans utiliser d'adaptateur Duo-sized M2, vous risquez de ne pas pouvoir le retirer du caméscope.
- Tenez le « Memory Stick Micro » hors de portée des enfants afin d'éviter toute ingestion accidentelle.

Remarques sur la compatibilité des données d'image

- Les fichiers de données d'image enregistrés sur un « Memory Stick Duo » à l'aide de votre caméscope sont conformes à la norme universelle « Design rule for Camera File system » établie par JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).

Suite page suivante ➜

- Vous ne pouvez pas lire sur votre caméscope des images fixes enregistrées avec d'autres appareils (DCR-TRV900E ou DSC-D700/D770) qui ne sont pas conformes à cette norme universelle. (Ces modèles ne sont pas disponibles dans certaines régions.)
- Si vous ne parvenez pas à utiliser un « Memory Stick Duo » qui a été employé avec un autre appareil, formatez-le avec votre caméscope (p. 47). Notez que le formatage efface toutes les informations du « Memory Stick Duo ».
- Vous ne pourrez peut-être pas lire les images sur le caméscope :
  – si elles ont été retouchées sur un ordinateur ;
  – si les données d'image ont été enregistrées au moyen d'un autre appareil.

A propos de la batterie « InfoLITHIUM »

Cet appareil est compatible avec la batterie « InfoLITHIUM » (série L).
Votre caméscope ne peut fonctionner qu'avec une batterie « InfoLITHIUM ».
Les batteries « InfoLITHIUM » série L portent le symbole InfoLITHIUM L SERIES.

Qu'est-ce qu'une batterie « InfoLITHIUM » ?

Une batterie « InfoLITHIUM » est une batterie aux ions de lithium capable de communiquer des informations relatives aux conditions de fonctionnement entre votre caméscope et un adaptateur secteur/chargeur en option.
La batterie « InfoLITHIUM » calcule la consommation d'énergie en fonction des conditions d'utilisation de votre caméscope et affiche, en minutes, l'autonomie de la batterie.
Avec un adaptateur secteur/chargeur, l'autonomie de la batterie et le temps de charge s'affichent.

Pour charger la batterie

- Veillez à recharger la batterie avant d'utiliser le caméscope.
- Il est recommandé de charger la batterie à une température ambiante comprise entre 10 °C et 30 °C jusqu'à ce que le témoin CHG (charge) s'éteigne. Si vous chargez la batterie en dehors de cette plage de températures, il se peut que vous ne soyez pas en mesure de la charger correctement.
- Lorsque la recharge est terminée, débranchez le câble de la prise DC IN du caméscope ou retirez la batterie.

Pour utiliser efficacement la batterie

- L'efficacité de la batterie diminue lorsque la température ambiante est inférieure ou égale à 10 °C et la durée d'utilisation de la batterie est plus courte. Dans ce cas, effectuez l'une des opérations suivantes pour prolonger la durée d'utilisation de la batterie.
  – Mettez la batterie dans une de vos poches pour la réchauffer et insérez-la dans le caméscope juste avant de filmer.
  – Utilisez une batterie à grande capacité : NP-F770/NP-F970 (en option).
- L'emploi fréquent de l'écran LCD ou la lecture, l'avance rapide et le rembobinage répétés entraînent une usure rapide de la batterie.
  Il est recommandé d'utiliser une batterie à grande capacité : NP-F770/NP-F970 (en option).
- Veillez à régler l'interrupteur POWER sur OFF (CHG) lorsque vous n'enregistrez pas ou que vous ne lisez pas des données sur votre caméscope. La batterie est également sollicitée lorsque le caméscope est en mode de pause d'enregistrement ou de pause de lecture.
- Emportez toujours quelques batteries de rechange pour disposer d'un temps d'enregistrement suffisant (deux à trois fois le temps prévu) et pouvoir faire des essais avant l'enregistrement proprement dit.
- Conservez la batterie à l'abri de l'eau. La batterie n'est pas étanche.

A propos de l'indicateur d'autonomie de la batterie

- Lorsque l'alimentation est coupée alors que le voyant d'autonomie de la batterie indique que la batterie est suffisamment chargée pour pouvoir fonctionner, rechargez de nouveau la batterie entièrement. L'affichage de l'indicateur d'autonomie de la batterie est alors correct. Notez cependant que les valeurs correctes d'autonomie de la batterie ne sont pas restaurées si la batterie est utilisée pendant une longue période à des températures élevées, si elle reste longtemps en pleine charge ou si elle est utilisée fréquemment. Utilisez l'indicateur d'autonomie de la batterie pour avoir une idée approximative.
- Le symbole ▭, qui indique un niveau de batterie faible, clignote même s'il reste 5 à 10 minutes d'autonomie en fonction des conditions de fonctionnement et de la température ambiante.

A propos de l'entreposage de la batterie

- Si vous n'utilisez pas la batterie pendant une longue période, chargez-la complètement et utilisez-la une fois par an sur votre caméscope pour qu'elle fonctionne correctement. Pour entreposer la batterie, retirez-la du caméscope et rangez-la dans un lieu sec et frais.

A propos de la durée de vie de la batterie

- La durée de vie de la batterie diminue avec le temps et l'usage. Lorsque l'autonomie de la batterie entre les charges diminue significativement, le moment est probablement venu de la remplacer par une neuve.
- La durée de vie de chaque batterie varie en fonction de la manière dont elle est rangée et utilisée, ainsi que des conditions d'environnement.

A propos de i.LINK

L'interface HDV/DV de cet appareil est une interface compatible i.LINK. Cette section décrit la norme i.LINK et ses caractéristiques.

Que signifie i.LINK ?

i.LINK est une interface série numérique qui permet de transférer des données vidéo et audio numériques et d'autres données vers un autre appareil compatible i.LINK. Vous pouvez aussi commander un autre appareil en utilisant i.LINK.
L'appareil compatible i.LINK peut être raccordé avec un câble i.LINK. Cela peut être utile pour l'utilisation et l'échange de données entre différents appareils audio et vidéo numériques.
Lorsque plusieurs appareils compatibles i.LINK sont raccordés en cascade à ce caméscope, il est possible de les contrôler à partir de n'importe quel appareil de la chaîne. Notez que la méthode de fonctionnement peut varier et les transactions de données peuvent ne pas être possibles, selon les spécifications et les caractéristiques des appareils raccordés.

Remarques

- En principe, vous ne pouvez raccorder qu'un seul appareil au caméscope à l'aide du câble i.LINK. Pour relier ce caméscope à un appareil compatible HDV/DV muni d'au moins deux interfaces i HDV/DV, reportez-vous au mode d'emploi de l'appareil à raccorder.

Conseils

- i.LINK est le terme couramment utilisé pour désigner le bus de transport de données IEEE1394 de Sony et est une marque commerciale approuvée par de nombreuses sociétés.
- IEEE1394 est une norme internationale normalisée par l'Institute of Electrical and Electronic Engineers.

A propos du débit en bauds i.LINK

Le débit en bauds i.LINK maximal varie en fonction de l'appareil. Il existe 3 types de débit.

S100 (environ 100 Mbps*)
S200 (environ 200 Mbps)
S400 (environ 400 Mbps)

Suite page suivante ➜

Une liste de débits en bauds est établie dans la section « Spécifications » du mode d'emploi de chaque appareil. Le débit en bauds est également indiqué à côté de l'interface i.LINK de certains appareils.
Le débit en bauds peut être différent de la valeur indiquée lorsque le caméscope est raccordé à un appareil dont le débit en bauds maximum est différent.

*** Que signifie Mbps ?**

Mbps signifie « mégabits par seconde », soit la quantité de données pouvant être envoyées ou reçues en une seconde. Par exemple, un débit en bauds de 100 Mbps signifie que 100 mégabits de données peuvent être transmis en une seconde.

Pour utiliser les fonctions i.LINK de cet appareil

Pour plus de détails concernant la façon de procéder à une copie lorsque cet appareil est raccordé à un autre appareil vidéo équipé d'une interface i.LINK, reportez-vous à la page 62.
Cet appareil peut également être raccordé à d'autres appareils compatibles i.LINK fabriqués par Sony (notamment les ordinateurs personnels de la gamme VAIO), ainsi qu'à des appareils vidéo.
Certains appareils vidéo compatibles i.LINK, comme les téléviseurs numériques et les lecteurs/graveurs DVD, MICROMV ou HDV ne sont pas compatibles avec cet appareil. Avant de raccorder l'autre appareil, vérifiez s'il est compatible ou non avec un appareil HDV/DV. Pour plus de détails sur les précautions à prendre et le logiciel d'application compatible, reportez-vous également au mode d'emploi de l'appareil à raccorder.

Remarques

- Lorsque vous raccordez votre caméscope à un autre appareil compatible i.LINK, assurez-vous de couper l'alimentation de l'appareil et débranchez l'adaptateur secteur de la prise murale avant de brancher ou débrancher le câble i.LINK.

A propos du câble i.LINK requis

Utilisez le câble Sony i.LINK 4 broches/ 4 broches (pour la copie HDV/DV).

A propos de x.v.Color

- x.v.Color est le terme couramment utilisé pour désigner le standard xvYCC proposé par Sony et est une marque commerciale de Sony.
- xvYCC est un standard international pour les couleurs dans une vidéo. Ce standard peut exprimer une gamme de couleurs plus large que le standard couramment utilisé.

Utilisation de votre caméscope

Remarques sur l'utilisation et l'entretien

- N'utilisez pas et ne conservez pas le caméscope et les accessoires dans les emplacements suivants :
  - Dans des endroits extrêmement chauds ou froids. Ne les exposez jamais à des températures supérieures à 60 °C, comme en plein soleil, à proximité d'un chauffage ou dans un véhicule garé au soleil. Ils pourraient ne pas fonctionner correctement ou être déformés.
  - A proximité de puissants champs magnétiques ou de vibrations mécaniques. Le caméscope pourrait mal fonctionner.
  - A proximité de puissantes ondes radio ou radiations. Le caméscope risque de ne pas pouvoir enregistrer correctement.
  - A proximité de récepteurs AM et d'appareils vidéo. Des parasites pourraient être engendrés.
  - A la plage ou dans des endroits poussiéreux. Si du sable ou de la poussière pénètre dans votre caméscope, il est possible que le caméscope fonctionne mal. Ce problème peut parfois être irréversible.
  - A proximité des fenêtres ou en extérieur, aux endroits où l'écran, le viseur et/ou l'objectif peuvent être exposés au soleil. L'intérieur du viseur ou de l'écran LCD peut être endommagé par les rayons du soleil.
  - Dans des endroits très humides.
- Faites fonctionner le caméscope sur 6,8 V CC (batterie) ou 8,4 V CC (adaptateur secteur).

- Pour le fonctionnement sur secteur (CA) ou sur courant continu (CC), utilisez les accessoires recommandés dans ce mode d'emploi.
- Ne mouillez pas votre caméscope, par exemple, avec de l'eau de pluie ou de mer. Si votre caméscope est trempé, il est possible qu'il fonctionne mal. Ce problème peut parfois être irréversible.
- Si un solide ou un liquide pénètre dans le caméscope, débranchez le caméscope et faites-le vérifier par votre revendeur Sony avant de continuer à l'utiliser.
- Evitez toute manipulation brusque, tout démontage, toute modification du caméscope, tout choc mécanique et tout impact tel que celui d'un marteau, ne laissez pas tomber l'appareil et ne le piétinez pas. Prenez particulièrement soin de l'objectif.
- Maintenez l'interrupteur POWER sur OFF (CHG) quand vous n'utilisez pas votre caméscope.
- N'enveloppez pas le caméscope dans une serviette, par exemple, pendant l'utilisation. Cela pourrait entraîner une surchauffe interne de l'appareil.
- Lorsque vous débranchez le cordon d'alimentation, tirez sur la fiche et non sur le cordon.
- N'abîmez pas le cordon d'alimentation, par exemple en posant un objet lourd dessus.
- Conservez les contacts métalliques propres.
- Si du liquide électrolytique de la pile a fui :
  – contactez votre centre de service après-vente agréé Sony ;
  – enlevez tout liquide ayant pu être en contact avec la peau ;
  – si du liquide pénètre dans les yeux, lavez-les abondamment avec de l'eau et consultez un médecin.

■ Si vous n'utilisez pas votre caméscope pendant une longue période

- Mettez-le parfois sous tension et lisez une cassette pendant 3 minutes environ.
- Déchargez entièrement la pile avant de la ranger.

Condensation

Si vous transportez votre caméscope directement d'un endroit froid à un endroit chaud, de la condensation peut se former à l'intérieur du caméscope, sur la surface de la cassette ou sur l'objectif. Dans ce cas, la bande peut adhérer au tambour de têtes et être endommagée ou bien l'appareil risque de ne pas fonctionner correctement. Si l'intérieur de votre caméscope devient humide, le message [💧⏏ Condensation. Ejectez la cassette.] ou [💧 Condensation. Eteignez pendant 1 heure.] s'affiche. Si de la condensation se forme sur l'objectif, l'indicateur ne s'affiche pas.

■ Si de la condensation s'est formée

Aucune fonction n'est disponible, à l'exception de l'éjection de la cassette. Ejectez la cassette, mettez le caméscope hors tension et laissez-le au repos pendant une heure environ en laissant le couvercle du logement de la cassette ouvert. Vous pouvez réutiliser le caméscope dès que les deux conditions suivantes sont réunies :

- Le message d'avertissement n'apparaît plus à la mise sous tension du caméscope.
- Le témoin 💧 ou ⏏ ne clignote pas quand vous insérez une cassette et que vous appuyez sur les touches de fonctionnement vidéo.

Si de l'humidité commence à se condenser, le caméscope peut ne pas détecter la condensation. Si cela se produit, il faut parfois attendre 10 secondes après l'ouverture du couvercle du logement de la cassette pour que la cassette soit éjectée. Ceci n'a rien d'anormal. Ne refermez pas le couvercle du logement de la cassette avant que la cassette ne soit éjectée.

■ Remarque sur la condensation

De la condensation peut se former lorsque vous transportez votre caméscope d'un endroit froid à un endroit chaud (ou vice versa) ou lorsque vous utilisez votre caméscope dans un endroit humide comme indiqué ci-dessous :

- lorsque vous amenez votre caméscope d'une piste de ski dans une pièce chauffée ;

Suite page suivante ➜

- lorsque vous transportez votre caméscope d'une pièce ou d'un véhicule climatisé à un endroit très chaud en plein air ;
- lorsque vous utilisez votre caméscope après une bourrasque ou une averse ;
- lorsque vous utilisez votre caméscope dans un endroit très chaud et très humide.

■ Comment prévenir la formation de condensation

Lorsque vous transportez votre caméscope d'un endroit froid à un endroit chaud, placez le caméscope dans un sac plastique et fermez-le complètement. Retirez-le du sac lorsque la température à l'intérieur du sac a atteint la température ambiante (au bout d'environ une heure).

Tête vidéo

Si vous lisez une cassette enregistrée au format HDV, l'image et le son peuvent se figer un moment (0,5 seconde environ). Cela se produit si les signaux HDV ne peuvent pas être enregistrés ou lus correctement en raison de la présence de poussières sur la cassette ou sur la tête vidéo. Selon la cassette utilisée, ce phénomène est relativement rare même si la cassette est neuve ou peu utilisée.
Si le figeage survient pendant la lecture, vous pouvez résoudre le problème et visualiser les images en rembobinant la bande après l'avoir fait avancer légèrement. Par contre, il est impossible de le résoudre si le figeage est survenu pendant l'enregistrement.
Pour éviter ce phénomène, utilisez la cassette mini-DV Sony.

- Si vous constatez l'un des problèmes suivants, nettoyez les têtes vidéo pendant 10 secondes avec la cassette de nettoyage.
  – Les images en lecture ne bougent pas.
  – Les images en lecture ne s'affichent pas.
  – Le son est irrégulier.
  – [⊗ Tête vidéo sale. Utiliser cassette de nettoyage.] s'affiche à l'écran pendant l'enregistrement.
  – Le phénomène suivant se produit au format HDV.



L'écran de lecture se met en pause.



L'écran de lecture s'éteint. (Ecran bleu uni)

  – Le phénomène suivant se produit au format DV.




Des parasites apparaissent.



L'écran de lecture s'éteint.
(Ecran bleu uni)

- La tête vidéo se dégrade au terme d'une utilisation prolongée. Si vous ne parvenez pas à obtenir une image nette, même après avoir utilisé une cassette de nettoyage (en option), la tête vidéo est peut-être usée. Contactez votre revendeur Sony ou un centre de service après-vente Sony agréé afin de faire remplacer la tête vidéo.

Ecran LCD

- N'exercez pas une pression excessive sur l'écran LCD, car cela pourrait l'endommager.
- Si vous utilisez le caméscope dans un endroit froid, une image rémanente peut apparaître sur l'écran LCD. Ceci n'a rien d'anormal.
- Quand vous utilisez le caméscope, l'arrière de l'écran LCD peut devenir chaud. Ceci n'a rien d'anormal.

■ Pour nettoyer l'écran LCD

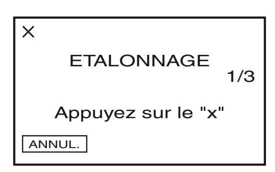
Il est conseillé d'utiliser un chiffon doux pour nettoyer l'écran LCD s'il est couvert de traces de doigts ou de poussière. Lorsque vous utilisez le kit de nettoyage LCD (en option), n'appliquez pas de liquide de nettoyage directement sur l'écran LCD. Utilisez un chiffon imbibé de liquide.

■ Réglage de l'écran tactile (ETALONNAGE)

Il est possible que les touches de l'écran tactile ne fonctionnent pas correctement. Dans ce cas, suivez la procédure ci-dessous. Pour cette opération, nous vous recommandons de raccorder votre caméscope à la prise secteur à l'aide de l'adaptateur secteur fourni.

① Glissez le commutateur POWER sur la position PLAY/EDIT à plusieurs reprises.

② Appuyez sur P-MENU → [MENU] → (REGL.NORM.) → [ETALONNAGE] → OK.



③ Appuyez sur le « × » affiché à l'écran avec le coin du « Memory Stick Duo », par exemple.

La position du « × » change.

Pour annuler, appuyez sur [ANNUL.].

Si vous n'avez pas appuyé au bon endroit, recommencez à partir de l'étape ③.

Remarques

- Vous ne pouvez pas effectuer l'étalonnage de l'écran LCD s'il est pivoté.

Manipulation du boîtier

- Si le boîtier est sale, nettoyez le caméscope avec un chiffon doux légèrement humidifié d'eau, puis essuyez-le avec un chiffon doux et sec.
- Afin de ne pas abîmer la surface, évitez d'utiliser les produits suivants.
  - N'utilisez pas de solvants tels que des diluants, de l'essence, de l'alcool, des chiffons imbibés de produits nettoyants ou des produits volatils tels que des insecticides ou un écran solaire.
  - Ne manipulez pas les substances ci-dessus à mains nues.
  - Ne laissez pas le boîtier en contact avec des objets en caoutchouc ou en vinyle pendant une longue période.

A propos de l'entretien et du rangement de l'objectif

- Essuyez la surface de l'objectif avec un chiffon doux dans les cas suivants :
  - lorsqu'il y a des traces de doigts sur la surface de l'objectif ;
  - lorsque vous utilisez le caméscope dans des lieux chauds ou humides ;
  - lorsque l'objectif est exposé à de l'air salé, comme au bord de la mer.
- Rangez l'objectif dans un lieu bien aéré, à l'abri de la poussière et de la saleté.
- Pour éviter l'apparition de moisissures, nettoyez régulièrement l'objectif comme indiqué ci-dessus. Il est recommandé de faire fonctionner votre caméscope environ une fois par mois pour le conserver longtemps dans un état de fonctionnement optimal.

Pour charger la batterie rechargeable intégrée

Votre caméscope est équipé d'une batterie rechargeable intégrée permettant de conserver en mémoire la date, l'heure et d'autres réglages, même lorsque le commutateur POWER est réglé sur OFF (CHG). La batterie rechargeable intégrée est toujours chargée lorsque le caméscope est raccordé à la prise secteur via l'adaptateur secteur ou quand la batterie est insérée. Elle est complètement déchargée au bout d'environ **3 mois** si vous n'utilisez pas du tout votre caméscope sans raccorder l'adaptateur secteur ou installer la batterie. N'utilisez le caméscope qu'après avoir chargé la batterie rechargeable intégrée. Néanmoins, même si la batterie rechargeable intégrée n'est pas chargée, le fonctionnement du caméscope n'est pas affecté si vous n'enregistrez pas la date.

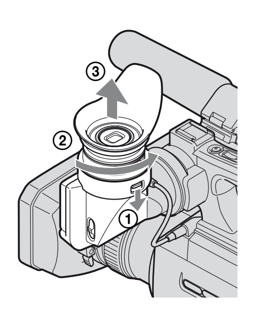
■ Procédures

Branchez votre caméscope sur une prise secteur à l'aide de l'adaptateur secteur fourni et laissez le commutateur POWER réglé sur OFF (CHG) pendant plus de 24 heures.

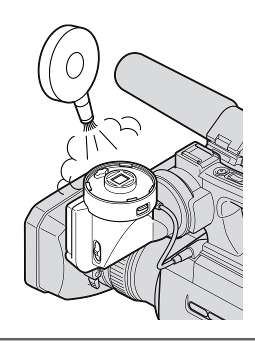
Eliminez la poussière à l'intérieur du viseur.

1 Retirez le viseur.

Pendant que vous glissez le levier de verrouillage vers le bas ①, tournez le viseur dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que les repères ❙ situés sur la gauche soient alignés ②, puis retirez le viseur en l'inclinant vers le haut ③.



2 Eliminez la poussière à l'intérieur du viseur et des pièces illustrées ci-dessous à l'aide d'une soufflerie.



3 Exécutez dans l'ordre inverse la procédure de l'étape 1. Alignez les repères ❙ situés sur la gauche et fixez le viseur en l'appuyant légèrement vers le bas. Tournez-le ensuite dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il émette un déclic.

Spécifications

Système

Système d'enregistrement vidéo (HDV)
2 têtes rotatives, système à balayage hélicoïdal

Système d'enregistrement vidéo (DV)
2 têtes rotatives, système à balayage hélicoïdal

Système d'enregistrement d'images fixes
Exif Ver. 2.2*1

Système d'enregistrement audio (HDV)
Têtes rotatives, MPEG-1 Audio Layer-2, Quantification : 16 bits (Fs 48 kHz, stéréo)
débit : 384 Kbits/s

Système d'enregistrement audio (DV)
Têtes rotatives, Quantification du système PCM : 12 bits (Fs 32 kHz, stéréo 1, stéréo 2), 16 bits (Fs 48 kHz, stéréo)

Signal vidéo
Système couleur PAL, normes CCIR
Spécification 1080/50i

Cassette compatible
Cassette mini-DV portant le symbole Mini DV

Vitesse de défilement de la bande (HDV)
Environ 18,81 mm/s

Vitesse de défilement de la bande (DV)
SP : Environ 18,81 mm/s
LP : Environ 12,56 mm/s

Durée d'enregistrement/lecture (HDV)
60 min (avec une cassette DVM60)

Durée d'enregistrement/lecture (DV)
SP : 60 min (avec une cassette DVM60)
LP : 90 min (avec une cassette DVM60)

Temps d'avance rapide/rembobinage
Environ 2 min 40 s (avec une cassette DVM60 et la batterie rechargeable)
Environ 1 min 45 s (avec une cassette DVM60 et un adaptateur secteur)

Viseur
Viseur électrique (couleur)

Dispositif d'image
Capteur CMOS 6,3 mm (type 1/2,9)
Pixels d'enregistrement (fixes, 4:3) :
Max. 6,1 mégapixels (2 848 × 2 136) *2
Total : Environ 3 200 000 pixels
Efficaces (film, 16:9) :
Environ 2 280 000 pixels
Efficaces (film, 4:3) :
Environ 1 710 000 pixels
Efficaces (fixes, 16:9) :
Environ 2 280 000 pixels
Efficaces (fixes, 4:3) :
Environ 3 040 000 pixels

Objectif
Carl Zeiss Vario-Sonnar T∗
10 × (optique), 20 × (numérique)

Distance focale
f=5,4 ~ 54 mm
En cas de conversion en un appareil photo 35 mm
En mode TAPE : 40 ~ 400 mm (16:9), 49 ~ 490 mm (4:3)
En mode MEMORY : 40 ~ 400 mm (16:9), 37 ~ 370 mm (4:3)
F1,8 ~ 2,9
Diamètre du filtre : 37 mm

Température de couleur
[AUTO], [UNE PRES.], [INTERIEUR] (3 200 K), [EXTERIEUR] (5 800 K)

Eclairage minimal
5 lx (lux) (en mode [OBT.L.AUTO] [MARCHE], vitesse d'obturation 1/25 sec)
0 lx (lux) (en mode NightShot)

Suite page suivante →

*1 « Exif » est un format de fichier pour les images fixes, établi par la JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association). Les fichiers enregistrés à ce format peuvent contenir des informations supplémentaires, telles que les informations relatives au réglage de votre caméscope au moment de l'enregistrement.

*2 L'ordre unique des pixels du capteur ClearVid CMOS et du système de traitement d'image de Sony (nouveau Enhanced Imaging Processor) permet une résolution d'image fixe équivalente aux tailles décrites.

Connecteurs d'entrée/de sortie

Prise VIDEO OUT
Prise à broches
1 Vc-c, 75 Ω (ohms)

Prise S VIDEO OUT
Mini-DIN à 4 broches
Signal de luminance : 1 Vc-c, 75 Ω (ohms)
Signal de chrominance : 0,3 Vc-c, 75 Ω (ohms)

Prise AUDIO OUT
Prise à broches
Signal audio : 327 mV (à impédance de charge de 47 kΩ (kilohms)), impédance de sortie inférieure à 2,2 kΩ (kilohms)

Prise COMPONENT OUT
Y : 1 Vp-p, 75 Ω (ohms)
PB/PR, CB/CR : ± 350 mV, 75 Ω (ohms)

Prise HDMI OUT
Type A (19 broches)

Prise pour casque
Mini-prise stéréo (Ø 3,5 mm)

Prise LANC
Mini mini-prise stéréo (Ø 2,5 mm)

Prise USB
B

Prise MIC (PLUG IN POWER)
Mini-prise stéréo (Ø 3,5 mm)

Prise HDV/DV
Interface i.LINK (IEEE1394, connecteur à 4 broches S100)

Ecran LCD

Image
6,7 cm (type 2,7, format 16:9)

Nombre total de points
211 200 (960 × 220)

Généralités

Alimentation requise
7,2 V CC (batterie)
8,4 V CC (adaptateur)

Consommation électrique moyenne
Pendant la prise de vue à l'aide du viseur si la luminosité est normale :
Enregistrement HDV 4,4 W
Enregistrement DV 4,2 W
Pendant la prise de vue à l'aide du viseur LCD si la luminosité est normale :
Enregistrement HDV 4,8 W
Enregistrement DV 4,6 W

Température de fonctionnement
0°C à + 40°C

Température d'entreposage
-20°C à + 60°C

Dimensions (approx.)
265 × 231 × 460 mm (l/h/p)
y compris les parties saillantes
265 × 231 × 460 mm (l/h/p)
y compris les parties saillantes avec la batterie NP-F570 fournie fixée

Poids (approx.)
2,7 kg appareil principal uniquement
3,0 kg y compris la batterie rechargeable NP-F570 et la cassette (PHDVM-63DM) ainsi que le capot de l'objectif avec son capuchon et le microphone.

Accessoires fournis
Reportez-vous à la page 9.

Adaptateur secteur AC-L100

Alimentation requise
100 V - 240 V CA, 50/60 Hz

Consommation de courant
0,35 - 0,18 A

Puissance consommée
18 W

Tension de sortie
8,4 V CC*

Température de fonctionnement
0°C à + 40°C

Température d'entreposage
-20°C à + 60°C

Dimensions (approx.)
48 × 29 × 81 mm (l/h/p) à l'exclusion des parties saillantes

Poids (approx.)
170 g cordon d'alimentation non compris

* Pour d'autres spécifications, reportez-vous à l'étiquette figurant sur l'adaptateur secteur.

Batterie rechargeable (NP-F570)

Tension de sortie maximale
8,4 V CC

Tension de sortie
7,2 V CC

Capacité
15,8 Wh (2 200 mAh)

Dimensions (approx.)
38,4 × 20,6 × 70,8 mm

Poids (approx.)
100 g

Température de fonctionnement
0°C à + 40°C

Type
Lithium-ion

La conception et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

A propos des marques commerciales

- HDV et le logo HDV sont des marques commerciales de Sony Corporation et Victor Company de Japan, Ltd.
- « Memory Stick », « MEMORY STICK TM », « Memory Stick Duo », « MEMORY STICK DUO », « Memory Stick PRO Duo », « MEMORY STICK PRO DUO », « Memory Stick PRO-HG Duo », « MEMORY STICK PRO-HG DUO », « Memory Stick Micro », « MagicGate », « MAGICGATE », « MagicGate Memory Stick » et « MagicGate Memory Stick Duo » sont des marques commerciales de Sony Corporation.
- « InfoLITHIUM » est une marque commerciale de Sony Corporation.
- i.LINK et i sont des marques commerciales de Sony Corporation.
- Mini DV Digital Video Cassette est une marque commerciale.
- « x.v.Color » est une marque commerciale de Sony Corporation.
- Microsoft, Windows, Windows Media et Windows Vista sont des marques commerciales ou des marques déposées de Microsoft Corporation aux Etats-Unis et dans d'autres pays.
- Macintosh et Mac OS sont des marques commerciales d'Apple Inc. aux Etats-Unis et dans d'autres pays.
- HDMI, le logo HDMI et High-Definition Multimedia Interface sont des marques commerciales ou déposées de HDMI Licensing LLC.
- Intel, Intel Core et Pentium sont des marques déposées ou commerciales d'Intel Corporation et ses filiales aux Etats-Unis et/ou dans d'autres pays.
- Adobe et Adobe Reader sont des marques déposées ou commerciales d'Adobe Systems Incorporated aux Etats-Unis et/ou dans d'autres pays.

Tous les autres noms de produits cités dans le présent document peuvent être des marques commerciales ou des marques déposées de leurs sociétés respectives. Par ailleurs, les indications ™ et « ® » ne sont pas employées chaque fois qu'une marque est citée dans le présent mode d'emploi.

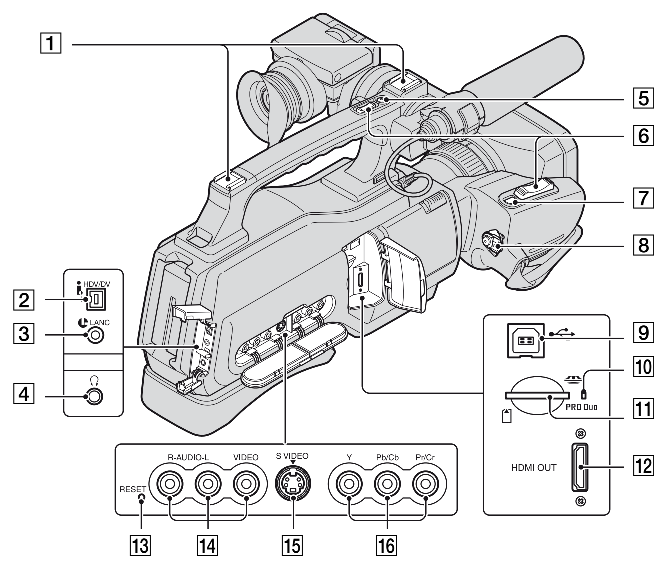
Suite page suivante ➜

Remarques sur la licence

TOUTE UTILISATION DE CE PRODUIT AUTRE QUE L'UTILISATION PERSONNELLE DU CONSOMMATEUR, DE QUELQUE MANIERE QUE CE SOIT, QUI SERAIT CONFORME A LA NORME MPEG-2 D'ENCODAGE DES INFORMATIONS VIDEO POUR DES SUPPORTS EMBALLES EST EXPRESSEMENT INTERDITE SANS LICENCE, CONFORMEMENT AUX BREVETS APPLICABLES DANS LE PORTEFEUILLE DE BREVETS MPEG-2, DONT LA LICENCE PEUT ETRE OBTENUE AUPRES DE MPEG LA, L.L.C., 250 STEELE STREET, SUITE 300, DENVER, COLORADO 80206.

Identification des éléments et commandes

Les numéros entre parenthèses correspondent aux pages de référence.



1 Sabot

2 Interface HDV/DV (i.LINK) (29, 63, 65)

3 Prise LANC (bleue)
La prise de commande LANC permet de contrôler le transport de bande des appareils vidéo et des périphériques raccordés.

4 Prise (pour casque)

5 Touche REC START/STOP (20)

6 Levier de zoom (22)

7 Touche PHOTO (21)

8 Commutateur POWER (15)

9 Prise (USB) (69)

10 Témoin d'accès (18, 90)

11 Logement pour « Memory Stick Duo » (18)

12 Prise HDMI OUT (sortie uniquement) (29)

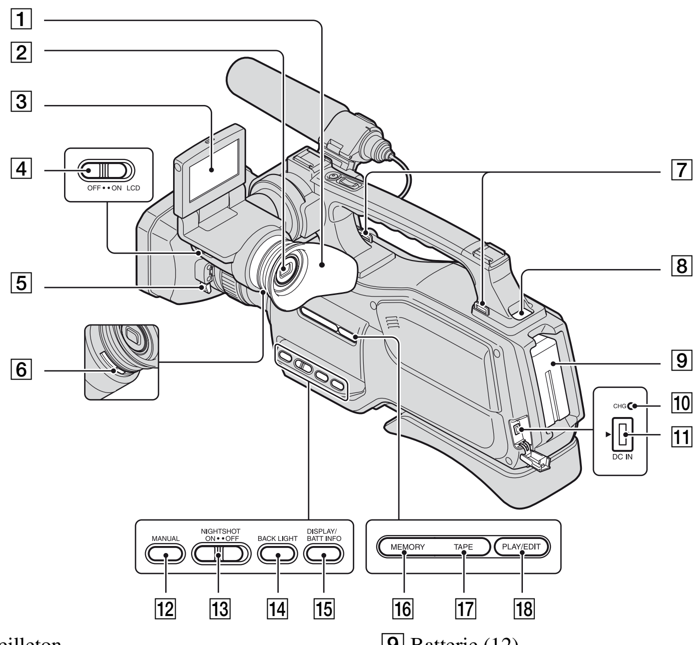
- Les signaux vidéo disponibles sont lus et le format de sortie approprié est automatiquement sélectionné et reproduit.
- Vous pouvez vérifier la valeur de configuration de SORTIE HDMI dans [VERIF.STATUT] (p. 57).

13 Touche RESET
Réinitialise tous les réglages, y compris la date et l'heure. (Les options de menu personnalisées dans le Menu personnel ne sont pas réinitialisées.)

14 Prise A/V (audio/vidéo) OUT (29, 63)

15 Prise S VIDEO OUT (29)

16 Prise COMPONENT OUT (29)



1 Oeilleton

2 Viseur (17)

3 Ecran LCD/panneau tactile (4, 17)

4 Commutateur LCD ON/OFF (17)

5 Levier de déverrouillage du capot de l'objectif (11)

6 Manette de réglage de l'oculaire (17)

7 Crochets de la bandoulière
Fixez la bandoulière (en option).

8 Touche BATT (batterie) RELEASE (13)

9 Batterie (12)

10 Témoin CHG (charge) (12)

11 Prise DC IN (12)

12 Touche MANUAL (23)

13 Commutateur NIGHTSHOT (24)

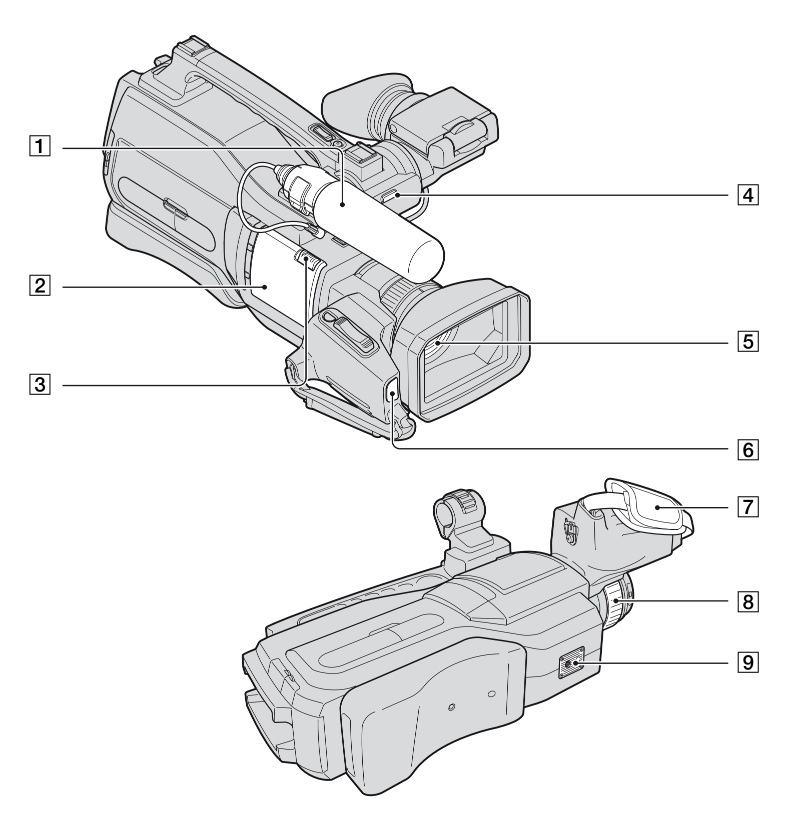
14 Touche BACK LIGHT (24)

15 Touche DISPLAY/BATT INFO (17)

16 Témoin du mode MEMORY (15)

17 Témoin du mode TAPE (15)

18 Témoin du mode PLAY/EDIT (15)



1 Microphone (10)

2 Couvercle du logement de la cassette (18)

3 Levier ⌐ OPEN/EJECT (18)

4 Témoin REC (témoin d'enregistrement du caméscope)

- Le témoin REC s'allume en rouge pendant l'enregistrement (p. 58).
- Le témoin REC clignote quand la cassette arrive en fin de bande ou que la batterie est presque déchargée.

5 Objectif (Objectif Carl Zeiss) (6)

6 Port infrarouge

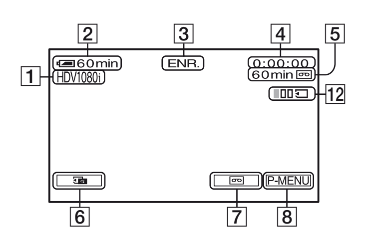
7 Sangle

8 RING (23)

9 Logement du trépied
Fixez le trépied (en option : la longueur de la vis doit être inférieure à 5,5 mm au logement à l'aide de la vis.

Indicateurs affichés pendant la lecture/ l'enregistrement

Enregistrement de films



1 Format d'enregistrement (HDV1080i ou DV) (53)
Le mode d'enregistrement (SP ou LP) est également affiché au format DV.

2 Autonomie de la batterie (approximative)

3 Etat de l'enregistrement ([VEILLE] (veille) ou [ENR.] (enregistrement))

4 Durant l'enregistrement :
Compteur de bande (heures : minutes : secondes)
Durant la lecture :
Code temporel (heures : minutes : secondes : image)

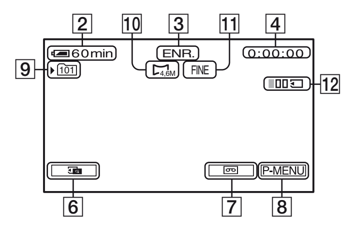
5 Capacité d'enregistrement de la cassette (approximative) (58)

6 Touche de vérification des images fixes du « Memory Stick Duo » (21)
S'affiche lorsqu'un « Memory Stick Duo » est inséré.

7 Commutateur END SEARCH/ Vérification de l'enregistrement (28)

8 Bouton Menu personnel (35)

Enregistrement d'images fixes durant un enregistrement sur cassette (Dual Rec)



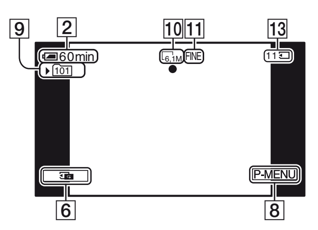
9 Dossier d'enregistrement (47)

10 Taille d'image (45)

11 Qualité ([FINE] ou [STD]) (45)

12 Nombre d'images fixes enregistrées (22)

Enregistrement d'images fixes

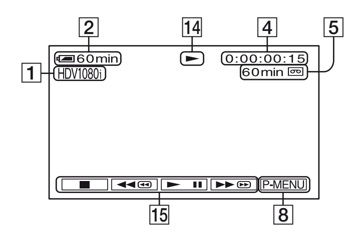


13 Indicateur « Memory Stick Duo » et nombre (approximatif) d'images enregistrables

Code de données pendant l'enregistrement

Les données de date et d'heure pendant l'enregistrement et celles de réglage du caméscope sont automatiquement enregistrées. Elles ne s'affichent pas à l'écran pendant l'enregistrement, mais vous pouvez les vérifier dans [CODE DONNEES] pendant la lecture (p. 58).

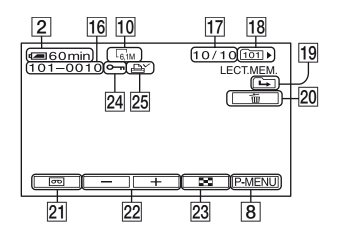
Visionnage de films



14 Indicateur de défilement de la bande

15 Touches de commande vidéo (25)

Visualisation d'images fixes



16 Nom de fichier de données

17 Numéro d'image/Nombre total d'images enregistrées dans le dossier de lecture en cours

18 Dossier de lecture (48)

19 Icône du dossier précédent/suivant
Les indicateurs suivants s'affichent lorsque la première ou la dernière image du dossier en cours est affichée et lorsqu'il existe plusieurs dossiers dans le même « Memory Stick Duo ».

- ↵ : Appuyez sur [–] pour revenir au dossier précédent.
- ↳ : Appuyez sur [+] pour passer au dossier suivant.
- ↵↳ : Appuyez sur [–]/[+] pour revenir au dossier précédent ou passer au suivant.

20 Touche de suppression de l'image (67)

21 Touche de sélection de la lecture de la cassette (26)

22 Touche d'image précédente/suivante (26)

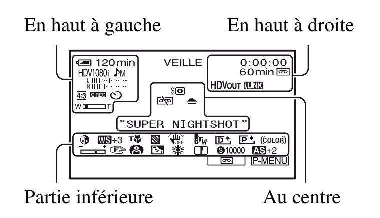
23 Bouton d'affichage de l'écran d'index (26)

24 Repère de protection d'image (68)

25 Repère d'impression (68)

Suite page suivante →

Indicateurs affichés en cas de modifications



En haut à gauche

Indicateur	Signification
HDV1080i DV	Format d'enregistrement (53)
♪M	Réglage manuel du niveau sonore (55)
♪16b	MODE AUDIO* (54)
SP LP	Mode d'enregistrement* (54)
	Enregistrement avec retardateur (44)
4:3	SEL.GD FMT* (54)
Q.REC	ENR.RAPIDE** (59)
	Enregistrement de photos par intervalles (49)

En haut à droite

Indicateur	Signification
HDVIN DVIN	Entrée HDV/ entrée DV (65)
HDVOUT DVOUT	Sortie HDV/ sortie DV (29, 64)
i.LINK	Connexion i.LINK (29, 64, 65)
all 1	Diaporama (49)

Au centre

Indicateur	Signification
	Color Slow Shutter (43)
	Connexion PictBridge (69)
	Avertissement (85)
	NightShot (24)
S	Super NightShot (42)

Partie inférieure

Indicateur	Signification
AS	REG.EXP.AUTO (41)
WS	REGL.WB (41)
P	Effet d'image (50)
D	Effet numérique (49)
F	Mise au point manuelle (42)
	SELECT.SCENE (38)
	Netteté (40)
	Rétroéclairage (24)
	Balance des blancs (39)
OFF	SteadyShot désactivé (44)
	Zébré (43)
T	Macro télé (42)
	COUL.CAMES. (41)
	CONVERTISS. (44)
(COLOR)	X.V.COLOR** (45)
	SPOTMETRE (39)/ EXPOSITION (39)
S	VITESSE OBT. (40)

Indicateur	Signification
[icon]	ZOOM par REGL.BAGUE (23)

* Les réglages peuvent être effectués uniquement pour les images au format DV.

** Le réglage peut être effectué uniquement pour les images au format HDV.

Remarques

• Les témoins et leurs positions sont approximatifs et peuvent différer de l'affichage réel.

Autre indicateur

Indicateur	Signification
[i]	Informations (86)

Index

N

O

P

Q

R

S

T

U

V

Suite page suivante ➡

W

X

Z